
Assurances

Revue trimestrielle consacrée à l'étude théorique et pratique
de l'assurance au Canada

Directeur : GÉRARD PARIZEAU



SOMMAIRE

- PROPOS SUR QUELQUES ANOMALIES DE L'AS-
SURANCE AU CANADA, par Gérard Parizeau 81
- DE LA RÉPARTITION DES PRIMES ENTRE LES
CONTRÔLES PROVINCIAUX ET FÉDÉRAL,
par J. H. 93
- L'ASSURANCE CONTRE LA RESPONSABILITÉ DU
FABRICANT ET DU COMMERÇANT EN AN-
GLETERRE, AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANA-
DA, par Jean Dalpé 96
- FAITS D'ACTUALITÉ, par Jean Dalpé 110
- CHRONIQUE DE DOCUMENTATION, par J. H. ' ... 112

Répertoire des agents d'assurance sur la vie dans la province
de Québec.



1782 - 1955

Depuis 173 ans

PHOENIX ASSURANCE COMPANY, LIMITED
DE LONDRES, ANGLETERRE

jouit de la confiance du public et se spécialise
dans toutes les classes d'assurances.

Succursale de la province de Québec : 480, rue St-François-Xavier - Montréal

Directeur

Sous-directeurs

J. C. URQUHART ARTHUR BAYARD et MAURICE ST-ARNAUD

La Compagnie fait affaire au Canada depuis 151 ans,
1804 - 1955

Agence Marquette, Limitée

Courtier d'assurances



Agents principaux de
QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY



465, RUE SAINT-JEAN

MONTRÉAL

AGENTS D'ASSURANCE

Prenez avantage de nos services
d'assurance

AUTOMOBILE et INCENDIE

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
contre l'Incendie

LA NATIONALE, Compagnie d'Assurances
Incendie et Risques Divers

J. A. BLONDEAU LIMITÉE
Gérants

607 ouest, rue St-Jacques,
Montréal.

Tél. UN. 6-5846

LA PLUS ANCIENNE COMPAGNIE D'ASSURANCE AU MONDE
FONDÉE EN 1710

Sun Insurance Office
LIMITED

DE LONDRES, ANGLETERRE

•
BENOIT BERTRAND, gérant provincial
•

Succursale de la Province de Québec:

ÉDIFICE ALDRED, PLACE D'ARMES

MONTRÉAL

THE CANADIAN INSURANCE LAW SERVICE

Edited by A. H. Keith Russell, Q.C.

Saves Valuable Time

STATUTE VOLUMES

We offer a Canada-wide Service giving the complete unabridged, verbatim text of all statutes relating to Insurance; with copious annotations and explanations.

The Statutes are kept continually up-to-date by loose-leaf replacements, and a comprehensive Bulletin service gives immediate notice of changes in the law, new Rulings, Govt. Fees and Court Decisions.

A notable set of Books attractively bound in leatherette, with nine individual Provincial and a Dominion volume.

**THE PUBLISHERS INVITE INQUIRIES FOR FURTHER
DETAILS OF THE WIDE SCOPE OF THIS SERVICE**

BULLETIN SERVICES

- **A BULLETIN SERVICE** (White) — Issued at frequent intervals to give notice of proposed amendments to all Provincial and Dominion laws relating to insurance — Insurance Acts, Companies Acts, Taxation Acts, Highway Acts, Criminal Codes, Compensation Acts, Succession Duties and others affecting insurance operations.

Includes carefully prepared memoranda summarizing all important changes in insurance statutory requirements as well as any regulations or orders-in-council which affect the business of insurers, legal firms, agents and adjusters.

- **B SUPPLEMENTARY BULLETINS** (Blue) — A monthly bulletin digesting all of the important Court Decisions reported anywhere in Canada which affect the Fire and Casualty Insurance Business and its claim facilities. A cumulative subject index to these reports and a case index is published at intervals.

A Year's Subscription to these Bulletins costs only \$15.00

Write to :

THE CANADIAN INSURANCE LAW SERVICE

539 KING ST. W.

TORONTO

L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

(affiliée à l'Université de Montréal)

•

Prépare aux situations supérieures du commerce,
de la finance et de l'industrie.

•

COURS UNIVERSITAIRE

Pour ceux qui peuvent s'assurer des études universitaires et
veulent se donner la formation la plus complète possible.

COURS DE PRÉPARATION AUX AFFAIRES

Ces cours se donnent le soir à l'intention de ceux qui doivent
travailler le jour pour gagner leur vie et qui sont désireux
de se perfectionner.

•

Nous attirons particulièrement l'attention des courtiers et
agents d'assurances, des employés des Sociétés d'assurances,
sur nos cours qui se donnent le soir en assurance-vie, en
économie politique, en droit civil et commercial, et en langue
française et anglaise.

•

TOUS RENSEIGNEMENTS GRATUITS SUR DEMANDE
AU DIRECTEUR

535, Avenue Viger,

Montréal

En représentant le groupe



**vous assurerez à vos clients le maximum de sécurité
et service pour toutes les classes d'assurance**

Le groupe comprend

THE LONDON & LANCASHIRE INSURANCE COMPANY LTD.

**THE LONDON & LANCASHIRE GUARANTEE & ACCIDENT
CO. OF CANADA**

LAW UNION & ROCK INSURANCE COMPANY LIMITED

QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY

MERCANTILE INSURANCE COMPANY

STANDARD MARINE INSURANCE COMPANY LTD.

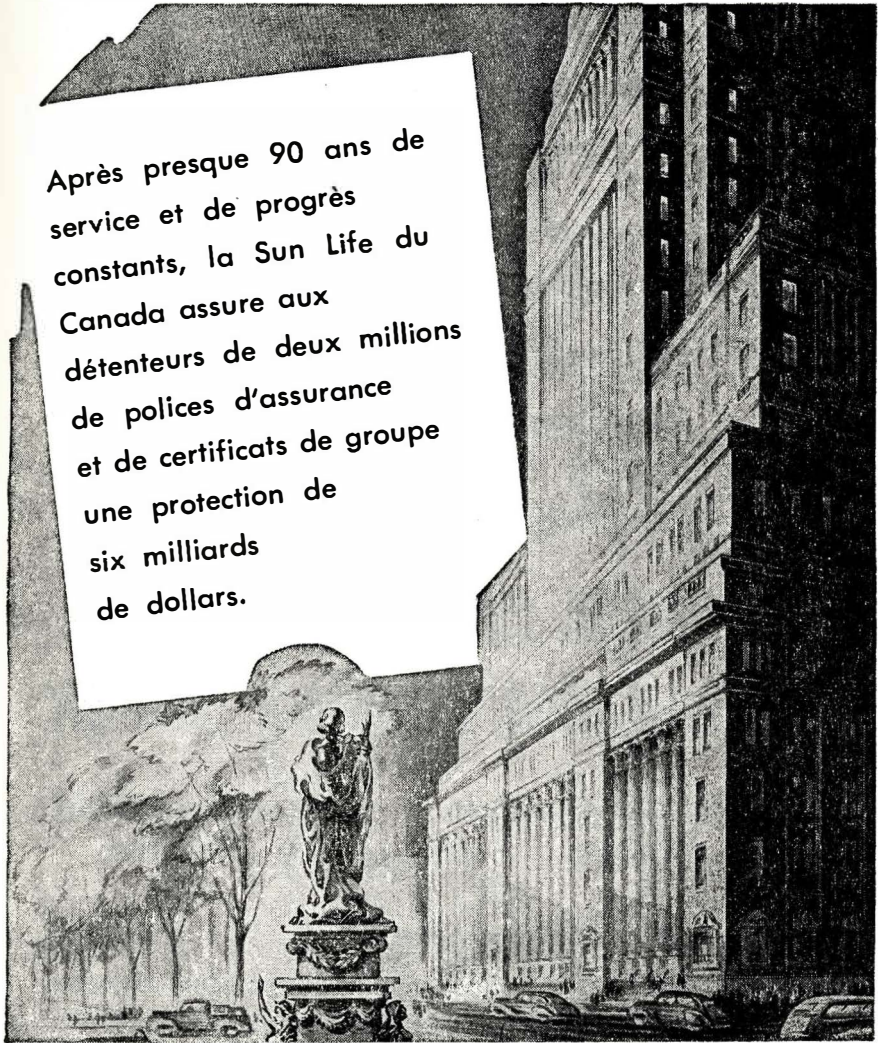
Représentants demandés

276 OUEST, RUE ST-JACQUES

MONTRÉAL

MA. 7591

Après presque 90 ans de service et de progrès constants, la Sun Life du Canada assure aux détenteurs de deux millions de polices d'assurance et de certificats de groupe une protection de six milliards de dollars.



SUN LIFE *du* CANADA

**INCENDIE
AUTOMOBILE
BRIS DE
GLACE
ETC.**

ON DIT QUE...

l'EXPÉRIENCE, les FACILITÉS
et **l'ASSISTANCE**

données par nos Sociétés
sont très précieuses à une
Agence d'Assurance.

POUR UN SERVICE EFFICACE

" DES TAUX PRÉFÉRENTIELS

" DES CONTRATS D'ASSURANCE GÉNÉREUX

Écrivez, Télégraphiez ou Téléphonez-nous

ADRIATIC INSURANCE COMPANY

CANADIAN HOME ASSURANCE COMPANY

276 OUEST, RUE ST-JACQUES
MONTRÉAL

44, RUE VICTORIA
TORONTO

Agents généraux :

Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan,
Alberta et Colombie-Anglaise.

NOUVELLE ADRESSE DU BUREAU CHEF CANADIEN
AU 1er MAI 1955

1075, CÔTE BEAVERHALL

MONTRÉAL

**DES
PRIMES
EQUITABLES**

Pourquoi faisons-nous
partie de la C.U.A. ?
Parce que cette
affiliation permet à nos
assurés de verser des
primes équitables.
Basées sur une longue
expérience scientifique,
elles représentent
vraiment les pertes
causées par le feu, les
frais d'administration
et un modeste profit.

**SOCIÉTÉ
NATIONALE
D'ASSURANCES**

41 OUEST, RUE ST-JACQUES,
MONTRÉAL 1,
HA. 3291

Metropolitan
Life
Insurance Company

NEW YORK



DIRECTION GÉNÉRALE AU CANADA • OTTAWA

Assurances

Revue trimestrielle consacrée à l'étude théorique et pratique
de l'assurance au Canada

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe.
Ministère des Postes, Ottawa.

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.

81

Prix au Canada :
L'abonnement : \$2.00
Le numéro : - \$0.75

Directeur : GÉRARD PARIZEAU

Administration :
Ch. 18
410, rue St-Nicolas
Montréal

23e année

MONTRÉAL, OCTOBRE 1955

No 3

Propos sur quelques anomalies de l'assurance au Canada

par

GÉRARD PARIZEAU

I — Le paradoxe de la commission

La commission est la rémunération de l'intermédiaire. L'agent la reçoit de l'assureur, comme aussi le courtier; ce qui semble moins normal dans le cas de ce dernier qui est le représentant de l'assuré. C'est un usage du métier, assez heureux, il faut l'admettre, puisque, autrement, l'assuré irait d'instinct vers l'agent dont les services lui coûteraient moins cher au premier abord. C'est une curieuse situation que celle du courtier qui agit pour le compte de l'un et qui est rémunéré par l'autre. L'explication de cette situation paradoxale, c'est que l'assureur rémunère un apport d'affaires. On dit souvent qu'il est impossible de servir deux maîtres à la fois. Et c'est

juste ! Ce qui explique comment le courtier peut considérer qu'il n'en sert qu'un, c'est que l'assuré le quittera s'il n'est pas satisfait de ses services. La loi indirectement resserre les liens entre eux, en rendant le courtier responsable de ses actes à titre de mandataire. S'il accepte le mandat que l'assuré lui confie, le courtier est donc lié à celui-ci pour la bonne exécution des instructions qu'il a reçues. Et c'est ainsi qu'au lien de continuité s'ajoute l'intérêt de droit pour faire du courtier le représentant de l'assuré, bien que sa rémunération provienne de l'assureur. Condition paradoxale à première vue assurément, mais que la pratique se charge de corriger.

La commission n'est pas toujours fonction du travail exigé de celui qui la reçoit. La commission est faible quand la concurrence n'est pas grande; c'est le cas de l'assurance de responsabilité professionnelle, par exemple, que traitent deux ou trois assureurs au Canada. On peut dire qu'en somme la commission est plus ou moins élevée selon la résistance de l'assureur ou les exigences et l'influence des intermédiaires. Elle est faible en automobile et forte en incendie, qui sont les deux pôles extrêmes. En assurance-vie, elle est forte la première année, faible la seconde, très faible par la suite; ce qui est assez logique dans ce domaine où l'effort de l'agent se fait surtout au moment de la vente. Dans le cas de l'assurance-vie collective, la commission est un facteur négligeable dans le coût. En assurance-automobile, la commission fut substantielle tant que les assureurs ne se furent pas solidement groupés sous l'effet de mauvais résultats. Dès le moment où l'entente a succédé à la pagaïe, la commission-automobile a diminué sensiblement, au point de dépasser à peine les besoins du courtier ayant pour bureau autre chose qu'un coin de son appartement ou le fond de sa poche. Car il y a des agents et de prétendus courtiers qui font tout faire par les autres, sauf le démarchage; et encore certains fils à

papa s'en tirent-ils honorablement en limitant leurs initiatives au minimum, le nom seul de leur père suffisant à attirer vers eux des affaires qui rapportent assez pour les faire vivre. Et cela pose le débat qui divise assureurs et courtiers. Ceux-ci disent avec assez de raison : avec le régime actuel, vous mettez tout le monde sur le même pied, celui qui fait le travail pour vous et celui pour qui vous le faites. A l'un comme à l'autre, vous donnez la même rémunération, en laissant au premier le soin d'obtenir avec le volume d'affaires un rendement suffisant. Vous ne tenez pas compte que l'un vous épargne des frais considérables, tandis que l'autre surcharge votre personnel.

83

La concurrence et le temps opèrent parfois des changements d'attitude que les arguments les plus solides n'avaient pu obtenir jusque là. Les assureurs étant des hommes comme les autres, il arrive, en effet, que les bonnes résolutions du début fassent place à de nombreux cas d'exception.

Il arrive aussi qu'on veuille à certains moments corriger ou accepter un état de choses, sous la poussée des réclamations collectives. Récemment, par exemple, pour reconnaître l'effort fait par les agents en dehors des grandes villes, on a opéré un relèvement des commissions, destiné également à les uniformiser. C'est ainsi qu'on a établi en assurance contre l'incendie une différence, au point de vue de la rémunération, entre l'agent et le courtier émetteur de polices¹ et celui qui compte sur l'assureur pour faire tout le travail.² Cela est bien, puisqu'on reconnaît la différence d'effort, mais cela est encore insuffisant puisque l'écart n'est que de deux et demi pour cent. Celui qui donne un simple coup de téléphone à l'assureur et qui attend qu'on lui envoie la police, sans rien faire d'autre; celui qui a ou qui n'a pas de bureau, pas de personnel et pas d'autres frais que la papeterie (et encore

¹ « Recording agent ».

² « Non recording agent ».

souvent il utilise celle de l'assureur), les timbres et les avances de primes, reçoit

a) la même rémunération que celui qui a de gros frais de bureau, mais n'émet pas la police;

84

b) deux et demi pour cent de moins que celui qui fait tout le travail de démarchage, d'inspection, de préparation de la police. Celui-là, dira-t-on, a généralement un contrat qui lui permet de toucher une commission supplémentaire sur les profits réalisés avec son agence. C'est juste, mais les *city agents*, dont c'est le cas, ne sont pas tellement nombreux. Ceux-là doivent compter sur le volume d'affaires pour faire face à des frais qu'ils évitent à l'assureur.

En somme, ce que l'assureur rémunère surtout à l'heure actuelle, c'est l'apport d'affaires, l'effort personnel du démarcheur, beaucoup plus que le travail d'exécution fait par l'intermédiaire: inspection, rédaction de l'intercalaire, discussions avec le syndicat, préparation de la police; tout cela ne vaut dans l'esprit de l'assureur que deux et demi pour cent. La qualité des affaires et l'effort individuel n'interviennent que secondairement dans la rémunération de l'intermédiaire. Et c'est cette deuxième situation paradoxale que nous voulons signaler ici, tout en ne nous faisant pas beaucoup d'illusions sur la possibilité d'une correction collective. Là également la pratique et la concurrence se chargent dans quelques cas de rétablir un certain équilibre avec le temps et les circonstances: ce en quoi excelle tout milieu anglo-saxon, passé maître dans l'art d'adapter la pratique sinon à la logique du moins aux besoins individuels.

II — La commission, base de l'« Agency System »

La commission est la base de l'*Agency System* en Amérique. C'est elle qui unit l'intermédiaire et l'assureur dans cette immense entreprise qu'est l'assurance. Nous ne croyons

pas nous tromper en affirmant que c'est le mode de rémunération du démarcheur qui explique le succès de l'assurance aux États-Unis et au Canada. L'assurance est une chose qui se vend, suivant l'expression reconnue en Amérique. Mais non, disent certains, elle s'achète. Que l'assurance s'achète ou se vende, son extraordinaire essor s'explique surtout par la non moins extraordinaire organisation de la production. Qu'on se moque un peu de ses multiples concours qui font penser aux ventes des grands magasins, qu'on la critique pour l'hécatombe qui accompagne les crises, qu'on trouve qu'elle accapare l'économie individuelle, il n'en reste pas moins que si l'assurance a pris autant d'importance, cela est dû en grande partie à l'effort personnel des intermédiaires, agents ou courtiers, dont la ténacité vient à bout en Amérique des esprits les plus fermés à l'assurance. Le régime n'est pas sans défaut. La production coûte cher. Dans sa conception actuelle, la rémunération de l'agent, en assurance sur la vie par exemple, pousse à la production intense avec ses abus. A ce point de vue, l'assurance-vie est critiquable, bien qu'on ait fait un effort intelligent et sérieux de conservation depuis quelques années.

85

En assurance autre que vie, on ne fait pas le même effort qu'en assurance-vie pour former l'agent. Comme le domaine est beaucoup plus vaste, les expériences se font trop souvent sur le dos du client; il y a encore trop d'agents qui ne connaissent pas suffisamment leur métier, malgré l'effort tenté pour mettre à leur disposition des textes, des cours, une formation accessible aux gens de bonne volonté.

Si la commission est un élément coûteux de la production, lorsqu'elle ne fait que rémunérer l'apport d'affaires, elle est, nous le répétons, la cause principale de l'extraordinaire essor de l'assurance en Amérique. Comme dans n'importe quelle entreprise, il ne suffit pas d'avoir un bon produit, il

faut que quelqu'un se charge de l'offrir au public, d'en faire valoir les qualités. Or cela, c'est le rôle de l'agent ou du courtier. L'assurance sur la vie, par exemple, devrait se placer d'elle-même si elle satisfait un besoin véritable. Pour en convaincre l'acheteur, il suffirait d'éveiller en lui le désir de s'acheter des souliers, des vêtements, des aliments. Théoriquement, on a raison de raisonner ainsi. Mais en pratique les choses se passent différemment. Si le public est assez bien convaincu dans l'ensemble des avantages de l'assurance, il la place dans l'échelle de ses besoins, loin derrière les produits de première nécessité, dont il a un besoin immédiat. L'assurance qui prévoit le pire, dont on doute toujours malgré tout, est quelque chose d'impalpable, d'imprécis, qu'on aperçoit bien seulement lorsqu'on a subi soi-même le contrecoup financier d'un sinistre. Si le feu a détruit la maison du voisin, on est déjà tenté de s'assurer soi-même au cas où la même chose se produirait chez soi. Mais on a tendance à remettre à plus tard, en se persuadant que le même risque n'existe pas entièrement chez soi. Pour être persuadé qu'il faut assurer son automobile, ne faut-il pas avoir été menacé d'un gros dommage ou d'une responsabilité quelconque envers les tiers ? A moins que quelqu'un dont c'est le métier se charge de nous ouvrir les yeux sur les risques que nous courons. Et c'est ainsi que l'agent ou le courtier complète l'œuvre d'une publicité tenace et intelligente, en faveur d'une chose intangible, d'un événement probable, mais non certain ou si lointain que l'optimisme naturel de chacun ne veut s'y arrêter.

Est-ce à dire que l'assurance a un caractère tellement artificiel que, pour la répandre il faut employer des méthodes dont le caractère étonne parfois. Nous le croyons, car l'assurance n'a pas pour s'imposer la même force d'attraction que les choses de première nécessité. Elle se présente comme un besoin complémentaire dans une société exposée à des

risques nombreux et dont les conséquences sont souvent très graves. Mais d'elle-même, elle ne s'impose que par une répétition constante des mêmes arguments, des mêmes démarches. Or, à ce point de vue, l'intermédiaire a un rôle de premier plan. A tel point que partout où on n'a pas voulu avoir recours à lui de façon régulière, l'entreprise n'a guère eu de succès, qu'il se soit agi du gouvernement ou de l'initiative privée. Mentionnons par exemple les rentes viagères de l'État qui, pendant longtemps, présentèrent un extraordinaire avantage par rapport aux rentes des sociétés privées, sans presque pénétrer dans le public. Ce n'est qu'à partir du moment où la vente fut organisée rationnellement que les gens commencèrent de comprendre l'avantage qu'on leur offrait. Or c'est à peu près vers ce moment-là que l'écart entre le tarif de l'État et celui des sociétés privées fut sensiblement diminué. Autre exemple, l'assurance-vie des anciens combattants créée après la guerre de 1939 et qui donna bien peu de résultats parce que la vente ne fut pas organisée de façon satisfaisante.

On nous objectera peut-être le cas des *direct writers* c'est-à-dire des sociétés qui n'ont pas d'agents et qui, malgré cela, réussissent à faire des affaires considérables. D'accord, mais pour y arriver ces sociétés ont fait un énorme effort de publicité et elles ont dû avoir un personnel nombreux, dont la fonction est justement de remplacer les agents et les courtiers. Avant de juger ces derniers inutiles et trop coûteux, il faudrait se rappeler que les *direct writers* font porter toute leur publicité sur le bas prix de leurs services, prenant en somme avantage de l'effort individuel déjà fait par les agents de leurs concurrents pour créer psychologiquement le besoin. Pour que les entreprises de ce genre puissent réussir, il faut en effet, que la voie ait déjà été ouverte. Comment l'agent ou le courtier se défendent-ils ? C'est en assurance-automobile

que la bataille est engagée. Les moyens qui leur sont offerts sont triples: montrer à l'assuré l'avantage que présentent leurs services et en particulier le fait qu'ils peuvent être très utiles auprès de l'assureur au moment du règlement d'un sinistre ou si l'assureur cherche à annuler la police parce que les sinistres sont trop nombreux. Argument bien peu substantiel, dira-t-on! Que non! Car celui qui coupe les prix, suivant l'expression reconnue, a souvent tendance à rogner sur les indemnités ou à écarter ceux qui ont eu la malchance ou la maladresse d'avoir trop de sinistres. Le troisième argument du courtier, c'est la nécessité de faire surveiller l'ensemble du portefeuille d'assurance par une seule personne, afin d'éviter les erreurs, les vides ou les duplications.

Faut-il conclure à la nécessité de l'agent ou du courtier? Nous le croyons, car s'il est possible de *prendre une chance*, comme on dit familièrement, il est des risques en assurance qu'il ne faut pas courir quand on a des affaires d'une importance quelconque. A ce moment-là, un portefeuille d'assurance prend une telle étendue que le seul argument de prix ne peut pas être le meilleur. Il n'est pas négligeable cependant, et ce sera une des fonctions de l'intermédiaire de voir à ce que l'assuré ait les meilleurs contrats possibles et le meilleur prix. C'est à cette seule condition que sa fonction et sa rémunération se justifieront. L'élément amitié personnelle prend une importance de plus en plus relative, en effet. S'il ouvre les portes, il ne contribue pas à garder le courtier longtemps en place, à moins que celui-ci ne s'appuie sur une forte organisation et sur une complète connaissance du marché. C'est à cette conclusion qu'il faut venir quand on étudie la situation actuelle de l'*agency system*. Celui-ci a rendu de très grands services dans le passé pour créer et satisfaire un besoin de sécurité dans le public. Pour qu'il résiste aux attaques du dedans et du dehors, il a besoin de plus qu'une routine satis-

faite de peu. Il lui faut innover, chercher les meilleures solutions aux besoins de l'assuré et les satisfaire non en fonction de la rémunération possible, mais en tenant compte d'abord du besoin. C'est à la fois une constatation et un programme d'action.

III — Anomalies de la tarification

Rien n'est plus curieux que les méthodes de tarification suivies en assurance contre l'incendie au Canada et dans la province de Québec en particulier. Les tarifs existent. Ils ont été établis il y a longtemps à l'aide de ceux dont on faisait usage aux États-Unis. On les a modifiés légèrement, replâtrés, rapiécés et diminués de pourcentages variables, 10, 25 ou $33\frac{1}{3}$ pour cent, selon l'endroit et l'objet de l'assurance, c'est-à-dire l'immeuble ou le contenu et l'affectation de l'immeuble. Dans un effort pour faire admettre la règle proportionnelle pour les risques commerciaux ou industriels à Montréal, on a établi le taux suivant la méthode antérieure, c'est-à-dire en enlevant environ 20% du tarif ordinaire,¹ puis on a décidé d'imposer une augmentation de 50% lorsque la police ne contient pas la règle proportionnelle. Sur la carte de tarification, deux taux apparaissent, l'un à gauche indique normalement le chiffre à employer sans la règle proportionnelle. À droite apparaît celui qui a trait à la règle proportionnelle. Le premier est censé représenter le second augmenté de cinquante pour cent. Mais il arrive que le premier ne soit que le taux ayant servi de base au tarif de la règle proportionnelle. Pourquoi? Mais simplement, croyons-nous, parce qu'on n'a pas décrété qu'il fallait agir autrement.

Si le taux est augmenté à Montréal c'est, avons-nous dit, afin de généraliser l'usage de la règle proportionnelle en exigeant un tel écart de prime que l'assuré soit amené par la force des choses à accepter la règle proportionnelle comme

¹ Dans le cas d'un immeuble de première classe.

90

une chose excellente en soi puisqu'elle lui évite une importante augmentation. On espère ainsi diminuer graduellement la résistance qui, autrement, aurait accueilli l'imposition d'une règle générale. La mesure n'est pas mauvaise, bien au contraire, mais elle mettrait les assureurs en contradiction avec eux-mêmes, devant ceux qui veulent réfléchir si, en assurance, nous l'avons noté, presque tout n'était opportunisme. A Montréal, par exemple, l'augmentation pour l'absence de règle proportionnelle est de 50% pour les risques commerciaux. A Québec et à Sherbrooke, la réduction, si on emploie la règle proportionnelle est de 20%¹; à Ste-Agathe, elle est de 10%. A Laval-des-Rapides, comme à Ste-Adèle, il n'y a aucune réduction. Pourquoi cette différence qui va de 33 $\frac{1}{3}$ % à 0? L'intention avouée de la règle proportionnelle n'est-elle pas de forcer l'assuré à souscrire un montant d'assurance qui répartira mieux les sinistres entre assureurs et assurés puisque chacun prendra sa part des dommages? Sans la règle proportionnelle, l'assuré n'est co-assureur que si les dommages dépassent le montant d'assurance! En faisant prendre sa part à l'assuré dans le cas d'insuffisance d'assurance, l'assureur évite de porter tout le poids des sinistres partiels. Nous savons que la tarification actuelle ne permet pas d'accorder une réduction là où règne le tarif minimum. Mais si l'intention principale de la règle proportionnelle est de forcer l'assuré à souscrire une assurance plus élevée — ce qui est normal — pourquoi accorde-t-on 33 $\frac{1}{3}$ % à Montréal, 20% à Québec, 10% à Ste-Agathe, et rien à Laval-des-Rapides ou à Ste-Adèle?

Veut-on d'autres exemples d'anomalies dans la tarification employée? Dans certains villages ou petits centres, on a fait un effort pour lutter contre l'incendie. Ainsi, on a installé une canalisation d'eau d'un diamètre suffisant et

¹ Pour un immeuble de première classe.

suffisamment alimenté; on a acheté une voiture abondamment pourvue de boyaux, d'extincteurs chimiques, de haches, pics et autres instruments dont les pompiers font un usage vigoureux, sinon toujours judicieux. Dans la voiture se trouve aussi un réservoir contenant de trois cents à cinq cents gallons et une pompe destinée à chasser l'eau du réservoir à la pression voulue. Des pompiers volontaires complètent l'organisation. Grâce à cela, des résultats pratiques ont été obtenus. Si on arrive à temps, si tous les hommes sont à leur poste, il y a de fortes chances que l'incendie soit éteint avant qu'il ne soit trop tard; à moins que la neige n'empêche l'accès de l'immeuble là où la charrue ne se rend pas régulièrement, que la borne-fontaine soit gelée l'hiver, que l'été le puits ne soit desséché, à moins que l'accès à la rivière ou au réservoir ne soit rendu impossible par l'accumulation de neige au printemps. Car la voiture dans certains cas doit être à vingt pieds du point d'eau pour fonctionner.

91

Des résultats appréciables ont donc été obtenus grâce à l'organisation d'un service incendie. Il faut le reconnaître par une réduction de tarif. Mais pourquoi celui-ci tombe-t-il tout à coup de moitié? Pourquoi coûte-t-il plus cher à Montréal d'assurer une maison de bois qu'à X, petit village ou petit centre, où les conditions sont celles que nous décrivions précédemment? Pourquoi une maison d'été située dans un rayon de cinq cents pieds d'une prise d'eau¹ a-t-elle le même tarif que celle qui est dans les bois, loin de tout et exposée au feu de brousse ou de forêt? Pourquoi réduit-on le tarif des maisons d'habitation et ne touche-t-on pas aux risques commerciaux là où on fait un effort pour prévenir l'incendie?

Où nous voulons en venir? Mais à ceci qui est très simple. Si on fait en ce moment un effort de centralisation et de simplification des polices d'assurance, il faudrait faire

¹ Nous imaginons ici le cas d'un village dont le standard de protection n'est pas suffisant pour le faire classer dans les groupes A. B. C. D. ou E.

de même pour la tarification. Ce n'est pas un rapiécage que nous demandons, mais une refonte, une revision de tout cet appareil de taux, de restrictions, d'exceptions et, précisons, de contradictions qu'est devenue une méthode de tarification bonne il y a un demi-siècle, mais qui est dépassée depuis longtemps. Quels que soient les barèmes adoptés, ils contiendront une fort part d'arbitraire et d'erreurs, mais de grâce qu'on mette à l'étude tout ce vaste appareil, qu'on en fasse quelque chose de mieux adapté à nos besoins, de moins contradictoire, de plus logique. Voilà le grand mot lâché. Qu'on nous excuse de l'employer, mais nous avons un grand besoin d'ordre et de méthode en ce moment. Et vraiment tout en reconnaissant au tarif actuel une certaine valeur d'utilité pratique, nous aimerions bien qu'il soit simplifié, mieux adapté à l'usage qu'on en fait couramment. Nous souhaiterions que le tarif soit autre chose qu'un rébus, dont la solution demande une grande habitude et qui expose à des erreurs ou à un traitement injuste. Rappelons-nous que si le programme des assureurs est à risque identique taux identique, il faut essayer d'arriver à ce résultat par les moyens les plus simples et les plus faciles.

De la répartition des primes entre les contrôles provinciaux et fédéral

par

J. H.

Chaque fois que les provinces ont référé au Conseil Privé une question concernant leurs droits en matière d'assurances, il leur a été donné raison. Chaque fois, le gouvernement fédéral s'est incliné en corrigeant sa loi des assurances. Les dernières modifications remontent à 1932. Depuis lors, les pouvoirs des provinces en matière de contrats, donc de droits civils, sont nettement reconnus. Mais en dehors de cela, le gouvernement fédéral refuse de s'incliner. Il continue d'exiger le certificat fédéral de toute société désireuse de faire affaires dans l'ensemble du Canada. Et avant d'accorder le certificat d'enregistrement à une société canadienne, il exige une charte fédérale, c'est-à-dire obtenue à l'aide d'une loi du parlement central. On abuse de la situation, pensera-t-on ! Peut-être, mais en insistant le surintendant fédéral désire exercer un contrôle complet que ne lui permettrait pas, affirme-t-il, une société à charte provinciale, continuant de relever du contrôle provincial. L'argument serait spécieux s'il n'était de bonne guerre.

93

Il est intéressant de voir comment les sociétés d'assurances réagissent devant l'opposition d'intérêts qui sépare les gouvernements provinciaux et fédéral. Se mettant au-dessus du débat ou l'ignorant, en ne se rappelant que l'utilisation pratique du contrôle central, les assureurs n'hésitent pas à se mettre sous la surveillance du surintendant fédéral, tout en fournissant aux contrôleurs provinciaux les statistiques qu'on leur demande. Veut-on quelques chiffres pour situer la ques-

ASSURANCES

tion ? Voici la répartition de l'assurance vie et incendie suivant les deux sources de contrôles fédéral et provinciaux: ¹

I — Assurance-vie

Assureurs assujettis au contrôle fédéral	Primes d'assurance Montant net	Assurances en vigueur au 31 décembre 1954
Compagnies	\$486,396,759	\$23,133,695,025
Sociétés	6,328,038	347,543,606
	\$492,724,797	\$23,481,238,631

94

Dans la province d'incorporation

Assureurs assujettis au contrôle provincial		
Compagnies	16,992,734	811,038,511
Sociétés	6,383,185	277,200,589

Hors de la province d'incorporation

Compagnies	2,354,074	94,627,831
Sociétés	2,112,863	107,316,559
	\$ 27,842,856	1,290,183,490

Total des deux réunis	\$520,567,653	\$24,771,422,121
------------------------------	---------------	------------------

II — Assurance contre l'incendie

	Primes souscrites (nettes)	Assurances en vigueur au 31 décembre 1954
Assureurs assujettis au contrôle fédéral	\$148,446,105	\$45,605,786,183
Assureurs assujettis au contrôle provincial		
Compagnies provinciales dans la province qui les a constituées en corporation	12,366,273	2,893,838,379
Compagnies provinciales dans les provinces autres que celles qui les ont constituées en corpo- ration	851,246	169,783,907
Compagnies provinciales	13,217,519	3,063,622,286
Lloyd's, London	7,159,990	949,200,097
Total des trois réunis	\$168,823,614	\$49,618,608,566

¹ Chiffres tirés du « Précis des Rapports des Compagnies d'Assurance au Canada pour l'année se terminant le 31 décembre 1954 ».

Ces chiffres sont concluants. Ils indiquent mieux qu'une longue glose que, dans la pratique, on ignore complètement le fond du débat. Les sociétés d'assurance, il faut le constater, ne veulent pas savoir qui a tort ou raison, quel aspect constitutionnel le contrôle doit prendre. Elles vont simplement là où le moindre effort les entraîne, là où le risque de discussion est le moins grand, là où on leur dit, rudement parfois, ce qu'il faut faire. Le surintendant fédéral n'y met aucune forme particulière. Il sait ce que la loi veut, il connaît l'arme que les législateurs lui ont confiée; il sait qu'on le charge de donner aux opérations d'assurance la plus grande sécurité possible. Et la sécurité, il l'exige. Le reste n'est que détails. Les assureurs n'aiment pas trop qu'on les traite ainsi. Mais ils préfèrent avoir affaire à un seul maître qu'à dix surintendants, même si isolément ceux-ci seraient moins exigeants. Et c'est ainsi que l'argument d'opportunité prévaut là où on serait peut-être tenté d'invoquer les prérogatives des provinces. Si nous présentons ce fait à nos lecteurs, en un moment où les droits provinciaux font l'objet de multiples discussions, ce n'est pas pour écarter ceux-ci, mais pour montrer qu'en dehors de toute discussion politique, l'assurance a suivi la voie la plus courte, celle qui ne s'embarrasse ni des obstacles qu'elle contourne, ni des textes, ni des intentions, ni des vœux, celle qui cherche la solution la plus directe, la moins embarrassante, la moins coûteuse, même si en agissant ainsi on heurte sans le vouloir des droits collectifs.¹ Nous ne croyons pas que l'assurance change sa manière de faire à moins qu'on ne l'y force.

¹ A toutes fins pratiques, la question ne se pose pas.

L'assurance contre la responsabilité du fabricant et du commerçant en Angleterre, aux États-Unis et au Canada

par
JEAN DALPÉ

96

Products Liability Insurance, c'est l'assurance contre la responsabilité du fabricant pour les produits qu'il fabrique, du marchand, de l'agent ou du consignataire pour les choses qu'ils vendent, de l'entrepreneur, une fois que la construction est terminée.¹ Cette responsabilité est généralement exclue de la police de responsabilité civile ordinaire, à moins qu'une clause spéciale soit annexée au contrat et que l'assuré paie une surprime.

L'assurance de responsabilité du fabricant et du commerçant est l'une des garanties les plus récentes tant en Amérique qu'en Europe. Nous voulons signaler ici deux études sur le sujet, l'une faite à l'Insurance Institute of London, que reproduit le *Journal of the Chartered Insurance Institute*² et l'autre donnée à un *seminar* de l'American Management Association à New York sous le titre de *Industry's Experience with Products Liability*³.

Nous terminerons en présentant nous-mêmes quelques aspects de cette assurance au Canada.

A — En Angleterre

Et d'abord l'étude de monsieur Day, qui a traité à cette assurance comme on la pratique en Angleterre. En voici un aperçu rapide.

¹ Non pour les dommages causés à l'immeuble, mais pour ceux qui sont faits à des tiers.

² Volume 52, p. 89: *Products Liability Insurance*, par J. H. J. Day, F.C.I.I.

³ Insurance Series No.

1° — Si les fabricants de produits chimiques, de breuvages, d'aliments, de produits de beauté et de fourrures ont de l'assurance de responsabilité civile du fabricant et du marchand depuis déjà assez longtemps, celle-ci est relativement récente dans sa forme actuelle.

2° — D'ici vingt ans cette assurance aura pris en Angleterre l'importance actuelle de l'assurance automobile.

3° — Si l'on a tendance à englober cette assurance dans la police de responsabilité générale, il vaudrait mieux la traiter différemment à l'aide d'une police séparée, puisque les conditions et les exclusions ne sont pas les mêmes.

4° — Quand on entrevoit la possibilité de plusieurs réclamations provenant d'une même cause¹, il vaut mieux avoir ce qu'il est convenu d'appeler des *aggregate limits*, c'est-à-dire une garantie globale qui les comprend toutes pour une même année et pour un même sinistre, dommages matériels inclus.

5° — Lorsque le produit peut donner lieu à de nombreuses réclamations par suite d'une même faute ou d'un même vice de fabrication, le montant d'assurance doit être considérable puisque dans une même année les indemnités peuvent atteindre un chiffre très élevé dans l'ensemble des régions où le produit est consommé.

6° — L'assurance exclut les dommages aux choses qui font l'objet du contrat. Elle ne comprend pas non plus les produits qui sont contraires à la loi ou à une réglementation officielle.

7° — Quand le produit présente un danger particulier, le consommateur doit être mis soigneusement en garde. L'avis ne doit pouvoir être séparé du produit qu'au moment où il est consommé. C'est le cas d'un remède, d'une denrée ou d'un corps chimique vendus en bouteille, en boîte ou en bidon. La

¹C'est le cas d'une denrée alimentaire ou d'un produit pharmaceutique, par exemple.

mise en garde doit y être fixée de manière à ce qu'elle ne puisse s'en détacher.

Quant aux avis de non-responsabilité les tribunaux répugnent à les reconnaître. L'assureur ne doit accepter une réduction de prime dans un cas de ce genre que s'il est logique de croire que la clause fait partie de l'entente entre le vendeur et l'acheteur.

98

8° — Le produit peut entraîner la responsabilité d'une autre entreprise qui a fourni une partie du produit vendu. De même, le produit pourra avoir été fabriqué à l'étranger à l'aide d'une formule fournie à sa succursale ou à son correspondant par le siège social. Dans un cas de ce genre, il faudrait peut-être compléter l'assurance ordinaire par une police dite *Errors or Omission*.¹

9° — Il peut également y avoir responsabilité si le fabricant ou le marchand livre une matière autre que celle qui a été commandée. C'est le cas, par exemple, de certains produits chimiques, d'acier, de câbles, de produits textiles — qui entraînent des dommages que n'auraient pas causés les produits véritablement commandés par l'acheteur.

Ces dommages sont-ils garantis par la police ordinaire ? Monsieur Day répond ainsi à cette question, en laissant planer un doute : « It is my opinion that it will be most undesirable, if claims are avoided in these circumstances, provided always that the error has arisen in good faith. »

10° — Si la bonne foi de l'assuré est évidente, l'assurance doit garantir les réclamations faites durant le cours de la police, même si l'accident est antérieur à son entrée en vigueur.

11° — Certains fabricants veulent comprendre leurs agents ou distributeurs dans l'assurance. L'inconvénient pour l'assureur c'est qu'il perd son recours contre ceux-ci s'ils ont commis une faute. Cela justifie donc une surprime.

¹ Nous croyons qu'il y a là une disposition propre à l'Angleterre seulement.
(N.d.R.)

12° — L'assureur doit avoir les traités de réassurance nécessaires pour pouvoir protéger l'assuré qui exporte ses produits dans le monde entier.

13° — Au fur et à mesure que les tribunaux étudient les points de droit soulevés par les causes de responsabilité du fabricant ou du commerçant, ils établissent un besoin et un marché de plus en plus grand pour ce genre d'assurance en Angleterre, aussi bien qu'en Amérique.

99

B — Aux États-Unis

Avec le *seminar* de l'American Management Association, on aborde la pratique aux États-Unis directement, sans aucune préparation oratoire et sans considération théorique. C'est la méthode du *case study*, chère aux Américains et qui d'ailleurs ne manque pas d'intérêt. Prennent part à la discussion, Monsieur J. T. Parret, Insurance Manager, Carnation Company de Los Angeles, Monsieur Robert Cone de l'Insurance Department, Olin Mathieson Chemical Corporation de Baltimore, Monsieur Robert S. Gyory, Manager of Insurance de la maison Sylvania Electric Products Inc. de New York et Monsieur E. B. Paris, Insurance Supervisor, Boeing Airplane Company de Seattle. Voilà quatre praticiens qui présentent le problème de la responsabilité du fabricant et du marchand à l'extérieur de leur établissement. Si le problème a une source commune, il prend des aspects différents selon le milieu étudié, comme dans l'industrie alimentaire, l'industrie chimique, l'industrie du matériel électrique et les avionneries. Dans les quatre cas, il s'agit d'assurer l'industrie contre le recours que peut exercer le consommateur s'il juge que le produit lui a causé un dommage corporel ou matériel, à cause de sa nocivité, de son danger inhérent ou soudain, etc.

Voyons certains des aspects particuliers à chaque industrie étudiée:

I — *Dans l'industrie de l'alimentation*¹

a) Les cas sont nombreux. Ils varient de la présence d'un corps étranger (clou, boulon, vitre) à l'effet produit par l'ingurgitation d'un aliment. Ils sont d'autant plus faciles à régler que la preuve du dommage et de sa cause est facile à faire. Souvent, c'est au fabricant à démontrer que le dommage n'est pas dû à la raison invoquée.

100

b) Il y a les cas légers qui peuvent être réglés à peu de frais parce que le dommage est faible: \$50 ou \$100 par exemple. Parfois même, une simple boîte du produit vendu vient à bout des réclamations les plus virulentes, si elles sont prises à temps. Il y a les cas sérieux qui peuvent entraîner des versements d'autant plus élevés que le nombre de personnes englobées est grand.

c) Souvent, les cas les moins graves peuvent être réglés par l'assuré plus avantageusement que par le représentant de l'assureur, dont le temps vaut plus que les quelques dollars exigés et qui n'a pas la même connaissance du produit. De plus, celui-ci doit faire face au fait que d'instinct le réclamant demande davantage dès qu'il y a une assurance en jeu.

Régler au mieux, chaque fois qu'une demande est faite, n'est pas une bonne politique à suivre. Quand on a décidé de faire enquête dans certaines régions, on constate, dans presque tous les cas, que le nombre des réclamations diminue aussitôt.

d) A cause de cela, la meilleure solution semble être une franchise de \$500 dans la police d'assurance, afin que le fabricant intéressé puisse voir aux cas les moins coûteux. D'autant plus que connaissant son produit, il est en mesure de juger plus facilement les faits.

e) Tous les sinistres doivent être communiqués à l'assureur cependant et il est nécessaire qu'il y ait une entière coopération entre celui-ci et l'assuré.

¹ M. J. T. Parrett.

II — *Dans l'industrie chimique*¹

1° — Le fabricant s'engage à fournir au public un produit qui, consommé dans des conditions données, n'offre aucun autre danger que celui qu'il présente normalement en soi.

2° — Il y a quatre cas de responsabilité possible :

a) Négligence commise au moment de la fabrication. C'est celui, par exemple, où le fabricant ne prend pas les précautions nécessaires. La responsabilité est alors de droit commun.

b) Négligence commise au sens d'une loi particulière, comme celles qui ont trait aux produits pharmaceutiques, aux cosmétiques, aux insecticides, aux anti-rats, etc.

c) Rupture de garantie. La garantie peut être écrite ou implicite, c'est-à-dire naître d'une déclaration verbale, d'une étiquette, d'une annonce, d'une circulaire ou d'un autre mode publicitaire.

d) Cas de fausse représentation. Le consommateur a alors droit à une indemnité, mais il doit démontrer la fausse représentation et le préjudice qu'il a subi.

3° — En bref, il y a une possibilité de dommages-intérêts dans des cas nombreux. A telle enseigne que l'assuré doit essayer de prévenir les cas de négligence par un contrôle sévère de la qualité du produit, par le choix d'un emballage approprié, par l'application stricte des règlements qui lui sont imposés, par la négation anticipée de responsabilité.

Cela ne suffit pas cependant. Pour se mettre à l'abri des conséquences inattendues, le fabricant doit souscrire une assurance contre les dommages corporels et matériels d'au moins un million; ce qui est même assez peu. Dans bien des cas, il faut prendre davantage à l'aide d'une assurance de premier plan, complétée par une assurance d'excédent.

4° — Enfin, pour plus de prudence, les mots « per occurrence » doivent remplacer les termes « per accident » dans le

¹ M. Robert M. Cone.

cas des dommages corporels et si possible dans le cas des dommages matériels.

III — *Dans l'industrie du matériel électrique* ¹

1° — Aux États-Unis, on estime que quatre-vingts pour cent des entreprises sont assurées contre les dommages corporels et soixante-dix-huit pour cent, contre les dommages matériels dans ce secteur. Les autres passent les réclamations à pertes et profits.

102

2° — Dans l'ensemble, le risque est sérieux. Qu'on imagine, par exemple, la responsabilité d'un fabricant d'appareils électroniques destinés à un avion très coûteux et transportant quatre-vingts personnes. Comment déterminera-t-on le risque exact en jeu et comment fixera-t-on le montant d'assurance nécessaire ? Pour cela, il faut essayer de prévoir le pire, mais sans exagération. Dans bien des cas, cependant, le montant sera fonction de la prime exigée. De toute manière, l'assurance devra être suffisante pour mettre le fabricant à l'abri de sa responsabilité dans le cas de la destruction de l'avion et des dommages corporels et matériels qui peuvent être faits aux tiers au moment où l'avion en flamme vient se briser sur le sol. On peut imaginer également l'importance des dommages qui pourraient être causés si avant de s'écraser, l'avion répand son essence en feu sur les maisons qui entourent le point d'atterrissage.

IV — *Dans l'industrie de l'aviation* ²

1° — Pour une avionnerie, le risque est encore plus grave que pour bien d'autres entreprises parce que l'avion coûte très cher, vole très vite, transporte une quantité considérable de corps volatils et fonctionne grâce à une infinité de pièces mécaniques (55,000 dans certains cas). Voici les dommages auxquels un accident peut donner lieu :

¹ M. Robert S. Gyory.

² M. E. B. Paris.

- a) Dommages corporels aux personnes transportées et à l'équipage;
- b) Destruction des bagages;
- c) Dommages à l'avion même;
- d) Blessures aux terriens;
- e) Perte de profits causée aux tiers dont les biens sont endommagés;
- f) Manque à gagner subi par le propriétaire de l'avion;
- g) Dommages causés à d'autres avions dans l'aéroport où se fait l'atterrissage forcé;
- h) Immobilisation d'autres avions de même type, à qui on a enlevé les pièces nécessaires à la réparation de l'avion endommagé par l'accident.

2° — Pour déterminer le montant d'assurance nécessaire, il faut analyser les sources de sinistre:

Pour les trois premières, les données sont relativement faciles à établir en prenant par exemple un *Boeing Strato-cruiser*:

83 passagers plus 5 membres de l'équipage, à \$50,000	\$4,400,000
Bagages des personnes transportées à \$200	16,600
Valeur de l'appareil	1,583,400
	\$6,000,000

Si l'on ajoute à cela les dégâts possible quand l'accident a lieu sur terre, on arrive à un montant maximum de \$5,000,000, ce qui donne pour les six premiers postes \$11,000,000. Pour les deux derniers, il est très difficile de préciser. A toutes fins pratiques, on peut estimer à \$5,000,000 la perte qui est une conséquence indirecte du sinistre; ce qui porte le montant total à \$16,000,000. Mais peut-on trouver une assurance de cette importance dans le marché actuel de l'assurance? Le maximum semble être de \$10,000,000.

Et qu'arriverait-il si un très gros avion allait s'écraser sur l'Empire State Building à New York ?

C — Au Canada

Les études qui précèdent posent le problème de l'assurance de responsabilité civile du fabricant et du commerçant aux États-Unis et en Angleterre, qui sont, comme l'on sait, les sources ordinaires de l'assurance au Canada. Examinons maintenant cette assurance dans ce pays en mettant l'accent sur le contrat, sa portée et ses limitations.

104

Et d'abord le risque lui-même, c'est-à-dire l'objet de l'assurance.

Il prend divers aspects, comme on le signalait précédemment:

a) le dommage direct fait à des tiers par la consommation (produits alimentaires ou pharmaceutiques), l'usage (matériel électrique, produits chimiques, matériel de chemin de fer, équipement d'aviation), l'installation (appareils de chauffage ou de réfrigération), la construction (ponts, immeubles, barrages, une fois l'érection terminée), des produits du fabricant, du marchand ou de l'entrepreneur.

Le problème est aussi simple d'exposition qu'ardu d'application: l'usager subit un dommage direct, immédiat ou éloigné du fait qu'il a utilisé les choses qu'on lui a vendues, dommage causé par leur condition, leur état ou leur vice.

b) Le dommage indirect. Du fait que la chose a été consommée ou utilisée, le consommateur ou l'usager subissent un dommage subséquent, immédiat ou lointain, qui est une conséquence de l'ingurgitation ou de l'usage. Ainsi, la perte de gain qui accompagne une maladie causée par la consommation d'un aliment, le manque à gagner qui suit l'incendie déclenché par un diluant contre lequel l'usager n'a pas été mis en garde ou causé par un avion tombant sur un immeuble à la suite du mauvais fonctionnement d'une pièce essentielle dû à un vice de fabrication.

Selon le cas, le dommage peut donc être attribué à un

vice de fabrication qui se révèle à l'usage ¹, à une négligence, à une erreur de calcul, de fournitures ou d'ingrédients, à une faute d'étiquetage, au contact du produit avec l'enveloppe qui le contient, ce qui entraîne une décoloration, une altération du goût ou des propriétés particulières du produit, ou un changement quelconque qui développe en lui des propriétés nouvelles, différentes de celles qu'on avait anticipées.²

Dans l'un comme dans l'autre cas, le risque peut faire l'objet d'une assurance de responsabilité civile très répandue parmi les grandes entreprises particulièrement exposées, peu employée dans la moyenne entreprise et très peu usitée dans la petite. Non pas qu'à chaque degré, on ne puisse se procurer l'assurance à cause du prix, mais simplement parce qu'on ne la connaît pas ou qu'on en estime diversement l'importance suivant l'expansion prise par les affaires.

105



Au Canada, l'assurance de responsabilité du fabricant ou du commerçant fait l'objet d'une prime et d'un avenant spécial. Elle peut être traitée à l'aide d'une police particulière, mais elle est généralement comprise dans le contrat de responsabilité civile générale; ce qui a pour avantage de grouper en un seul document presque tout le risque de responsabilité du commerçant, du fabricant ou de l'entrepreneur.

Toutes les polices de responsabilité civile contiennent l'exclusion suivante, rédigée plus ou moins différemment suivant l'assureur et l'occupation de l'assuré:

« Cette police ne s'applique pas: (d) aux manutention, usage ou emploi de marchandise ou produits fabriqués, manufacturés, vendus, manutentionnés, placés ou débités par l'assuré ci-nommé non plus qu'à l'existence de toute condition ou de tout état particuliers desdits produits ou marchandise, non plus qu'à aucune garantie y relative, si l'accident survient

¹ Une pièce électrique qui cède trop vite à l'usure; un pont qui s'écroule par suite d'une erreur de calcul, d'une résistance insuffisante, d'une poussée trop forte; un barrage qui cède sous la pression de l'eau, etc.

² D'où une diminution de valeur.

après que ledit assuré se sera dessaisi de la possession d'iceux en faveur d'autrui, et hors du local appartenant à l'assuré ou par icelui loué ou dont il a la libre disposition. »

106

Dans d'autres contrats dits *comprehensive* ou globaux, la manière de procéder est différente, le risque des produits n'étant exclu que si une surprime n'est pas versée. Autrement, le risque est compris automatiquement. Les mots « products hazard » étant définis ainsi: « The terms « Products Hazard » shall mean

- (1) the handling or use of, the existence of any condition in or a warranty of goods or products manufactured, sold, handled or distributed by the Named Insured, other than equipment rented to or located for use of others but not sold, if the accident occurs after the Insured has relinquished possession thereof to others and away from premises owned, rented or controlled by the Insured or on premises for which the classification stated in Division (a) of the declarations or in the Company's manual excludes any part of the foregoing;
- (2) operations, if the accident occurs after such operations have been completed or abandoned at the place of occurrence thereof and away from premises owned, rented or controlled by the Insured, except (a) pick-up and delivery, (b) existence of tools, uninstalled equipment and abandoned or unused materials and (c) operations for which the classification stated in Division (a) of the declarations or in the Company's manual specifically includes completed operations; provided, operations shall not be deemed incomplete because improperly or defectively performed or because further operations may be required pursuant to a service or maintenance agreement. »

Ce qui semble assez explicite pour le cas d'un dommage direct pourvu que celui-ci soit le résultat d'un événement quelconque; *occurrence* précise le contrat qui définit le terme ainsi:

« Occurrence shall mean an incident, event or happening or a continuous or repeated exposure to conditions, which results in injury to one or more persons during the policy period. »

Occurrence, c'est donc un événement quelconque qui entraîne une perte subie par un tiers. C'est la base de la garantie des dommages corporels aux tiers. Tandis que pour les dégâts matériels, l'assurance se limite à la responsabilité pour les dégâts causés aux tiers dont la cause est strictement accidentelle, c'est-à-dire fortuite, n'ayant par conséquent aucun caractère cumulatif. La différence est nette. Elle doit être attentivement scrutée si l'on ne veut pas s'exposer à un désappointement après un sinistre. A moins que le mot accident ne soit étendu spécialement, l'assuré ne pourra donc être indemnisé en cas de réclamation d'un tiers dans les cas suivants, par exemple:

107

a) les dommages causés à des denrées alimentaires et provenant du contact constant et prolongé avec la substance enveloppante;

b) les dégâts qu'entraîne l'infiltration graduelle d'huile derrière un revêtement mural ou de plancher, en provenance d'un réservoir fissuré ou d'un contact mal joint.

Reste le cas du dommage indirect, comme le manque à gagner, la suspension du pouvoir de gain, la diminution de revenu postérieur au dommage direct. Si la cause initiale est accidentelle,¹ nous croyons que le dommage indirect est garanti au même degré pourvu évidemment que le tiers réclamant puisse faire remonter la faute au produit. Qu'il s'agisse en effet du fabricant, du marchand ou de l'entrepreneur, la preuve de la faute et de l'étendue des dommages restera la mesure définitive de la responsabilité et de l'indemnité.

L'assurance est généralement divisée en deux postes:

a) les dommages corporels

b) les dommages matériels

Dans le premier cas, le montant de l'assurance est exprimé ainsi \$100,000/200,000 par exemple; ce qui indique que dans le cas d'une seule personne l'indemnité pourra s'élever à

¹ Et si le contrat ne contient pas le mot « occurrence ».

\$100,000, tandis que pour un même sinistre le montant total sera de \$200,000. Par définition, les mots « *aggregate limits* » ou montant global, sont censés être le chiffre total des dommages corporels et matériels en une même année d'assurance. Notons aussi la stipulation du contrat à l'effet que « *All such damages arising out of one prepared or acquired lot of goods or products shall be considered as arising out of the same accident* ». Il sera souvent difficile de retracer la provenance exacte ou le moment précis de la production. Mais la stipulation existe et elle est passible d'application.

Quant au second cas, celui des dommages matériels, l'indemnité totale si un montant est spécifié est celui qui est mentionné dans le contrat. Ainsi \$50,000/100,000 (*aggregate limit*). Mais que doit être le montant de l'assurance ? A notre avis, le fabricant ne doit pas hésiter à se protéger suffisamment. Le risque est d'autant plus grand que la nature du produit est susceptible d'entraîner des dommages plus étendus. Selon le cas, le montant individuel et global devra être plus ou moins élevé. On a vu comment M. R. S. Gyory estimait les dégâts qui peuvent être causés par un avion tombant en flamme. Sans aller jusque-là dans tous les cas, il faut comprendre que dans une société où réclamer devient une habitude de tous les jours, on doit se protéger au-delà même des prévisions les plus prudentes. Il faut faire une différence cependant entre un fabricant de chaussures qui peut imaginer une seule victime d'un même soulier et un fabricant de produits alimentaires ou de produits pharmaceutiques dont la responsabilité d'une erreur, même passagère, peut prendre une importance proportionnelle au nombre de consommateurs qui emploieront son produit à un moment particulier. Songeons, entre autres cas, au fabricant de sérums et vaccins où le microbe peut devenir un élément virulent à la suite d'une erreur de formule ou de production.



La police d'assurance de responsabilité civile contient une exclusion précise au sujet de l'engagement contractuel pris par le fabricant. La clause se lit ainsi:

« *This policy does not apply:*

(a) *to liability assumed by the Insured under any contract or agreement not defined herein.* »

Le fabricant qui accorde une garantie ou prend un engagement quelconque au sujet de la qualité ou de la durée de son produit doit donc le faire indiquer dans le contrat et payer une surprime à laquelle correspondra une assurance précise.

109

Une dernière question se pose: l'assureur garantit-il uniquement le fabricant ou englobe-t-il dans l'assurance le grossiste, l'agent, le concessionnaire, le consignataire et toute personne qui, d'une manière ou d'une autre, sert d'intermédiaire entre le producteur et le consommateur avant que le produit ne soit livré à ce dernier? La réponse est catégorique: la police ne comprend que le fabricant. C'est à l'intermédiaire de se protéger, à moins que le fabricant ne consente à payer la surprime qui permettra à l'assureur d'étendre la garantie à tous ceux qui, de près ou de loin, servent de liens dans le périple du produit vers l'acheteur. Qu'ils acquièrent une responsabilité directe, du fait qu'ils le transforment, l'apprêtent ou l'emballent ou une responsabilité indirecte, du fait qu'ils se limitent à la vente et à la livraison.

Faits d'actualité

par

JEAN DALPÉ

110

Il est question de supprimer le comité de vérification ¹ de la Canadian Underwriters' Association. Il n'est pas nécessaire en assurance contre l'incendie, dit-on, puisque dans les autres domaines on s'en passe. En assurances automobile, responsabilité civile, vol, transport, par exemple, aucune police n'est soumise au contrôle; un membre du syndicat peut, s'il le désire, obtenir qu'une police soit corrigée tant au point de vue taux que conditions, si ceux-ci ne sont pas conformes au tarif et aux règles adoptés par la C.U.A.

Nous ne pensons pas que le comité de vérification ait la même importance en assurance-accidents qu'en assurance contre l'incendie. Dans le premier cas, la base, c'est le tarif établi dans le manuel, lequel est facilement applicable et vérifiable par l'assureur. De plus, il n'y a généralement qu'un seul contrat portant sur un même risque; ce qui simplifie les choses puisque si les règles ordinaires et le tarif ne sont pas appliqués, il n'y a qu'un seul assureur en jeu, même si d'autres sont lésés. Tandis qu'en assurance contre l'incendie, si l'on se trouve devant une carte de tarification qui indique le taux, il y a généralement plusieurs polices (dans certains cas jusqu'à vingt ou trente) qui doivent être uniformes pour éviter des difficultés sérieuses au moment du sinistre. Si l'on donne suite au projet, nous craignons fort que l'absence de vérification entraîne non seulement un conflit de clauses dans les contrats, mais une application du tarif de plus en plus relâchée au fur et à mesure que les effets de la concurrence se feront sentir.

¹ « Stamping Committee ».

Car il ne faut pas l'oublier si, dans bon nombre de compagnies, volontairement certaines polices ne sont pas soumises au contrôle, la presque totalité l'est; ce qui assure à la concurrence l'uniformisation de taux et de clauses nécessaire pour éviter la pagaïe. Nous savons qu'on se propose de garder à un comité, dont les fonctions seront réduites, le soin d'approuver l'intercalaire dans les cas qui lui seront soumis. Mais s'il n'y a pas une vérification ultérieure, à quoi servira cet examen, sinon à formuler un simple vœu platonique ou une recommandation générale qui aura l'application que les assureurs voudront bien leur donner.

111

Étant des hommes comme les autres, les assureurs sont aptes à appliquer les règlements avec une élasticité conforme aux besoins de chacun. Comme nous entrons en ce moment dans une ère de concurrence assez grande, on peut facilement imaginer que les exceptions iront croissant au point de rendre presque inexistant un contrôle indispensable à la survie du syndicat. On invoquera peut-être la valeur du *gentleman's agreement*, auquel souscrit l'assureur en adhérant au syndicat. Tout en ne méconnaissant pas entièrement la valeur de la parole donnée, nous croyons que, comme toute entente faite entre des êtres humains, le *gentleman's agreement* doit s'appuyer non seulement sur des sanctions, mais sur une surveillance très serrée. Et c'était cela le rôle du *Stamping Committee* de la Canadian Underwriters' Association. Nous avons grogné parfois devant ses ukases, mais nous nous sommes toujours inclinés devant la bonne foi de son personnel et devant la nécessité de son intervention. C'est à cela que nous avons pensé quand les rumeurs ont commencé de circuler sur sa disparition prochaine, après l'assemblée du Dominion Board of Insurance Underwriters. Et nous avons cru qu'il fallait l'écrire ici.

Chronique de documentation

par

J. H.

112 Assurance-responsabilité. Rapports juridiques entre tiers réclamant et assureur, par Yvan Mignault, avocat à Québec. La Revue du Barreau, Montréal.

L'auteur traite des « rapports juridiques entre le tiers réclamant et l'assureur », en vertu d'une police d'assurance contre la responsabilité civile. Il étudie les divers types de contrats qu'il classe ainsi:

- a) la police d'indemnisation. C'est celle où l'assureur rembourse à l'assuré les dommages-intérêts que celui-ci doit payer à la suite d'un dommage à un tiers;
- b) la police « payée pour ». C'est un terme affreux, mais auquel l'auteur donne le sens suivant: l'assureur s'engage alors à verser « pour l'assuré les sommes que ce dernier sera obligé de payer à raison de sa responsabilité ».

L'auteur étudie également les aspects que prend l'intervention de l'assureur dans le cas des diverses procédures auxquelles le tiers-réclamant peut avoir recours dans certains cas: saisie-arrêt sous l'article 931a C.P., l'action en garantie, la saisie-arrêt en mains tierces, l'action oblique, l'action directe, l'action paulienne.

Et il conclut: « Evidemment, il serait souhaitable que notre législation soit modifiée de façon à mieux protéger la victime dans ses droits ». C'est la conclusion à laquelle arrivent tous ceux qui étudient nos lois d'assurances et qui demandent

qu'on les adapte aux besoins actuels, non par de simples modifications partielles mais par une refonte d'ensemble. C'est le vœu que nous formons nous-mêmes, en songeant à la Commission formée il y a quelques années pour la revision des lois d'assurances dans la province de Québec. Nous savons que le travail est long, difficile, semé d'embûches. Mais nous souhaitons qu'avant longtemps l'Assemblée Législative nous apporte des textes nouveaux, sinon hardis, du moins adaptés aux besoins de la vie courante, même s'ils bouleversent un peu une jurisprudence souvent insuffisante, changeante ou instable dans ses directives.

113

« **Assurances** », par Pierre Véron, père et fils. 22e édition 1952. Chez Dunod, 92, rue Bonaparte, Paris (VIe).

Les publications de la maison Dunod s'appellent modestement les aide-mémoire Dunod. Ce sont d'excellents instruments de travail, dont nous n'avons pas l'équivalent au Canada, sauf sous un format plus volumineux et une forme moins élaborée chez Stone & Cox à Toronto.

« Assurances » est un petit bouquin d'environ 400 pages, divisé en cinq parties, comme suit: renseignements généraux, assurances accident et assurances diverses, assurances accidents du travail, assurances incendies, assurances vie. Chaque partie groupe des renseignements relatifs aux tarifs, aux règlements des sinistres et aux divers genres d'assurances étudiées au point de vue technique et juridique. Dans la première partie, on trouve une étude complète des lois qui ont trait aux sociétés, aux contrats, au contrôle, au conseil national des assurances, aux comités d'entreprise et à la participation du personnel dans l'administration des sociétés nationalisées.

Et pour terminer, une bibliographie, la liste des principaux experts agissant pour le compte des assureurs ou des assurés et des tables de poids et mesures comparées, ainsi que des tables de carrés, cubes, racines carrées et logarithmes.

Le Traité d'Excédent du Coût Relatif (Ecomor), par André Thépaut, directeur adjoint de la Compagnie d'Assurances La Paternelle. Chez Dulac & Cie, 8, rue Lamartine, Paris. 1950.

Sous le titre d'une Nouvelle forme de réassurance, l'auteur étudie le traité d'excédent du coût moyen relatif, connu par les praticiens sous le nom d'« Ecomor ». Il en résume ainsi la portée:

114

« Dans le traité Ecomor le réassureur ne rembourse à la cédante que l'excédent par rapport à la franchise d'un nombre fixe de sinistres et par ailleurs la prime de réassurance est proportionnelle à ce nombre fixe de sinistres et à cette franchise.

« Ainsi, grâce au jeu du traité, la charge du cédant pour les sinistres excédant la franchise, devient proportionnelle au produit par la franchise de ce nombre des sinistres. Autrement dit, il existe pour le cédant un rapport constant dans le temps entre l'excédent sur la franchise du coût moyen d'un nombre de sinistres déterminé et cette franchise. Cette remarque explique la dénomination du traité et son abréviation: E.CO.MO.R.

« Mais il est très important de remarquer qu'à franchise égale, la sécurité offerte à la cédante par le traité ECOMOR est inférieur à celle dont elle bénéficie avec un traité excédent de sinistres.

« Ce dernier prend à sa charge, en effet, non seulement le risque de variation du coût moyen, mais encore celui de la variation de la fréquence des gros sinistres. »

Ce traité est un autre mode de réassurance, auquel les assureurs ont recours pour se mettre à l'abri des coups du sort. Il illustre l'effort que l'on fait depuis quelques années pour essayer de simplifier la procédure, tout en accordant au cédant la garantie qu'il désire. Il souligne aussi les problèmes que posent au réassureur ces formes nouvelles de la réassurance, qui a ses partisans et ses détracteurs, comme le note prudemment l'auteur en écrivant: « Mais pour que cette expérience soit probante, il serait désirable que son application soit tentée sur une assez grande échelle. » Nous ne savons pas

si l'expérience a été réalisée en Europe. Nous craignons fort qu'elle ne le soit pas au Canada où pour pénétrer dans le domaine de l'assurance, les idées nouvelles doivent avoir fait leurs preuves auprès des assureurs qui orientent la pratique de leurs succursales ou de leurs sociétés affiliées.

La Jurisprudence Automobile. Revue Mensuelle. L'Argus, 2, rue de Chateaudun, Paris, France (9e). Nouvelle série, no 170. Avril 1955. Prix du numéro 100 fr.

115

Ce recueil comprend des études brèves ou plus élaborées selon l'importance du sujet et sa portée. Les jugements, ce sont ceux des tribunaux français de diverses instances. Chaque numéro contient également une revue de la législation qui intéresse les assurances: arrêtés, décrets, etc. Celui d'avril 1955 reproduit le décret no 54 — 1352 du 13 novembre 1954, qui a trait au protocole relatif à la signalisation routière. Ce protocole a pour objet d'assurer l'uniformité des signaux routiers dans les pays qui en sont partie. Même si le Canada n'a pas encore donné son adhésion à la convention, il est intéressant de noter les dispositions générales adoptées à Genève le 19 septembre 1949 au sujet des signaux et que les articles 3 et 4 répartissent ainsi:

Article 3:

« Le système international de signalisation routière comprend trois catégories de signaux, à savoir:

- a) Signaux de danger;
- b) Signaux comportant des prescriptions absolues se subdivisant en:
 - i) Signaux d'interdiction,
 - ii) Signaux d'obligation;
- c) Signaux comportant une simple indication se subdivisant en:
 - i) Signaux d'indication,
 - ii) Signaux indicateurs de présignalisation et de direction,
 - iii) Signaux de localisation et d'identification de routes. »

Article 4:

« La forme des panneaux sera différente pour chaque catégorie de signaux. »

The Review of Insurance Studies. Editor Phillip Elcan, 77 West Court Street, Doylestown, Pa. Subscription \$2.50.

116

La revue en est à son cinquième numéro. Trois en 1954 et deux en 1955. Nous lui souhaitons longue vie, car elle est un autre mode d'expression mis à la disposition des professeurs d'assurance et de ceux qu'intéressent les questions d'assurance chez nos voisins. Leur nombre augmente, mais n'est pas tellement grand si l'on en juge par la toilette familière que prend la revue. Il s'agit d'un texte de 90 pages, photocopié et relié à la manière d'un cahier d'écolier. La revue est sympathique, cependant, par la qualité des articles qui y paraissent et par la variété des sujets traités. Pour qu'on en juge, voici la table des matières d'un numéro intitulé « Spring 1955 », titre champêtre et familier qui s'harmonise bien avec la couleur de la page de couverture:

Dans « The Background of Life Insurance Company Insurance Regulation in Canada », Monsieur Irving Pfeffer, professeur à l'Université de Californie, présente ainsi son étude:

Suivent une revue bibliographique, une nomenclature des livres les plus récents et, pour terminer, la liste des thèses présentées par des candidats au titre de docteur dans diverses universités — thèse présentant un intérêt particulier au point de vue des assurances.

Nous avons cru que l'esprit de « The Review of Insurance Studies » nous justifiait de lui accorder cette présentation dans notre revue. Nous lui souhaitons longue vie, tant elle nous paraît intéressante et pleine de la curiosité et de l'activité intellectuelle qui sont la vertu principale de la jeunesse.

J. E. CLÉMENT INC.

Gérants de Compagnies d'assurances non syndiquées
Maison établie en 1922

AGENCES D'ASSURANCES ASSOCIÉES INC.

(Service de placement à l'intention des Agents)

CONTINGENCY INSURANCE COMPANY LIMITED

(Incendie, Automobile, Risques divers)

EXCESS INSURANCE COMPANY LIMITED

(Incendie et Automobile)

UNION CANADIENNE COMPAGNIE D'ASSURANCES

(Incendie et Automobile)

FRANÇOIS DESMARAIS — F. E. LEYLAND

Gérants conjoints

Siège social: 450, rue Ste-Hélène

Tél.: Plateau 8304



« Parce que vous avez toujours été heureux, vous ne pouvez imaginer que vous cessiez jamais de l'être ».

(FÉNELON)

Vous êtes fort aujourd'hui, vous êtes prospère. Le serez-vous demain ?

Comme la récolte non remisee, le bien que vous avez amassé est périssable. Si l'orage éclate, si la tempête s'abat, vos pertes seront irréparables.

A moins que vous n'ayez pris les moyens d'y parer.

C'était l'idée de ceux qui ont imaginé « L'ASSURANCE ».

ROYAL LIVERPOOL INSURANCE GROUP

Succursales et
Inspecteurs-résidents

à

RIMOUSKI - CHICOUTIMI
TROIS-RIVIÈRES
SHERBROOKE - QUÉBEC
MONTRÉAL
STE-AGATHE - VALLEYFIELD

Compagnies faisant partie du
GROUPE D'ASSUREURS ROYAL-LIVERPOOL

Royal Insurance Company Limited
Hudson Bay Insurance Company
The Central Insurance Company Limited
The Globe Indemnity Company of Canada
The Liverpool-Manitoba Assurance Company
The Liverpool & London & Globe Ins. Co. Ltd.



Le jour où l'on ne peut plus gagner, la vie est trop longue, si l'on doit dépendre des autres ou s'en remettre à la charité publique.

Une police DOTATION à 60 ou 65 ANS, prise aujourd'hui dans LA SAUVEGARDE, vous garantira le *capital* ou la *rente* nécessaires pour une *vieillesse* heureuse tout en protégeant les vôtres, dès maintenant, contre un décès prématuré.



Siège social
MONTREAL

La Sauvegarde

assurances
sur la vie

La
BANQUE CANADIENNE NATIONALE

est à vos ordres
pour toutes vos opérations de banque
et de placement.

Actif, plus de \$500,000,000.

563 bureaux au Canada

SOLIDE

Fondée en 1869

PROGRESSIVE

Capital payé: \$4,000,000,00

NEW HAMPSHIRE FIRE INSURANCE CO.

Département canadien:

276 OUEST, RUE ST-JACQUES,

MONTRÉAL

R. de GRANDPRÉ, Gérant



FORCE - RÉPUTATION - SERVICE

THE HOME INSURANCE COMPANY

Succursale pour la Province de Québec

276 O., RUE ST-JACQUES - - MONTRÉAL

Gérant : LÉO P. LECLERC

Siège social canadien :

**111 RICHMOND STREET WEST,
TORONTO, ONT.**

Secrétaire :

NORMAN G. BETHUNE

JEAN GAGNON & CIE LTÉE

Courtiers d'Assurance Agréés

Etablie en 1929

AGENTS PROVINCIAUX

TOUS GENRES D'ASSURANCES

y compris

ERREURS & OMISSIONS
pour courtiers d'assurance, avocats, notaires, comptables agréés

NOUVEAUX TAUX RÉDUITS pour transport par camion

Correspondants de Courtiers de LLOYDS, à Londres

276 rue St-Jacques

MONTRÉAL

Téléphone: PL. 7701

Avec les compliments du

NATIONAL ADJUSTING OFFICE

Expertises après incendie pour le compte
de l'assureur



ÉDIFICE LEWIS

465, RUE ST-JEAN, MONTRÉAL

H. GERVAIS
Ass. Dir. Gérant

J.-A. MAROIS
Ass. Dir. et
Expert-évaluateur

Tél. MArquette 2467



QUÉBEC

LISTE No 25

**Liste des agents d'assurance sur la vie dont le
permis était en vigueur au
1er août 1955**

LIST No. 25

**List of life insurance agents whose license was
in force on the first of August
1955**

**AOÛT - AUGUST
PROVINCE ^{DE} _{OF} QUEBEC
1955**

LISTE No 25

Liste des agents d'assurance sur la vie dont le permis pour faire affaires dans la Province pendant l'année 1955 était en vigueur au 1er août 1955

Le service des assurances publie cette liste dans le but de faire connaître au public le nom des personnes qui détiennent un permis sur la recommandation des compagnies d'assurance sur la vie enregistrées dans la Province.

Cette publication se divise en trois parties suivant la population et l'endroit où réside l'agent, savoir: 1° endroits de 5,000 âmes ou plus, l'île de Montréal et la cité de Québec étant mentionnées en premier lieu, (voir liste page 4); 2° endroits de moins de 5,000 âmes; 3° endroits situés en dehors de la Province. Chacune de ces parties donne les renseignements suivants: (a) endroit; (b) recommandeur; (c) classe de l'agent, (voir définitions page 4); (d) nom de l'agent. (Dans le cas d'une raison sociale la liste indique entre parenthèses le nom de la personne exerçant les fonctions d'agent sous cette raison sociale; dans celui d'une société ou corporation détenant un permis, la liste indique son nom et entre parenthèses celui ou ceux des agents autorisés à exercer les fonctions d'agent exclusivement pour et en son nom). De plus, elle comprend des statistiques relatives aux permis d'agent d'assurance sur la vie émis en 1951.

Dans l'intérêt des assurés et des assureurs, vous voudrez bien informer sans retard le Surintendant des assurances de toute infraction à la Loi.

Bien que ce relevé ait été préparé avec beaucoup d'attention, il a pu s'y glisser des erreurs pour lesquelles le Service des assurances n'assume aucune responsabilité.

Le permis d'agent d'assurance sur la vie expire le 31 mars sans égard à sa date d'émission.

LIST No. 25

List of life insurance agents whose license to transact business in the Province during the year 1955, was in force on the 1st of August 1955

The Department of Insurance publishes this list with the view to reveal to the public the name of the persons holding a license upon the recommendation of life insurance companies registered in the Province.

This publication is divided into three sections according to the population and the place of residence of the agent, namely: 1° places of 5,000 or over, the Island of Montreal and the City of Quebec being first mentioned, (see list page 4); 2° places under 5,000; 3° places situated outside the Province. Each section gives the following information: (a) place (b) recommending company; (c) class of agent, (see definitions page 4); (d) name of agent. (In the case of a firm, the list indicates between brackets the name of the person acting as agent under it; in that of a partnership or corporation holding a license, the list indicates its name and between brackets the name of the agent or agents authorized to act exclusively on its behalf). Furthermore, it includes statistics relative to life insurance agents' licenses issued in 1951.

In the interest of the assured and the insurers, any infraction of the Act should be reported promptly to the Superintendent of Insurance.

While this list has been carefully prepared, it may contain errors for which the Department of Insurance does not assume any responsibility.

The life insurance agent's license expires on the 31st of March regardless of its date of issuance.

ENDROITS DONT LA POPULATION EST DE 5.000 ÂMES OU PLUS

Amos, Ancienne-Lorette, Arthabaska, Arvida, Asbestos, Bagotville, Baie-Shawinigan, Beauharnois, Beloeil, Bienville, Bourlamaque, Buckingham, Cap-de-la-Madeleine, Cap-Rouge, Charlesbourg, Charny, Chicoutimi, Coaticook, Cowansville, Danville, Dolbeau, Drummondville, Farnham, Gatineau, Granby, Grande Baie, Grand'Mère, Greenfield Park, Hull, Iberville, Ile-de-Montréal, Jacques-Cartier, Joliette, Jonquière, Kenogami, Lachute, La Tuque, l'Abord-à-Plouffe, Lauzon, Laval-des-Rapides, Lennoxville, Lévis, Longueuil, Loretteville, Mackayville, Magog, Malartic, Matane, McMasterville, Mégantic, Mistassini, Mont-Joli, Mont-Laurier, Montmagny, Montmorency, Montréal-Sud, Nicolet, Noranda, Otterburn Park, Plessisville, Port-Alfred, Québec, Québec Ouest, Rimouski, Rivière-du-Loup, Roberval, Rouyn, Shawinigan-Falls, Sherbrooke, Sorel, St-Eustache-sur-le-Lac, St-François-de-Sales, St-Henri-de-Mascouche, St-Georges, St-Hilaire, St-Hubert, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme, St-Joseph-d'Alma, St-Joseph-de-Grantham, St-Lambert, St-Romuald-d'Échemin, Ste-Agathe-des-Monts, Ste-Anne-de-Chicoutimi, Ste-Rose-de-Laval, Ste-Thérèse-de-Blainville, Terrebonne, Thetford-Mines, Trois-Rivières, Val d'Or, Valleyfield, Victoriaville.

PLACES OF A POPULATION OF 5,000 AND OVER

Amos, Ancienne-Lorette, Arthabaska, Arvida, Asbestos, Bagotville, Baie-Shawinigan, Beauharnois, Beloeil, Bienville, Bourlamaque, Buckingham, Cap-de-la-Madeleine, Cap-Rouge, Charlesbourg, Charny, Chicoutimi, Coaticook, Cowansville, Danville, Dolbeau, Drummondville, Farnham, Gatineau, Granby, Grande Baie, Grand'Mère, Greenfield Park, Hull, Iberville, Ile-de-Montréal, Jacques-Cartier, Joliette, Jonquière, Kenogami, Lachute, La Tuque, l'Abord-à-Plouffe, Lauzon, Laval-des-Rapides, Lennoxville, Lévis, Longueuil, Loretteville, Mackayville, Magog, Malartic, Matane, McMasterville, Mégantic, Mistassini, Mont-Joli, Mont-Laurier, Montmagny, Montmorency, Montréal-Sud, Nicolet, Noranda, Otterburn Park, Plessisville, Port-Alfred, Québec, Québec Ouest, Rimouski, Rivière-du-Loup, Roberval, Rouyn, Shawinigan-Falls, Sherbrooke, Sorel, St-Eustache-sur-le-Lac, St-François-de-Sales, St-Henri-de-Mascouche, St-Georges, St-Hilaire, St-Hubert, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme, St-Joseph-d'Alma, St-Joseph-de-Grantham, St-Lambert, St-Romuald-d'Échemin, Ste-Agathe-des-Monts, Ste-Anne-de-Chicoutimi, Ste-Rose-de-Laval, Ste-Thérèse-de-Blainville, Terrebonne, Thetford-Mines, Trois-Rivières, Val d'Or, Valleyfield, Victoriaville.

DÉFINITIONS DES CLASSES D'AGENTS

CLASSE A — Agent qui s'occupe uniquement de la vente d'assurance sur la vie ou d'assurances sur la vie et accident-maladie pour une même compagnie.

CLASSE B — Agent qui s'occupe uniquement de la vente d'assurance sur la vie et d'une ou plusieurs autres catégories d'assurance.

CLASSE C — Employé de bureau régulier d'une compagnie d'assurance sur la vie, attaché au siège social ou à l'une de ses succursales

CLASSE D — Agent qui, outre la vente d'assurance, se livre à une occupation étrangère à l'assurance.

CLASSE E — Restreint aux contrats d'une compagnie d'assurance-vie, émis conjointement avec des certificats d'épargne.

DEFINITIONS OF CLASSES OF AGENTS

CLASS A — Agent engaged solely in the sale of life insurance or life, accident and sickness insurance for the same company.

CLASS B — Agent engaged solely in the sale of life insurance and one or more other classes of insurance.

CLASS C — Whole time office employee of a life insurance company whether attached to the Head Office or one of its Branch Offices.

CLASS D — Agent who, in addition to the selling of insurance, is engaged in an occupation other than insurance.

CLASS E — Restricted to contracts of a life insurance company, issued jointly with savings certificates.

PREMIÈRE PARTIE — FIRST SECTION

**Endroits — Population de 5,000
âmes ou plus**

**Places — Population of 5,000
or over**

ÎLE DE MONTRÉAL & BANLIEUE

Aetna

A—Faust, R. A. — Gauthier, R. — Goldenberg, H. — Lavallée, R. — Otis, J. C. — Metcalfe Agencies Limited (Rivlin, H.).

B—Bagg, D. G. — Boon, H. — Boright, G. — Chaput, A. — Cross, R. L. — Décary, O. — Dubreuil, J. F. A. — Fellows, H. V. — Michaud, H. — Edgar T. Alberts Limited (Foley, E. W. — Parsonage, L. T.) — Fairfield, Ellis & Grant Limited (Grant, D.) — Jean Gagnon et Cie Limitée (Gagnon, J.) — Parker & Holman Limited (Parker, J. A.) — Redpath Insurance Agencies Limited (Stewart, W. F.) — H. R. Tucker & Company (Tucker, H. R.).

Alliance Nationale

A—Baudelle, G. — Blais, G. — Brisebois, L. — Charest, J. — Clark, E. — Dumas, P. — Gingras, R. — Julien, G. — Lacroix, L. — Laliberté, R. — Landry, Y. — Léger, Mme A. — Lennon, J. — Letourneau, A. — Martel, R. — Martin, J. G. — Morin, J. B. — Nadeau, J. P. — Napier, A. — Ratajczak, S. — Roberge, G. — Rose, R. F. — Salvail, H. L. — Sénécal, C. — Therrien, P. S. — Valiquette, D.

B—Bernardin, C. — Boucher, A. — Bourgie, M. C. — Dumaresq, E. — Forcier, B. P. — Laliberté, A. — Landreville, R. — LaRocque, M. — Lefebvre, G. — Marcil, A. — Mulcair, E. G. — Patenaude, L. J. — Poirier, G. G. — Renaud, M. — Rozon, A. — Sanche, P. — Viens, Paul — Dupuis, Parizeau, Tremblay Limitée (Dupuis, C. J.).

Assurance-vie Desjardins

A—Bédard, R. — Laurin, A. — Laurin, F. — Major, J. — Marchand, J. — Proteau, L.

B—Larue, A.

Caisse Nationale d'Assurance-vie

A—Chouinard, G. R. — Groleau, G. — Ladouceur, L. — Lapointe, R. — Major, J. A.

B—Besnard, A. — Bilodeau, E. — Gagnon, J. — Gariépy, R. — Gohel, G. — Major, A. — Mallette, H. — Masse, L. — Tétrault, P. A.

Caisse Nationale d'Economie

A—Auger, W. — Blain, J. M. — Charbonneau, A. B. — Daoust, R. — Gagné, F. — Lauzier, L. P. — Lefort, R. — Noël, A. — Robichaud, A. E. — Rochon, J. — Roy,

ISLAND OF MONTREAL & SUBURBS

J. H. — Sénécal, A. — P. E. Limoges et Cie Limitée (Frigon, J. A.).

B—Bélanger, E. — Bourbeau, J. A. — Chappellaine, F. — Chartier, C. H. — Cousineau, J. L. — Deschamps, L. — Lapointe, A. — Rivard, L.

Canada

A—Aikman, J. D. — Barcelo, M. — Blackwell, E. — Brown, R. H. — Burns, J. A. — Campbell, B. D. — Deeb, N. E. — Esber, R. G. — Hanson, G. F. — Kyle, G. A. — Macdonald, V. R. F. — MacKinnon, C. W. — Marchant, O. E. — Moreau, C. E. — Peterson, M. A. — Pontbriand, A. — Seybold, H. — Shlosser, J. H. — Stevens, J. — Turner, H. F. — Wright, J. P.

B—Aspler, I. — Aspler, M. M. — Bagot, L. B. — Christmas, E. D. — Donnelly, T. J. — Farquharson, H. M. — Glassco, G. B. — Hamilton, A. H. — Murray, G. H. — Ornstein, Mrs I. — Percey, W. O'H. — Robertson, R. M. — St-Pierre, E. A. — Weinrauch, B.

D—Hugo, T. K. Jr. — Vallée, J. C. F.

Confederation

A—Beauséjour, J. G. — Benn, F. W. — Berlin, N. — Bruneau, L. J. — Cooper, G. N. — Ferraz, I. — Gourarie, N. — Heppner, J. A. L. — Houston, N. A. — Korentayer, R. — LeDroit, J. G. — Mikaelian, D. L. — Rivet, G. — Silverman, S. — Wenter, J. — Wilcox, J. — Wolch, W.

B—Angrignon, G. — Archambault, R. — Beauséjour, J. A. — Bergeron, J. L. — Bliss, R. E. — Bougie, J. L. — Bourget, G. R. — Brien, B. — Burton, B. M. — Charbonneau, G. — Chevrier, A. — Clark, W. A. — Cohen, M. — Dagort, J. — Denis, G. — Desjardins, J. L. — Desjardins, M. — Drolet, H. — Dwane, J. J. — Facella, P. — Falls, P. S. — Fawcett, H. A. — Fifle, G. — Garrett, J. F. — Gilmour, W. N. — Gravel, J. M. — Green, J. K. M. — Hendershott, R. I. Jr. — Jarret, Mme L. — Jenking, J. W. — Lauzon, J. H. — LeBeau, J. A. — Leblanc, L. G. — Legault, G. — Léger, J. A. — Léger, M. — Lorange, L. A. — Merineau, J. D. — Nadler, J. Y. — Nolin, G. P. — Pike, W. H. — Ranger, J. R. — Reeves, R. F. — Reich, W. — Rivet, G. — Rochon, D. — Rolland, C. — Roness, A. — Schwartz, H. — Shears, G. — Silver, I. — Stikeman, A. T. — St-Onge, G. — St-Georges, J. A. — Tison, C. C. — Tremblay, S. — Trudel, P. E. — Vermette,

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

D. — Walsh, A. W. — Weiss, Mrs. E. — Wiseberg, A. — Fernand Cardinal Inc. (Cardinal, F.) — R. Campbell Brown & Company Limited (Brown, J. C.) — Arthur Browning & Company (Browning, A. — Prowse, N.) — J. E. Falardeau et Fils Enrg. (Falardeau, J. E.) — Johnson Jennings Inc. (Jennings, F. A. — Sanders, C. L.) — Kavanagh Hodgson & Company Limited (Kavanagh, F. J.) — J. R. Lachance inc. (Lachance, J. R.) — Alfred Legault et Fils Inc. (Legault, R.) — P. E. Limoges et Cie Limitée (Limoges, A.) — J. Meloche Inc. (Meloche, J.) — Mount Royal Insurance Agencies Limited (Brophy, L. A. — McCulloch, J. H.) — Pépin, Quenneville et Pépin Enrg. (Quenneville, J. M.) — H. Reich & Sons Inc. (Reich, C. A. — Reich, E. A. — Reich, H.) — J. A. Savard et Fils Enrg. (Savard, R.) — The E. A. Whitehead Company (Cowans, D. Jr.).

Continental Assurance

A—Altieri, C. — Carrière, T. — Charbonneau, M. A. — Cusson, G. — DeMicco, F. — Gagnon, L. — Germano, T. — Giardetti, N. — Hoffman, I. — Landry, R. — Lefavre, C. — Montanarini, E. — Paradis, A. — Trudeau, L. — Eastern Insurance Agencies (Champagne, C.).

B—Almond, J. — DiStaulo, P. — Dubuc, A. — Kramkimel, J. — Lachance, J. L. — Lalonde, H. — Lamaire, J. — Laperle, A. — Marlow, I. — Nordman, T. T. A. — Otis, Y. — St-Germain, T. — Trempe, L. — Trépanier, V. — Agences d'Assurances Cadi-Lac Limitée (Cadioux, J. R. — Douville, G. R. — Lachapelle, J. M. — Ouellet, C. — Puzer, Mlle C.) — Amiot et Prévost Limitée (Cloutier, A.) — De LaBruère et Cie (De LaBruère, F. B. — De LaBruère, M. B.) — Eastern Insurance Agencies Inc. (Schwartz, J. — Schwartz, L. D.) — Jean Avard Inc. (Andrews, J. C. — Arsenault, M. — Avard, J. — Boileau, D. M. — Brunet, G. — DeTraversay, L. — Gausden, F. — Laperrière, G. — LaRocque, J. A. — Trépanier, H.

Continental Life

A—Bryniawsky, W. — Lakritz, A. — Toussignant, J.

B—Bennon, P. — Lepage, J. — Peachy, J. W.

Crown

A—Adelstein, H. M. — Berman, S. — Bezinian, H. — Bisson, G. — Black, L. G. — Brzezinski, T. — Droste, C. H. A. — Duquette, J. C. — Folders, G. — Gervais, B. — Herlich, H. — Kornbluth, A. H. — Lerner, M. — MacGregor, H. G. — Margulies, L. — McDonald, Mlle H. — Meloche, O. — Pelletier, R. — Rafuse, B. W.

— Rakovsky, A. — Randolph, J. — Schnitzer, M. — Simons, S. B. — Thérour, M. — Metcalfe Agencies Limited (Reade, D. M. — Stephen, J. E.).

B—Auerhan, J. — Binmore, R. — Bloomfield, S. — Bonhomme, J. J. — Cayne, M. T. — Chan, G. D. — Charest, J. P. N. — Chartier, B. J. — Chartier, G. V. — Chartrand, R. — Chevrier, J. B. — Cohen, H. — Couture, L. — Dauth, Mlle C. — David, C. — David, J. R. — Demetre, J. — Després, J. — Dickstein, J. — Doucet, E. — Dumont, C. E. — Fortier, J. A. — Fortin, J. G. — Frank, J. N. — Gareau, E. — Gauthier, B. — Giroux, R. — Gosselin, G. — Gravel, J. R. — Hackett, J. W. — Hollinger, H. W. — Hollinger, M. — Kofman, R. A. — Koren, H. J. — Koren, R. — Kyritz, H. G. — Labelle, M. E. — Laporte, J. — Lerner, A. — Martin, C. A. — Mayer, R. — Meunier, G. — Myette, J. M. — Normandin, P. — Paradis, L. — Parnas, J. — Quevillon, R. — Rabeau, J. — Rosenthal, M. — Schecter, S. H. — Scott, W. — Sieber, H. A. E. — Soiferman, A. — Steiche, H. H. — St-Germain, H. — Sullivan, J. H. — Trudeau, R. — Vaillancourt, L. — Adams, Campbell & Clarke Limited (Campbell, D. S. — Clarke, H. G. — MacKay, N. — McCullough, H. E. — Villeneuve, A.) — J. A. Cartier Assurances et Fils Limitée (Cartier, E. — Rochon, P. E.) — Napoléon Charest et Fils (Charest, Y.) — E. T. Cutts Limited (Cutts, R. C.) — Emdee Insurance Agency Ins. (Dickstein, M. — Wiseberg, A.) — O. Leblanc et Fils Limitée (Leblanc, G. — Lepage, R.) — Marcel Prévost Inc. (Prévost, M.) — Geo. Tanguay et Fils Limitée (Lebouc, A.) — Wilson, Stewart, Rennie Limited (Fortier, J.-Pépin, R.).

Dominion Life

A—Berki, Z. P. — Bourbonnais, L. — Campo, C. — Daoust, E. — Eisenhardt, I. — Hill, R. — Ioannou, G. — Letennier, J. M. — Makowski, W. B. — Stopka, K. — Taverner, G. — Titmus, J. R. E.

B—Burman, L. — Butcher, G. L. — Carignan, J. — Carter, H. E. — Charbonneau, D. — Coull, R. — Duguay, G. — Heller, S. — Lamarre, Mlle S. — Lamoureux, A. — Marineau, H. — Markell, M. B. — Michalak, F. G. F. — O'Shea, M. B. — Ouellette, J. E. — Ouimet, P. — Pasquin, R. C. — Pelletier, L. C. — Poulin, J. — Sigouin, R. — Tilden, R. R. — Walker, A. G. — Carignan et Carignan (Carignan, R.) — Insurance Audit Bureau (Sigouin, R.).

Dominion-Canada

A—Holy, Mrs. M. R. — Walker, H. A.

B—Braut, F. — Ducharme, E. — Gaudreau, R. — Gomery, B. V. — Hynd, K. — Judge, E. C. — Lafontaine, J. B. — Mar-

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

tin, J. E. — Newmark, H. A. — Thibault, L. E. — Trudeau, R. — Chambers, Swetland & Company (Chambers, E. — Swetland, H. R.) — W. Edgar Doyle & Company (Doyle, W. E.) — Garnet Retalack & Sons Limited (Retalack, G. S. L. — Retalack, O. M.) — Maurice Gauthier et Cie Limitée (Gauthier, M.) — Raymond Gautier et Fils Limitée (Gautier, G. — Gautier, R.) — Poirier, Dorais et Cie Limitée (Dorais, A. T.).

Eaton

A—Hardie, W. G.
B—Reynolds, H. W.

Empire

Aronson, G. — Blond, M. — Boness, M. — Borts, M. — Cloutier, P. — Dubé, N. — Ekers, S. — Fairweather, D. G. — Farrell, J. L. — Feitt, J. — Goldwater, S. L. — Goodman, Miss E. — Hincks, A. C. — Inglis, A. W. — Jensen, R. H. — Kositsky, H. — Lanctot, E. C. N. — MacLeod, M. K. — Mittleman, A. S. — Newman, B. — Novak, H. — Paquette, J. A. — Potofsky, I. M. — Raymond, R. — Rock, H. — Schachter, A. — Shore, G. D. — Shurman, F. — Small, L. — Snell, R. E. — Verrette, J. M. — Yuen, S.

B—Adler, L. — Brainin, J. — Charney, B. — Dorget, G. O. — Eisenstat, R. — Feil, D. — Gérard, J. — Goodman, G. — Jennens, P. J. — Lippé, R. — McDevitt, H. — Monney, A. — Nichol, D. A. — Peebles, D. — Pickel, H. G. — Castle Insurance Agencies Limited (Bierbrier, J. — Pins, M.).

Equitable of Canada

A—Crystal, S. L. — McAuley, J. P. — McEntee, R. W. — Moss, S. — Sutcliffe, J. S. — Taylor, A.

B—Cayne, N. A. — Cayne, S. S. — Engs, P. W. — Winters, E. J. A. — Burrow & Company (Berger, J. H. — Gross, W. — Ofshitzer, A.) — Fox & Walker Limited (Fox, E. M. — Sobel, M.).

Equitable of the United States

A—Downing, J. E. — Levesque, P. J.

Excelsior

A—Allard, R. G. — Blanchard, B. — Brière, Z. — Carr, A. E. — Dubois, J. — Galarneau, F. — Mercier, D. — Mosher, W. A. — Pruszynski, J. J. — Reeves, R. — Small, W. A. — Stromberg, D. — Vineberg, M.

B—Berthiaume, G. — Bielski, C. M. B. — Corbeil, J. M. — Desjardins, A. — Drouin, J. S. — Gelfand, L. L. — Gelfand, S. — Goldstein, C. H. — Hindes, Mrs. B. — Hubbell, D. O. — Lavallée, G. — Legault, J. G. — Lengvari, G. — LePailleur, G. —

Levine, S. — McLeod, G. R. — Miller, Miss R. — Rozofsky, L. — Saab, N. S. — Taylor, A. C. — Viau, R. — P. Roy et Fils Limitée (Roy, P. — Roy, P.).

Great-West

A—Beaudoin, R. — Boisvert, J. A. — Boxer, A. S. — Brault, J. R. — Caddell, P. M. — Desnoyers, R. J. — Duchesneau, H. P. — Ferguson, D. R. — Ferguson, H. B. — Hives, K. — Johnston, R. A. — Lafrenière, R. — Lefebvre, P. L. — Maisel, E. — Masse, J. — Mercier, P. — Migner, R. — Ravick, J. L. — J. W. Knox & Company Limited (Chislett, V. H.).

B—Allard, T. — Anderson, E. G. F. — Barth, H. — Beaupré, Y. — Benoit, J. — Breslin, J. — Carreau, J. G. — Clements, A. H. — Cohen, B. — Côté, J. — Eddison, E. — Ethier, R. — Friedman, A. L. — Gingras, A. — Girard, M. — Heffernan, F. — Levine, N. — Masse, G. — Puspur, A. — Ratel, J. — Riopelle, J. P. — Séguin, R. — Seigler, M. — Signer, J. — Stephen, G. — Trudel, Y. — Commercial Insurance Agency Limited (Merry, G. E. — Tuddenham, J. A.) — Henry Shapiro & Company Limited (Shapiro, Miss É.) — Laflèche, Wyndham & Company Limited (Wyndham, M. H.) — Montreal Securities Corporation (Knox, J. W.) — Nielsen & Humphrey, Limited (Humphrey, W. F.).

Imperial

A—Browman, S. — Charlton, W. L. — Dubuc, J. C. — Golden, J. — Goulet, M. M. — Greenberg, S. — Hill, A. J. — Hushion, D. K. — Joy, J. C. — Leblanc, J. M. — Lee, R. — McNamara, K. E. — Nickle, G. — Owens, G. P. — Pauley, H. A. — Renaud, J. L. — Roberts, R. V. — St-Germain, J. L. R. — Tobin, E. J. — Tucker, S. — VanDine, E. B.

B—Barracough, J. R. — Dunford, E. P. — Fitzpatrick, J. G. — Fishlock, J. O. — Mann, A. — Notman, R. A. — Renaud, P. R. — Whittaker, W. — Willing, O. R.

Industrielle

A—Allard, J. P. — Anderson, E. — Auger, M. — Barruco, P. — Bastien, M. — Bazinet, P. — Beauchamp, M. — Beaudry, J. L. — Beausoleil, J. D. — Bélanger, H. P. — Bernard, G. — Bernier, F. — Bessette, E. — Black, J. J. — Blair, L. — Blanchette, B. — Bodner, A. — Boisvert, J. P. — Boudreau, R. — Boudreault, A. — Boulet, J. A. — Bourgeois, F. — Bouvier, J. P. — Bramucci, G. — Bricault, L. — Brouillette, J. — Brouillette, J. A. — Cadieux, G. — Cadot, E. — Cadotte, G. — Charland, J. — Charron, P. A. — Chevrier, A. — Cochran, R. — Collin, R. — Corbeil, E. — Corbin, L. — Cormier, C. — Couture, G. G. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Croze, R. — Dalbec, L. P. — Dalbec, Y. — Daoust, J. C. — D'Aragnon, R. — Davidson, G. — DePalma, A. — Deschatelets, R. — Désilets, L. M. — Desmarais, M. E. — Desrochers, P. — Désy, B. — Désy, R. — Devost, R. — Dibattista, G. — DiTomaso, N. — Doré, A. — Drouin, J. — Dubuc, M. — Dubuque, C. — Duchesne, A. — Ethier, A. — Favreau, M. — Ferland, E. — Ferro, A. — Forest, D. — Frager, W. — Freeman, H. — Frigon, J. — Fuoco, A. — Fuoco, A. — Gagné, M. — Galarneau, R. — Gaudreault, P. — Gauthier, G. — Gauvin, H. — Gendron, C. — Gervais, A. — Golden, R. — Gratton, A. — Grenier, C. — Guertin, P. — Guindon, P. E. — Hamelin, B. — Handfield, H. — Handfield, R. — Hardy, C. — Hébert, R. — Henry, M. — Hotte, R. — Howlett, P. C. — Huard, J. P. — Joannette, B. — Johansen, F. M. — Kane, R. — Kolatacz, A. — Lafleur, M. A. — Lafrance, M. — Lagueux, R. — Laliberté, H. — Lambert, M. — Lanari, E. — Latremouille, M. — Lebel, M. — LeDuc, P. — Leduc, R. — Lefebvre, J. G. — Lefebvre, M. — Lemieux, W. — Leone, A. — Leontieff, G. — Leroux, G. — Leroy, A. — Lesage, E. — Levesque, C. E. — Lewis, Mrs. E. — Lortie, C. — Lortie, J. — Major, S. — Malouin, L. — Marini, R. — Martineau, M. — Matte, P. A. — Melanson, A. — Mimeault, L. — Miron, G. — Monette, M. — Moreau, R. — Morneau, G. — Omeljan, P. — Ouimet, G. — Ouimet, M. — Paquette, P. — Paquin, M. T. — Parent, R. — Patenaude, G. J. P. — Pavlovic, D. — Payette, G. — Pelletier, A. — Perno, J. — Perreault, C. A. — Perreault, J. R. — Perron, A. — Perron, C. — Perron, S. — Porlier, L. — Pratt, M. — Prévost, R. — Ragan, E. — Rantucci, G. — Rawicz, H. — Raymond, M. — Riendeau, N. — Robichaud, G. — Rosse, A. — Rouillard, M. — Roy, B. — Roy, G. — Sabourin, G. — Sanschagrin, R. — Savard, F. — Sawchuk, J. — Smolla, M. — St-Martin, R. — St-Pierre, E. — Sulfourt, P. J. — Syropoulos, A. — Tanguay, Y. — Tarissants, J. P. — Thérien, J. A. — Thérien, R. — Thibeault, G. — Thibodeau, G. — Tremblay, G. — Tremblay, H. — Trépanier, M. — Trottier, C. — Trottier, P. — Varin, R. — Vautier, J. E. — Vincent, G.

B—Brull, H. — Charland, R. L. — Chivers, J. W. — Claude, L. — Deneault, D. — Galletta, L. — Gervais, M. — Goldberg, L. — Heffernan, G. J. — Laventure, R. — Morin, P. — Ouellette, A. — Raymond, A. — Reneault, A. — Soda, C. — Stuart-Whyte, D. W. — Willard, A. H. — J. A. Savard et Fils Enrg. (Savard, L.) — Pierre Simoneau Inc. (Laurier, L. — Simoneau, P.) — Sinclair & Company Inc. (Sinclair, E. L.).

La Laurentienne

A—Beauregard, L. — Champagne, J. — Hachey, M. — Lugaz, R.M. — Robert, P.E.
 B—Chevalier, J. — Collard, J. P. — Forté, J. — Gagnon, L. J. — Lachance, J. P. — Legault, J. P.
 E—Bagordo, C. — Beauceage, J. G. — Beauchemin, F. — Belec, A. — Bérubé, L. P. — Brault, P. — Brunette, R. A. — Comté, M. — Côté, F. — Desjardins, Y. — Handfield, R. A. — Joly, Mlle T. — Lagarde, V. — Latraverse, N. — Lecours, R. — Lefebvre, G. — Lefebvre, G. — Melançon, Mme R. E. — Mignault, Mme R. R. — Moscato, F. — Picard, J. E. — Poudrette, P. E. — Richard, B. — Rivest, R. — Ross, G. — Varin, R. — Viens, C. — Winner, R.

London

A—Anderson, R. H. — Apolzer, G. J. — Awde, J. G. — Bacon, W. — Barsalou, A. — Bélanger, J. P. — Beldick, M. — Belec, J. J. — Beliveau, J. — Bell, L. — Birnbaum, M. R. — Blais, G. — Boissonneault, R. G. — Boodman, C. — Bougie, R. — Bourdon, P. — Bradley, W. D. — Brisette, J. R. — Brodeur, R. — Buccini, L. — Busay, W. B. — Bushell, R. D. — Butler, C. — Byford, R. F. J. — Calvert, T. F. — Capelovitch, L. — Carin, M. — Castle, W. T. — Cartier, R. — Chapdelaine, H. — Charbonneau, H. — Charland, A. — Chenier, J. — Cherry, R. E. — Chevrier, G. — Choquette, H. — Choquette, J. — Cloutier, P. — Cloutier, R. — Cohen, B. — Cossette, R. — Couturier, F. — Couturier, H. — Coverini, E. — Cuddihy, E. G. — Daignault, G. — Daneault, R. — Daniels, H. F. — Daoust, N. — Daunais, J. P. — Denault, G. — Denoncourt, G. — Desgagnés, R. — Devlin, M. — DiTomaso, J. — Dorais, G. S. — Dorais, J. — Doutre, R. — Emond, W. — Farrell, H. R. — Faust, H. — Flanders, A. L. — Gaves, W. — Girard, G. — Goldwater, J. — Goodis, H. H. — Gordon, R. — Grant, J. S. S. — Gravel, R. — Greenstein, H. — Grenier, R. — Grignon, A. — Guilbert, G. — Hale, H. B. — Hawel, A. — Hébert, A. J. — Helbert, J. A. — Houle, A. — Houle, J. — Hurteau, G. — Ikeman, N. — Issenman, S. C. — Jodoin, A. — Joffe, D. J. — Kirsch, M. — Koeppe, S. — Ladd, H. — Lambert, R. — Langevin, R. — Langlois, J. — Langlois, M. — Lassonae, J. P. — Laurent, G. — Lazanik, H. — Lebovits, E. — Lee, R. C. — Legault, G. — Lelièvre, R. — Lemay, R. — Lemieux, B. — Lepine, R. — Leroux, J. H. — Little, G. E. — MacGregor, W. M. — MacIntyre, K. — Mailhot, J. A. — Martin, G. — McDuff, J. — McKeever, C. L. — Medford, M. A. — Michaud, A. — Mirman, S. I.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

— Morneau, C. A. — Morris, J. T. — Morrison, J. H. — Morse, P. G. — Nichols, I. L. — Nicholls, C. C. — Noël, J. — Officer, J. — Orland, D. — Ouellet, G. — Paratte, L. M. — Payant, C. — Pedneault, J. — Petit, C. E. — Pilon, G. — Plante, A. — Poitras, S. P. — Potvin, R. — Pouliot, M. — Riddell, I. — Rivet, H. — Robert, G. — Robert, Y. — Rondeau, L. T. — Rosen, S. J. — Roy, A. — Salomon, N. L. — Savard, J. F. — Seeman, R. — Séguin, R. — Shufelt, J. V. C. — Siegal, M. — Sirois, P. — Ste-Marie, F. — Stocker, A. K. M. — Thouin, L. — Thwaites, H. M. — Trottier, R. — Vary, J. L. G. — Veronneau, B. — Viau, R. — Vokey, L. J. — Waiswell, J. J. — Weber, H. — Westoby, G. H. A. — Wickhueller, R. — Wilson, H. C. — Wise, N. E. M. — Wood, A. H.

B—Berman, B. — Bernier, J. R. — Brown, J. M. — Cummings, R. — Fels, M. — Finestone, B. J. — Gray, G. — Guthrie, H. — Kettyle, F. J. — Lamoureux, J. S. — Lemieux, G. — Lemieux, R. — Morgan, C. F. — Motzfeldt, E. — Ouellet, S. — Potofsky, M. E. — Rubin, S. — Ste-Marie, A. — Philip Abbey Inc. (Abbey, S. — Frank, H.) — A. M. Felton et Cie Limitée (Felton, A. M. — Levesque, M. D. G.) — Kavanagh, Hodgson & Company Limited (Churchill-Smith, J.) — George Lyman & Son Limited (Gittleston, L. — Lyman, T.) — Lukis, Stewart & Company (Dawes, P. N. — Hutchison, M. H. — Lewis, J. B. — Meyer, R. F. — Morrissey, H. S.) — Marsh & McLennan Limited (Burn, W. H. — Chapman, R. J. G. — Eke, A. L. — French, G. F. — Stewart, D. W.) — Merrill & Company Limited (Cowans, H. A. — Duncan, J. W. — Hope, F. C. — Merrill, G. O.)

Manufacturers

A—Burnett, J. E. — Moore, F. G. — Murtagh, F. — Pantelidis, S. — Provost, A. — Stainton, W. M. — Waterman, N. — Wilmut, D. P.
 B—Addy, P. H. — Bernstein, D. L. — Blais, F. — Boisvert, L. P. — Booth, A. S. — Boright, G. H. — Brunet, M. — Caplin, L. K. — Cherry, A. M. — Cherry, T. K. — Clement, M. D. — Crooks, W. P. — Day, G. W. — Friedman, E. A. — Friedman, S. A. — Goldenberg, H. — Haldimand, G. S. — Healy, J. R. — Johnston, F. C. — Lafontaine, J. A. — Lewandowski, M. L. — Mailloux, A. — McAdams, H. F. — Miller, H. — Morton, G. M. B. — Raper, L. H. — Riopel, J. R. — Stanley, N. G. — Joseph A. Barrett & Son (Barrett, J. A.) — Merrill & Company Limited (Merrill, P. A.) — Muir Beddall (Canada) Limited (Wicks, E.).

Metropolitan

A—Aizer, J. — Allaire, A. J. — Allard, M. — André, R. — Anfossi, A. — Archambault, A. — Asselin, D. — Aumais, J. E. — Aumais, R. — Austin, R. A. — Ayotte, Z. — Ballon, S. — Bancel, P. — Barrette, L. P. G. — Beaudette, C. A. — Beaudoin, P. A. — Beaudoin, Y. — Beaulieu, D. — Beaulieu, J. G. — Beaulieu, J. R. — Beausoleil, G. — Beauvais, R. — Bédard, R. L. — Belair, J. O. — Belhumeur, R. — Bélisle, H. — Bennett, L. — Bergeron, A. — Bergeron, J. — Bergeron, J. L. — Bergeron, O. — Bergame, L. — Bériault, J. C. — Bertrand, G. — Besner, L. — Besner, R. H. — Bibeau, J. P. — Blaukopf, B. J. — Blondin, E. — Boisvert, J. D. — Bordua, C. H. — Bordua, C. L. — Boucher, J. — Boucher, R. — Boulard, F. — Bounadère, J. P. M. — Bourassa, E. R. — Boyer, J. E. — Brabant, J. H. — Brault, A. — Brisebois, A. — Broder, S. — Brouillard, G. — Brunet, H. — Brunet, W. — Cadieux, R. — Cardinal, J. B. — Cardinal, J. R. — Carignan, A. — Carignan, R. — Caron, J. F. — Caron, R. — Carroll, L. F. — Casgrain, A. — Chainey, B. — Chalifoux, R. — Chamberland, J. — Champagne, D. — Champoux, J. E. — Charbonneau, B. — Charbonneau, E. — Charron, A. — Charron, G. — Chartier, L. H. — Chazan, O. — Chénier, G. — Chevalier, L. T. — Chevrier, F. — Clermont, G. — Corbeil, H. — Corriveau, W. — Courtemanche, A. — Coutu, R. — Couture, R. — Crepin, R. — Crevier, G. — Cusson, J. P. — Dagenais, R. — Daneault, T. — Dansereau, E. — Decelles, D. — deGrandpré, J. — Delorme, L. — Demers, J. A. — Denault, F. — Denault, J. — Derome, T. — Descary, H. — Descheneaux, B. — Deshaies, G. — Deshaies, J. R. — Desjardins, H. — Desjardins, P. H. — Deslauriers, J. M. — Després, G. — Désy, A. — Déziel, M. — Dion, G. — Dionne, R. A. — Douville, J. R. — Doyon, P. — Drolet, C. E. — Drouin, J. A. — Dubois, A. — Dubois, R. — Dubreuil, J. — Dubreuil, R. — Dufresne, R. — Dupras, A. — Dupras, R. — Dupuis, J. — Ethier, B. — Ethier, E. — Faucher, A. — Favreau, G. Jr. — Ferland, C. — Ferro, C. — Fifle, E. — Fillion, G. R. — Finesilver, W. — Fiset, J. A. — Forest, R. — Fortin, J. M. — Fortin, J. P. — Fournier, R. J. P. — Francoeur, O. — Fullum, D. — Gadbois, A. — Gagné, C. R. — Gagnon, J. — Galais, W. — Galarneau, J. L. — Gauthier, D. — Gauthier, J. M. — Gauvreau, A. — Girard, R. — Giroux, G. — Giroux, G. — Giroux, P. E. — Giroux, R. — Godon, M. — Godon, Z. — Goulet, C. E. — Graydon, H. E. — Grenier, G. — Grisé, J. B. — Groulx, J. — Guilbeault, J. A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

— Guindon, A. — Hall, A. D. — Halperin, I. J. — Hamel, C. — Hamel, M. — Hébert, J. A. R. — Hillmer, S. — Hoque, J. N. — Homier, R. — Horovitch, N. B. — Hould, A. E. — Hubert, A. — Hubert, G. — Hubert, R. — Joly, J. P. — Joly, L. — Kavanagh, J. H. — Kearney, P. J. — Klepper, D. — Koclas, R. — Labelle, Y. — Laberge, A. — Laberge, R. — Laberge, R. — Labrecque, H. — Lacasse, J. M. — Lachapelle, R. — Lachapelle, R. — Laforest, J. P. — Lague, J. P. — Lajoie, J. P. — Lajoie, R. — Lalonde, J. H. — Laliberté, R. — Lalonde, R. — Lumière, L. — Lumière, M. — Lumière, R. — Lambert, J. — Langlois, A. — Langlois, J. J. — Langlois, M. — Langlois, M. — Langlois, R. G. — Laniel, G. — Laniel, J. E. — Lapierre, L. — Lapointe, E. — Lapointe, R. — Laporte, J. — Laramée, J. H. — Lareau, R. — Larin, C. E. — Laurier, B. — Laurier, G. — Laurin, F. — Laurin, R. — Laverdure, B. — Laverdure, J. R. — Laverdure, O. — Lavoie, A. — Lavoie, G. — Lebeuf, R. — Leboeuf, A. — Leboeuf, H. — Leboeuf, J. — Lecoconnec, J. — Lecours, J. — Ledoux, G. — Leduc, O. — Lefebvre, A. — Lefebvre, H. — Lefebvre, R. — Lefebvre, R. — Lefort, A. — Legault, J. — Léger, G. — Lemaire, R. — Lemay, L. P. — Leroux, H. — Leroux, I. — Leroux, J. E. — Leroux, P. A. — Leroux, R. — Lespérance, J. P. — Lespérance, R. — Letourneau, E. F. — Letourneau, R. — Lonergan, M. A. — MacDougall, A. L. — Maher, N. — Mailloux, R. — Mallet, A. — Marchand, H. — Marier, Y. — Martin, A. R. — Martin, O. — Martin, R. — Martineau, G. — Martineau, R. — Masse, J. W. — Masse, O. — Masse, P. — Matteau, A. — McManiman, M. — Merat, G. J. — Messier, F. — Meunier, J. — Meunier, O. — Michaud, G. — Michaud, G. — Mitchell, R. — Montemiglio, M. — Morand, R. — Moreau, P. — Morgan, R. F. — Morin, L. — Mousseau, M. — Nadeau, A. — Nadon, H. — Nesbitt, G. E. — Nobert, E. — Noseworthy, F. — Noseworthy, A. — O'Caïn, P. J. — O'Caïn, R. G. — O'Reilly, J. L. — Paquin, J. A. — Paris, W. M. — Pariseau, R. — Parisien, A. — Parker, C. A. — Pelletier, A. — Pelletier, E. — Pelletier, P. — Pépin, J. A. G. — Pergantes, H. P. — Perreault, G. — Pérusse, B. — Picard, G. — Picard, J. C. — Picard, R. — Piché, C. G. — Pilon, B. — Pilon, M. L. — Pinard, R. — Plante, G. — Poirier, M. — Portman, M. L. — Poulin, R. — Prénoveau, P. A. — Primeau, L. — Quesnel, A. — Quintin, A. — Rabeau, U. — Rabinovitch, J. — Randle, T. H. — Rappaport, D. — Richard, G. — Richard, J. P. — Richard, R. E. — Riel, P. E. — Riles, H. J. — Robert, J. A. — Robillard, J. A. V. — Robillard, M. —

Robillard, M. — Robitaille, J. A. — Robitaille, L. M. — Roch, E. — Rochford, J. — Rochon, J. O. — Rochon, O. — Rodrigue, G. — Roger, J. P. — Rousseau, A. — Roy, G. — Ryant, N. — Sansregret, A. — Sarrasin, E. — Sarrasin, J. J. — Savard, G. — Senécal, J. C. — Sheppard, G. F. — Simard, L. — Snasdell-Taylor, J. — Souchereau, A. — Soucisse, T. G. — Soly, J. G. — Soulière, E. J. — Stanowski, A. J. — St-Antoine, N. C. — St-Jean, J. G. — St-Maurice, R. — St-Michel, R. — Stuart, A. — Surprenant, R. — Talbot, Y. — Taylor, C. W. — Teasdale, J. P. — Tessier, B. — Tessier, R. — Thériault, J. P. — Thibault, S. — Traversy, M. — Tremblay, J. P. — Trépanier, R. — Turcotte, A. — Turcotte, L. — Vachon, V. J. — Vaillancourt, A. — Valois, E. — Vanasse, N. — Viger, R. — Vincent, J. E. — Walters, G. L. — Wasboard, V. D. — Way, G. — Wolinsky, J. — Yassi, J. B.—Moreau, R.

Monarch

A—Hardie, G. K. — Horowitz, D. S. — Routly, J. L. — Smith, R. C.
B—Dennis, P. B. — Dupuis, P. A. — Filion, M. — Moreau, J.
D—Millinchamp, W. F.

Montreal

A—Castonguay, E. — Coudé, J. M. — Courchesne, I. — Marcovitz, J. — Miller, Mrs. W. — Nicholson, M. G. — Lafortune, J. — Lahaie, L. J. — Lirette, P. — Schwartz, P. — Scodnick, R. — Sternbach, A. — Wurcelman, L. — Zuker, L.
B—Adelson, J. C. — Bertrand, J. O. — Gloutney, D. A. — Hum, Miss. E. — Kathan, P. J. — Landau, H. — Léonard, J. E. — Meunier, M. — Nault, V. — Plesz, A. — Rowan, G. B. — Trachtenberg, J. — Veinish, N. — Lewis, Apedaile & Hanson, Inc. (Hanson, D. A. — Lewis, G. G. — Neilson, P. L.) — Paramount Insurance Agency (Barkum, D.) — Richards, Melling & Company Limited (Melling, A. L.) — Thompson et Internoscia Limitée (Internoscia, A. E.).

Mutual-Canada

A—Ackermann, J. F. — Acres, S. A. — Belisle, M. — Boivin, F. — Boivin, T. — Bourgeois, F. G. — Brewster, P. J. — Calhoun, D. H. — Cormier, P. — D'Anjou, C. — Delage, A. — Farrington, R. — Forgeron, C. — Fournier, J. A. — Germain, E. — Goyette, J. J. — Grégoire, G. — Harrison, K. J. E. — Hill, W. R. — Holtzman, E. V. — Howden, H. S. — Jay, J. P. — Jolicoeur, J. B. W. — Jolicoeur, T. — King, C. — Knight, G. W. — Langis, L. — Leverette, G. W. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

McCulloch, A. L. — McDougall, Y. H. — Nantel, A. — Nevins, I. W. — Nutter, J. A. — Pietracoup, L. — Richard, I. — Robinson, F. — Rosenberg, M. B. — Rusk, M. B. — Shetler, L. — Stewart, G. B. — Stewart, O. C. — Vidal, J. — Watson, H. E. — Weeks, L. A. — Wortman, F.

B—Abbey, I. — Ashton, C. A. — Audette, L. A. — Bérard, J. A. — Berthiaume, L. — Burnett, G. — Fyfe, A. M. — Goldberg, M. B. — Jones, J. J. — Katzfman, B. — Lafortune, J. N. — Laing, R. J. — Levin, A. — Mailhot, C. E. — Mitchell, H. F. — Nadler, J. — Penny, O. R. — Potechin, L. — Potechin, W. — Reynolds, B. H. — Rinfret, L. V. — Sanderson, H. E. A. — Shetler, F. G. — Weekes, J. E. C. — Wilson, F. B. — Wm. Clelland & Son Limited (Clelland, W. N.).

Mutual-Citizens

A—Dion, G. — Gravel, E.
B—Lalonde, J. M. — Leclair, A. E. — Morel, R.

National

A—Allard, R. — Costis, G. — Goldner, P. — Grossinger, L. — Hofman, M. — Listner, H. — Stern, M.D.
B—Bergeron, J. C. — Blumenthal, A. — Bourgault, J. P. — Brazier, S. — Breitman, M. — Cloutier, J. E. — Deslauriers, P. G. — Giroux, R. — Gratton, J. A. — Leighton, R. K. — Lyonnais, C. — McNulty, J. M. — Michaels, V. — Payette, J.E. — Rill, N. A. — Salmon, M. — Sénécal, J.P. — Versailles, J. — Trans-Canada Assurance Agencies Inc. (Coupal, M. — Hall, J. B. — Larose, M. F.).

New-York

A—Abastado, H. J. — Curodeau, R. — Darmis, J. P. — Duguay, G. — Franklin, J. A. — Giffin, E. K. — Gould, W. P. — Goyette, J. R. — Guttman, S. — Jemelka, W. — Koopmans, H. — Lalonde, L. — Lamarche, F. — Lanthier, G. — Larocque, J. C. — Lavergne, P. — Lebeau, M. F. — Leblanc, F. — Lemay, P. E. — Leroux, R. — Lewin, O. — Markovits, L. — Mayer, L. — McDonald, E. J. — Morina, G. — Nelson, N. A. — Paquin, M. — Park, S. L. — Pelton, E. F. — Penalba, J. — Pilon, M. — Rose, L. — Rosti, G. R. — Smith, N. — Sporn, H. — Tabovics, E. — Taylor, A. R. B. — Teel, G. F. — Turner, R. R. — Vaillancourt, G. — Vaillancourt, L. — Vigeant, A. R. — Weinthal, M.
B—Tessier, C. L.

North-American

A—Adams, G. A. — Ashton, A. L. — Birnie, L. — Roland, A. H. — Bouchard,

Mlle M. P. — Buckingham, F. — Chisholm, E. P. — DeFreitas, J. K. — DeLorme, L. J. — Flemming, T. R. — Giguère, P. A. — Irven, J. J. — Jolin, J. A. — Kiritsis, A. — Kyle, J. C. — Linklater, W. — McDonald, A. — Parkes, J. A. R. — Peltin, C. K. — Poirier, J. J. — Roy, R. — Sparling, J. B. — Steinberg, I. — St-Laurent, G. E. — Sykes, R. E. — Victor, R. — Wilding, J. B—Adelstein, S. H. — Beresford-Howe, R. Fitch, B. — Flemming, J. K. — Garneau, M. — Greenfield, G. A. — Kirschberg, G. — Kirschberg, I. — LeMoyné, J. D. — Maher, T. J. — Mersereau, G. W. — Mezey, J. — Morin, L. P. — Walker, M. G. — Weinrauch, J. G. — Jas. T. Stanger Limited (Kollmar, W. E.).

North American Life and Casualty

E—Benson, L. F. — Cayer, S. — Davidson, B. — Fournier, L. E. G. — Gariépy, C. — Germain, J. B. — Giroux, R. — Glickman, A. — Harkness, T. A. — Hecht, P. H. — Hughes, A. H. — Lamothe, J. L. — Leduc, G. — Lowson, M. — McElroy, H. J. — McMillan, J. — Murphy, E. F. — Noël, J. S. — Penniston, D. C. — Van Dreunen, D. — Van Elslande, J. A.

Northern

A—Bercuson, B. D. — Bercuson, J. M. — Braha, D. — de Haerne, F. — Dugas, H. — Halperin, M. — Kasimir, M. — Lutwak, G. — Mondey, E. L. — Piché, M. — Rosenbaum, P. — Rousseau, R.
B—Cohen, A. E. — Elman, H. — Faucher, M. L. — Kitaëff, M. — Lanthier, L. — Sheff, L. — Terreault, P.

Norwich-Union

A—Apraxine, A. — Braun, H. H. — Daigneault, Mlle G. — Dastous, G. G. — Greenblatt, J. — Kotler, M. — Langer, W. — Paterson, C. W. — Rudnik, S. — Sigouin, A. — Sole, D. — Solomon, S.
B—Boucher, H. — Burrows, W. E. — Cadou, C. L. — Cransby, I. — Glaser, W. — Goldstein, B. — Grunfeld, M. — Hait, F. S. — Isray, Miss S. — Katz, C. — Kelly, J. R. — Laframboise, R. — Levett, L. — L'Heureux, J. — Liederman, M. — Maltin, S. — McRae, N. D. — Shugar, Mrs J. — Stuart, M. — Stuart, S. A. — Tatigian, P. — Vines, Miss R. — Werner, S. — Planned Insurance Service Inc. (Gold, A. — Grand, S. B. — Weigens, E.) — The E. A. Whitehead Company (Peirson, R.).

Occidental

A—Arnovitz, M. — Arnovitz, P. — Burke, E. A. — Charlebois, J. P. — Lépine, R. — Lewinson, J.
B—Blaker, J. M. — Cimon, M. — Ferkin,

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

F. — Gilchrist, H. B. — Gray, S. E. — Jutras, Mme F. D. — Salera, C. — Sperber, Z. T. — Zackon, E. — Maurice H. Brault et Fils (Brault, G. — Brault, M. H. — The Dominion Insurance Agencies Limited (Dandurand, P. — Laurin, J. A. — Laurin, W. T.).

La Prévoyance

A—Archambault, J. R. — Damours, B. — Deslauriers, M.

B—Benoit, J. M. — Brissette, E. — Brouillette, M. — Clermont, R. — Dussault, H. — Gauthier, J. P. — Labrecque, A. — Lavigne, P. — Poirier, C. — Richard, L. — Rodrigue, A. — Thivierge, H. — P. E. Belzile Limitée (McCann, J. J.) — Geoffrion et Gauvin Limitée (Gauvin, L. — Geoffrion, Y.) — Gérard Parizeau Inc. (Parizeau, G.) — Raymond et Tousignant Inc. (Raymond, A. Jr. — Tousignant, R.).

Les Prévoyants du Canada

A—Auclair, A. — Beyries, J. — Bisson, J. — Bisson, R. — Bressani, A. — Charette, P. — Daigle, Y. — Dandenault, E. — Dionne, F. — Durivage, R. — Gaulin, J. M. — Lafontaine, A. — Nadeau, M. L. — Ouellet, C. — Robidoux, R. — Trudeau, M. — Vaillancourt, P. Y. — Venne, M. B—Lauzon, E. — Martin, J. P. D—Nantel, E.

Prudential-America

A—Ainey, J. P. — Allaire, I. — Allen, J. H. — Angelini, P. — Armand, M. — Arscott, G. S. — Aumais, P. E. — Bailey, H. G. — Barolet, A. — Barry, E. — Bastien, A. — Beasley, W. M. — Beauchamp, J. O. — Beauchamp, L. — Beauchamp, M. — Beaulieu, A. — Beaulieu, A. — Beupré, A. — Bélanger, G. — Bélanger, J. — Belec, P. E. — Belland, M. — Benoit, J. M. — Bergeron, J. M. — Berthelet, R. D. — Birch, H. J. — Birchenough, D. — Bisailon, A. — Bisailon, F. — Bisailon, G. — Bissonnette, F. — Blouin, M. — Bouchard, J. — Boutin, L. N. — Boyer, M. — Brabant, C. A. — Breton, J. P. — Brien, M. — Brunette, L. P. — Burakoff, A. J. — Burns, W. A. — Caplan, M. — Cardinal, J. A. — Carey, W. J. — Carufel, V. — Cattafi, J. F. — Cayer, D. — Cedras, B. — Charette, F. E. — Chartrand, J. W. — Chartrand, L. — Chartrand, O. — Collette, A. J. — Comtois, L. — Cormier, J. — Cuffling, A. — Cusson, M. — Cyr, C. — Cyr, L. — Dagenais, L. — Dagesse, A. — Dame, R. — Daniel, A. — Dargis, T. — DeCarle, W. H. — Delfosse, L. M. — Deschesnes, W. — Desjardins, M. J. — Desormeaux, J. W. — Desrosiers, G. — Desy, S. — Dextradeur, M. — DiLalla, F. — Dinelle, C. — Dorais, R. — Dorion, J. — Doyon, L. — Dupont, P. — Dupuis, F. — Dupuis, R. — Ethier,

H. — Fauteux, P. — Feldstein, L. — Fiset, J. L. — Forest, M. — Fortin, M. O. — Fournel, E. — Friedman, A. M. — Gagné, L. — Gagnon, C. H. — Gardner, A. A. Gaudet, J. A. — Gaudette, J. — Gaudette, J. A. — Gershonberg, J. — Gibeau, R. — Gingras, J. Y. — Girard, R. — Giroux, R. — Gorman, G. — Goulet, C. E. — Goulet, P. A. — Grégoire, E. — Guay, M. — Guilbault, G. — Haas, M. — Hébert, J. G. — Herscovitch, M. — Hogue, M. — Jobin, R. — Johnson, C. A. — Jourdenais, R. — Juneau, M. — Kerr, G. T. — Kotler, S. — Labelle, R. — Labrie, W. — Lachance, L. P. — Lacombe, A. — Lacouture, J. — Lacroix, G. — Lamoureux, G. — Lancaster, J. S. — Langlois, P. M. — Lanthier, E. Jr. — Lapalme, J. P. — Lapierre, J. — Laplante, J. R. — Lapointe, R. — Leblanc, E. — Leclair, J. E. — Leduc, A. — Leduc, J. A. — Legault, O. — Léger, Y. — Lemonde, J. R. — Lespérance, H. — Levac, A. — Levesque, J. — Magnan, N. — Mallette, V. A. — Malouin, P. — Marentette, E. F. — Martin, R. J. — McDonough, V. — Melasco, L. A. — Mills, D. D. — Mongeau, G. — Mullin, J. — Munn, L. — Nantais, F. — Ollu, E. — Opzoomer, H. S. — Ouimet, V. — Paquette, B. — Paquette, P. — Paquette, V. — Parent, L. — Payette, L. A. — Pellerin, O. — Pelletier, R. — Petitclerc, C. — Pitre, H. E. — Poissant, M. — Poliquin, A. — Ponton, J. C. — Prévost, J. V. — Quinn, M. J. — Quintal, C. A. — Regimbald, G. — Reid, A. — Reiser, M. F. — Ricard, R. — Roscoe, H. — Roussel, A. — Roussin, J. E. — Rubin, N. — Sasseville, J. F. — Saumure, R. — Sénécal, C. — Shugar, H. — Silverstone, S. — Smolkin, C. — Stalford, G. A. — St-Georges, R. — St-Jean, N. — Sussman, H. — Tisseur, F. X. — Tremblay, S. — Turgeon, E. — Turner, H. — Vineberg, J. — Vineberg, L. — Weisman, B. — Whitehead, D. — Woods, G.

B—Godine, L. — Grenon, E. — Javet, E. — Touchette, Z. — Tucker, F. N. — Verdond, G. — Wood, H. W.

Prudential-London

A—Anderson, W. R. — Boulanger, R. — Brault, L. — Browne, A. W. — Cadrin, J. M. — Drouin, E. — Gauthier, W. — Gurevitch, A. — Langevin, A. — Lauzon, L. — Leblanc, J. A. C. — Mella, W. S. — Morrison, H. J. — Perdriau, G. — Plisell, B. — Pottel, E. — Ruhl, R. — Johnson & Higgins (Canada) Limited (Lawson, V.). B—Aucoin, G. — Belec, G. A. — Bellin, J. N. — Bellin, M. — Bernardin, M. — Charbonneau, C. F. — Charbonneau, P. — Corbeil, M. — Cramer, J. W. N. — Desmarais, A. — Destonis, D. — Duchesnay, A. — Edward, A. G. — Fox, G. H. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Guindon, J. — Jodoin, R. — Klein, C. T. — Kuehnel, J. — Laporte, R. — Lee, H. L. — Martin, B. — Mayer, L. — McCall, J. P. — Milot, A. — Morin, M. — Noël, C. — Nolin, G. — Pelletier, G. — Peloquin, O. — Pines, L. H. — Pinkus, L. — Poliquin, G. — Rochon, H. — Saucier, J. R. — Simpson, W. S. — Stein, P. J. — St-Laurent, L. — Viau, P. — Vincent, J. — Vinet, J. — Wilkie, G. — Dupuis, Parizeau, Tremblay Limitée (Tremblay, P. E.) — L. Hammond & Company (Canada) Limited (Biggs, G.) — The Imperial Guarantee Agencies (Dansereau, P. V.) — Johnson & Higgins (Canada) Limited (Currie, D. W. — Estall, R. A. — Ritchie, S. F. — Symons, F. S.) — Morgan Agencies Limited (Gill, A. B. — Melville, C. R. — Mireault, R. — Winterson, J.A.) — Parisien & Marchand (Marchand, G.).

Royal-Guardians

A—Tangelder, A.

B—Cohen, A. — Cwinn, H. C. — Kozarevick, L.

Royal

A—Blais, M. — Carini, G. — Frappier, M. — Lépine, F. — Mickenhagen, E. — Perreault, M.

B—Amos, J. O. — Bertrand, A. R. — Bertrand, R. H. — Bouchard, B. — Bouchard, G. — Brossard, R. — Brunelle, G. — Bulley, H. J. — Caven, W. W. — Di Blasio, M. — Dumesnil, R. W. — Gendron, G. — Girardin, M. — Jodoin, D. — Kearney, D. O. — Koslowski, A. — Labonté, P. E. — Labrecque, D. — Langlois, R. — Laroche, A. — Laroche, W. — Lattik, A. R. — Mei, A. — Miskin, W. S. — Moise, G. R. — Paolucci, A. — Pautz, G. — Provost, M. — Prud'homme, M. — Quinn, R. E. — Wilks, A. Y. — Williams, H. W. — Williams, R. S. R. — Colvil, Rankin, Allan & Company (Allan, D. H. — Colvil, J. A. C. — Schofield, W. — Schurman, J. D.) — Hurtubise et St-Cyr Limitée (St-Cyr, A. Jr.) — National Agencies Limited (Dépatie, A. — Dépatie, J. — Paquette et Paquette Inc. (Paquette, P.) — Parke Stethem Limited (Chadwick, R. G. — Chillias, R. J.) — Pelletier et Pelletier (Pelletier, F.) — George Poirier Inc. (Labelle, P. E. — Poirier, G.) — Robert Howard & Company Limited (Carmody, J. A. — Howard, R. — McLean, P. F. — Mines, W. — Oliver, D. — Ward, W. G. — Williams, J. M.).

La Sauvegarde

A—Corps, L. — Croteau, G. — Daigneault, P. E. — Desjardins, J. B. — Foisy, M. — Gariépy, Y. — Hogue, C. — Labelle, R. — Lahaie, W. — Lamothe, J. — Léger, D. — Morin, R. — Perreault, P. E. — Pisarski,

A. Z. — Potvin, Mlle J. — Plourde, F. — Roch, M. — Rocque, R. — Turcotte, Mme D.).

B—Angers, A. — Archambault, J. E. — Beauchamp, J. E. — Berneche, G. — Bissonnette, H. — Bormida, P. — Brabant, A. — Caron, M. — Carrier, C. A. — Chabot, P. — Cloutier, J. P. — Delabarre, J. H. — d'Iorio, F. — Ducharme, J. O. — Fradette, A. — Gagner, J. L. — Gagnon, J. O. — Giroux, B. — Ladouceur, G. — Lafaille, R. M. — Langevin, J. H. — Lanthier, R. — Larivée, J. H. — LeBeau, M. — Léonard, D. — Léveillé, J. M. R. — Martin, J. — Montpetit, Mlle A. — Montpetit, R. — Pel-land, J. — Perreault, R. — Poirier, J. J. — Poirier, P. — Shedleur, R. — Tozzi, J. — Trudel, P. — Turcotte, E. — Vaillancourt, G. — Villiard, G. — Eugène Larocque et Cie (LaRocque, J. G. E. — LaRocque, Mlle M. G. J.).

D—Lemyre, R.

La Solidarité

A—Cormier, F. — Lefebvre, G. — Marois, J. — Robichon, A.

B—Tremblay, A.

D—Vachon, V.

Sovereign

A—Auger, G. — Contant, P. — Côté, A. — Dumont, L. — Durocher, E. — Giuliano, F. — Kutney, S. — Lamoureux, L. — Pa-illon, R. — Poliquin, M. — Prénovost, L. — Richard, Y.

B—Beauchemin, B. — Boutin, J. P. — Cousineau, H. — Laforest, R. Jr. — Ledoux, R. — Olshansky, A. — Pinard, P. — Renaud, A. W. — Thibault, R. — Nap. Desabrais et Fils Enrg. (Desabrais, E. G. — Desabrais, L. P.).

Standard

A—DenHertog, H. — Forshaw, C. F. — Martin, H. A. R. — McArthur, D. M. — McRann, T. — Rich, V. P. — Rolland, Lyman & Burnett Limited (Listner, H.).

B—Boyce, G. V. — Dillon, P. A. — Fraser, S. B. — George, D. M. — Henley, F. — Herron, J. B. — Heward, R. B. — Hodgson, F. H. — Jolicoeur, N. — Lewis, M. — Miller, J. — Rolland, J. A. — Rose, J. — Vidal, P. — Walker, A. W. — Boyd, Gendron & Byatt Limited (Gendron, F. R. — Gendron, J. H. — Boyd, R. E. — Byatt, E. R.) — Citadel Agencies Limited (Brosseau, G. — Stronach, J. A.) — Dean Agencies Reg'd. (Thistlethwaite, Mrs. W. J.) — Fred W. Evans Company Limited (Brown, E. W.) — Hobbs Savill (Canada) Limited (Hobbs, B. H. G.) — Kavanagh, Hodgson & Company Limited (Sutherland, H. E.) — Armand A. Lalonde Limitée (Lalonde, A.

CITÉ DE QUÉBEC ET BANLIEUE — QUEBEC CITY AND SUBURBS

Alliance Nationale

A—Boisvert, C. — Letourneau, P. — Lizotte, D. — Morin, R. — Poiré, A. — Tardif, J. M. — Tourville, A.
B—Drouin, L. P. — Flamand, A. — Giroux, B. — Gosselin, J. H. — Johnson, G.

Assurance-vie Desjardins

A—Gagnon, R. — Hamel, P. — O'Neill, C. — St-Jacques, R.
D—Brodrique, C. A.

Caisse Nationale d'Assurance-vie

A—Fortin, E. — Germain, J.

Caisse Nationale d'Economie

A—Boivin, M. — Boivin, R. — Ferland, A. — Gaudreau, A. — Légaré, F.
B—Tardif, G. E.

Canada

A—Bédard, G. — Brodrique, W. — Cooney, E. — Lagueux, S. — Lapointe, R. — Thomas, L. M. J.
B—Lachance, B. — Lachance, L. — Levert, J. — Samson, J.

Confederation

A—Doyon, A. — Gauthier, C. P. — Gauthier, R. — Hudon, P. E. — Imbeau, G. — Lehoux, M.
B—Crépeault, E. — Doyon, F. L. — Levesque, J. A. — McCann, A. — Mainguy, J. L. — Myrand, B. — Pratte, C. — Antonio Trudel Limitée (Trudel, A.) — J. E. Turgeon et Fils Inc. (Turgeon, G.).

Continental Assurance

B—Agences d'assurance Cadi-Lac Limitée (Cloutier, R.).

Continental Life

A—Egan, J. A.

Crown

A—Couturier, D. — Delporte, G. — Huot, R. — Lizé, A. — Métivier, A. A. — Paradis, M.
B—Brousseau, R. — Houde, J. P. — Houle, L. — Lebrun, J. P. — Leclerc, F. — Ruel, W. — Alphonse Boutet Enrg. (Boutet, B.).

Dominion

A—Cloutier, R. — Richard, J. S. — Vézina, E.
B—Angelillo, V. — Chamberland, A. — Côté, M. — Dechêne, L. M. — Dorion, L. — Grondin, J. — Lapointe, J. — Légaré, A. H. — Tessier, C.

Empire

A—Morency, J. L.
B—Houle et Gauthier Enrg. (Gauthier, L. — Houle, F.).

Excelsior

A—Hudon, J. A. — Hudon, J. R.
B—Guy, P. E. — Miron, A. — Tardif, E.

Great-West

A—Bilodeau, M. — Boucher, L. P. — Gignac, J. — Goulet, S. — Lamarche, J.
B—Emond, G. — Gignac, A. — Jobidon, R. — Marchand, S. — Martin, O. — Moreau, P. — Paré, J. A.

Imperial

A—Charette, R. — Gourdeau, C. S. — Prévost, P. M.
B—Slater, G. R.

Industrielle

A—Armand, R. — Asselin, M. — Audet, G. — Bernard, A. — Bérubé, C. E. — Blondeau, A. — Blouin, P. — Carignan, D. — Carrier, Z. — Chaumette, A. — Chiquette, J. — Chouinard, C. — Chouinard, D. — Chouinard, G. — Corbeil, J. P. — Côte, H. — Courville, J. — Denis, G. — Drolet, J. P. — Dubeau, R. — Duchesneau, A. — Dumas, E. — Dussault, J. L. — Gosselin, J. L. — Grégoire, M. — Guay, B. — Guay, J. — Guay, L. — Hallé, R. — Jobin, A. — Jodoin, J. — Joncas, L. — Kokinski, J. — Landry, P. — Langelier, A. — Lessard, P. A. — Morin, P. E. — Paquet, J. G. — Plamondon, J. G. — Racine, P. — Samson, Q. — Santerre, F. — Savard, H. — Simard, B. — Therrien, L. — Thomassin, P. — Tremblay, G. — Vaillancourt, R. — Vézina, H.
B—Bouchard, B. — Brennan, G. — Gagné, M. — Gagné, Mlle T. B. — Larue, P. V. — Paquet, J. E. — Pratte, G. — Roy, D. — Turgeon, J. L.

La Laurentienne

A—Boisvert, G. — Crête, R. — Dumais, V. — Laflamme, A. — Nadeau, P. A. — Tardif, J. A. — J. E. Poitras Enrg. (Bureau, C.).
B—Deslauriers, R. — Wagner, P. — J. E. Poitras Enrg. (Liberté, A. — Poitras, G. — Poitras, J. M.).
E—Allard, P. — Bédard, M. — Bédard, P. — Blais, R. — Blouin, F. — Bouchard, J. C. — Busque, T. — Cazeau, J. L. — Cloutier, G. — Cloutier, G. — Côté, J. A. — Deschênes, Mlle B. N. — Deschênes, R. — Drolet, Mme V. — Emond, M. — Faguy, C. — Faguy, H. — Fortin, L. — Fortier, L. G. — Hall, H. E. — Hébert, B. — Lacombe, F. — Letarte, G. — Lindsay, A. — Nadeau, C. H. — Paris, C. — Pelletier, P. — Powell, J. — Rainville, E. — Roy, Mme M. — Rufiange, T. — Trudel, M.

London

A—Simpson, A.

Manufacturers

A—Cyr, J. C. — Gorman, J. E. — Martin, G. H. A. — Perinet, L. P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Metropolitan

A—Angers, J. L. — Arsenault, M. — Audet, J. A. — Barbeau, St-G. — Beaubien, A. — Beauchamp, E. — Beaulieu, J. D. — Bernier, L. — Bonefon, L. P. — Bouchard, G. — Brown, J. A. — Campagna, A. — Charrest, E. — Côté, J. R. — Désy, L. — Drolet, J. L. — Drouin, C. A. — Drouin, G. — Drouin, P. E. — Dussault, F. — Falardeau, L. — Filion, F. — Filteau, R. — Fontaine, M. — Gaboury, M. — Gauthier, A. — Gingras, F. — Gingras, R. — Grantham, T. L. — Grégoire, J. — Hamel, L. — Jeanneau, X. — Jobin, M. — Laberge, A. — Lagacé, R. — Lamontagne, O. — Lamontagne, R. — Laroche, R. — Lavoie, R. — Légaré, C. L. — Lehoux, R. — Lehoux, R. — Lemay, H. — Lepage, J. R. — Lelièvre, R. — Lortie, G. — Lortie, J. C. — Masson, R. — Meunier, A. — Michaud, L. — Moisan, M. — Ouellet, J. W. — Paré, E. — Paré, F. — Paré, F. — Parent, J. A. — Picard, R. — Plamondon, C. E. — Poirier, R. — Poulin, J. P. — Richard, R. — Rioux, J. C. — Robitaille, A. — Rouette, F. — Simard, P. — Thibault, R. — Trahan, E. — Tremblay, A. — Tremblay, J. A. — Tremblay, S. — Vézina, Y. — Vincent, J.
B—Laflamme, W. K. — Monast, M.

Montreal Life

A—Blouin, M. A. — Caron, L. — DeBlois, R. — Dubé, L. — Duplain, G. — Dutil, L. — Hallé, J. O.
B—Ancil, L. — Blouin, G. — Lafleur, R. — Laviguer, G. B.

Mutual-Canada

A—Bleau, A. R. — Demers, A. — Langlais, J. E. — Légaré, J.
B—Brochu, J. A. — Chalifour, J. — Duchene, H. B. — Jeanneau, H. — Langlois, R. — Lemelin, N. — Marois, J. C. — Monaghan, J. G. — Pelletier, L. P. — Roy, L.
C—Anderson, A.

National Life

A—Arsenault, B. — Gauthier, A. — Lavergne, B. — Plamondon, A. — Plamondon, J. B. — Chalifour, A. — Lelièvre, W. — Roy, J. A. — Taillon, C.

New-York Life

A—Beaudoin, L. — Bernier, G. C. — Bilo-deau, P. H. — Dupéré, E. — Dupont, J. L. — Feeney, W. J. — Fortin, J. L. R. — Gamache, R. — Gendron, R. — Kinnaird, M. Z. — Lavergne, R. — Marquis, M. A. — Methot, A. — Poitras, R. — Thériault, A. — Thibault, J. M.

North-American and Casualty

E—Vézina, P.

North-American Life

A—Bain, R. — Schulman, J.

B—Chouinard, J. J. — Rémillard, P. — Turcot, A. — Belleau, Auger et Turgeon Limitée (Renaud, J. A.). Bignell & Martin Limited (Martin, J. D.) — Eugène Lavoie Inc. (Lavoie, R.).

Northern

A—Drolet, J. P. R.

Norwich-Union

A—Marois, V. — Vallerand, L. O.
B—Beaulé, R. — Doré, S. — Cook, Joubert et Desrochers Limitée (Cook, J. A. — Desrochers, E. — Joubert, C.).

Occidental

B—Chamberland, F. G.

La Prévoyance

A—Philion, G.
B—Filion, P. S. — Lebeau, J.

Les Prévoyants du Canada

A—Lachance, A. — Mousseau, J. — Plamondon, V. L. — Prévost, F. — Renaud, P. — Rouleau, J. H.
B—Audet, J. N. — Côté, J. R. — Huot, A. A. — Lacombe, E. — LeBrun, G. — Paradis, R.
D—Toussaint, A.

Prudential-America

A—Bernard, R. — Blais, J. N. — Bois, A. — Delorme, P. P. — Dubois, A. — Dufour, O. — Cloutier, J. — Cyr, L. A. — Galarneau, A. — Garneau, P. H. — Giguère, A. — Giguère, G. — Gosselin, O. — Hudon, L. — Labbé, J. A. — McGuire, E. — Parent, A. — Racine, J. — Robitaille, A. — Ruel, J. B. — Vermette, J. A.

Prudential-London

A—Chalifour, P. — Plamondon, P. A. — Pichette, J.
B—Audet, P. — Audet, Mlle S. — Blouin, L. — Lachance, P. E. — Larue, A. — Letourneau, G. — Richard, E. — H. B. Bignell & Son Limited (Bignell, C. B. — Bignell, H. B. — Martin, J. D.).

Royal

A—Belleau, J. V. — Bilodeau, P. A. — Giroux, G. — Marcotte, R.
B—Love, A. R. — Méthot, P. — Tremblay, M. — Verret, R.

La Sauvegarde

A—Beaupré, R. — Lamontagne, A.
B—Boucher, R. — Giguère, J. A. — Morissette, J. R. — Plante, L. de G. — Pouliot, J. M.

La Solidarité

A—Bouchard, D.
B—Boulet, A. — Gignac, J. — Gosselin, J. E. — Morel, C. E. — Lesage, Proteau Limitée (Gauthier, J. M. — Proteau, A. — Vallée, G.).

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Sun Life

A—Bertrand, A. — DeGuise, C. R. — Douville, H. — DuSault, R. — Fraser, Miss M. G. — Gilbert, R. — Goudreault, R. — Marcoux, J. C. — Ouellet, L. M.
 B—Beaudry, G. A. — DuSault, J. H. R. — Galibois, J. E. — Girouard, Mme A. P. — Grenier, G. — Laverdière, E. — Legault, P. — Matte, J. C. — Myrand, R.

La Survivance

A—Boutet, P. A. — Côté, R. — Faullem, J. E. — Pelletier, R.
 B—Dostie, A. — Verreault, C.

AMOS, Abitibi

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Roy, Duguay Inc. (Roy, J. P.).
 Crown—B—Bouchard, G.
 Dominion—A—McGuire, C.
 Excelsior—B—J. Bouchard Inc. (Bouchard, J.).
 La Laurentienne—A—Dallaire, L. — Phillion, L.
 Mutual-Life—B—Huard, P.
 National—B—Veillette, B.
 La Solidarité—A—Major, H. D. — Martel, J. J. — Turcotte, M.
 Sun—B—Bourcier, A. — Bourcier, I.

ANCIENNE-LORETTE, Québec

Industrielle—A—Pichette, J. A. L.
 Metropolitan—A—Kirouac, P. H.
 Prudential-America—A—Cloutier, W.
 La Sauvegarde—A—Fiset, R.
 Union-du-Commerce—A—Jobin, L.

ARVIDA, Chicoutimi

La Laurentienne—A—Baillargeon, N.
 Metropolitan—A—Gamache, C. E. — Pelletier, C. — Tardif, J.
 Mutual-Canada—B—Wilhelmy, R.
 North-American and Casualty—E—Marcotte, J. N.
 Prudential-America—A—Côté, C. E.
 La Sauvegarde—B—Vaillancourt, R.

ASBESTOS, Richmond

Caisse Nationale d'Economie—B—Morin, A.
 Confederation—A—Tourigny, J. U.
 Industrielle—A—Piché, P. E.
 Metropolitan—A—Bélisle, J. M. — Kirouac, F.
 North-American Life and Casualty—E—Bretton, L.

BAGOTVILLE, Chicoutimi

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Guay, R.
 Industrielle—A—Potvin, J.
 La Laurentienne—B—Gauthier, J. J.
 Montreal—A—Lavoie, A.

BEAUHARNOIS, Beauharnois

Canada—A—Turnbull, R. J.

Travelers

B—Blackadder, F. A. — Casault, R. — Chenail, G. C. — Désy, J. L. — Drolet, P. — Gagnon, L. — Giguère, P. H. — Martel, J. P. — Miville-Dechéne, F. — Racine, W. — Tweddell, W. R. — Eugène Jobin Enrg. (Fortin, J. P. — Martel, G.) — D. I. Pouliot Enrg. (Bédard, Mlle M. L.).

Union-du-Commerce

A—Noël, Y. — Plante, J. F. — Vigneault, M.

Crown—B—Leduc, R. P.
 Great-West—B—Brault, E.
 La Laurentienne—B—Julien, L. — Julien, L. A. — Laberge, R.
 Metropolitan—A—Daigneault, J. P. — Laberge, L.
 Prudential-America—A—Bélanger, J. A.
 Sun—B—Caza, J. A. H. — Caza, J. Y.

BELOEIL, Verchères

Crown—B—Comtois, R. — Fortin, A. A. — Orsali, R.
 Excelsior—B—Forand, A. L.
 La Laurentienne—A—Désilets, A.
 Metropolitan—A—Therriault, G.

BOURLAMAQUE, Abitibi-Est

Great West—B—Bruce, R. J.
 La Laurentienne—E—Boulet, S.
 Mutual-Canada—A—LaRocque, J. A.
 London—A—Blais, F. N. — Robert, G. — Royer, L.

BUCKINGHAM, Papineau

Continental-Assurance—A—Eastern Insurance Agencies Limited (Pilotte, J.).
 Great-West—D—Berthel, J. P.
 Manufacturers—B—Ryan, P. P.
 Metropolitan—A—DuPuis, O.
 North-American—B—A. F. Bouladier et Cie (Bouladier, A. F. — Fournier, A. E.).
 Prudential-America—A—Dubois, L.
 Sun—D—Malette, E. J.

CAP-DE-LA-MADELEINE, Champlain

Assurance-Vie-Desjardins—A—Drolet, J. F.
 Great-West—B—Beaumier, D.
 Industrielle—A—Beauchesne, P. — Bessette, M. — Dionne, J. N. — Larivière, M.
 La Laurentienne—E—Champoux, P. — Mathieu, J. M.
 Metropolitan—A—Francoeur, H. — Marion, G. — Rivard, E.
 Montreal—A—Bellemare, B.
 Mutual-Canada—A—Dugal, J. R.
 La Prévoyance—B—Richard, J. A. — Vaillancourt, F.
 Prudential-America—A—Bellemare, E. — Chartrand, R. A. — Lacaille, R. — Lamothe, C.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Sun—A—Beaudoin, F. — Caron, L. — Marchand, B. — Quessy, L.
La Survivance—A—Parenteau, H.

CHARLESBOURG, Québec

Alliance Nationale—A—Labonté, H.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Durant, U. — Fleury, J. B.
Confederation—B—Lafamme, G.
La Laurentienne—E—Beaulieu, J. C.
Metropolitan—A—Bédard, D. — Blais, A. — Gauthier, M. — Gingras, J. D. — Lapointe, J. P. — Lehoux, E. — Lépine, J. B. — Sanschagrin, A. P. E. — Therriault, L. G.
Montreal—B—Faguy, L.
New-York—A—Giguère, L.
Norwich-Union—A—Bérubé, J. R. — Deladurantaye, J. E.
Prudential-America—A—Blais, P. A.
Royal—B—Garon, P.

CHARNY, Lévis

Mutual-Canada—B—Blanchet, A.
Prudential-America—A—Roy, N.
Union-du-Commerce—A—Paquin, G.

CHICOUTIMI, Chicoutimi

Alliance Nationale—A—Deschenes, J. P. — Tremblay, O.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Bergeron, A. — Fortin, H. P. — Larouche, L. — Simard, A. — Tremblay, J. R.
—B—Desrochers, G.
—D—Brassard, G.
Caisse Nationale d'Economie—B—Lajoie, A. — Pierre E. Laberge Inc. (Laberge, P. E.).
Canada—A—Gravel, L. — Labonté, R. — Martineau, P. L.
Confederation—A—Potvin, J. B. — Henri Gagnon et Fils Enrg. (Julien, M.).
Continental-Assurance—B—Claveau, A.
Crown—A—Martin, M.
—B—Claveau, G.
Excelsior—A—Dufour, J. E.
—B—Lavoie, B.
—D—Labonté, R.

Great-West—A—Saucier, L.
Industrielle—A—Caron, J. L. — Gaudin, L. — Gilbert, G. — Proulx, G. — Savard, A. — Tremblay, F. — Tremblay, J.

La Laurentienne—A—Bégin, J. H.
—B—Henri Gagnon et Fils Enrg., (Gagnon, G.).

—E—Barrette, Y. — Chevrier, J. P. — Lajoie, Mlle K. — Mechas, M. — Rathé, R. — Ringuet, J. L. — Ringuet, M.

Manufacturers—B—Tremblay, L. M.
Metropolitan—A—Bellefleur, J. — Blanchette, J. — Boucher, G. — Dubé, A. — Gosselin, R. — Laforest, J. C. — Lapointe, H. — Lavigne, L. — Martin, J. H. — Picard, J. E. — Potvin, P. — Simard, A. — Tremblay, A.

Montreal—A—Giguère, P. B. — Vachon, J. J.
Mutual-Canada—A—Reny, P. — Roy, F.
National—B—Girard, C. D.

La Prévoyance—A—Riverin, L.
—B—Tremblay, R.

Les Prévoyants du Canada—A—Beaulieu, P. — Brassard, C. — Fortin, J. B. — Fleury, L. — Minos, A. — Tremblay, P.

Prudential-America—A—Bouchard, R. — Gagné, J. A. — Lambert, R. — Mercier, R. — Monfette, J. L. — Morency, L. — Tremblay, J. M.

Prudential-London—A—Martin, J.
—B—Lemieux, R.

Royal—A—Delasablonnière, R. — Munger, J. G.

Sauvegarde—A—Girard, L.

La Solidarité—A—DeBlois, P. E. — Savard, J. J.

Sun—B—McLean, J. P. W.

COATICOOK, Stanstead

Confederation—A—Huot, L.
La Laurentienne—E—Thibault, J.
Metropolitan—A—Carbonneau, G.
North-American Life and Casualty—E—Cameron, J. L. — Jenke, A.
Prudential-America—A—Bilodeau, J.
Royal—B—Thomas, L. M.
Travelers—B—Lincourt, J.

COWANSVILLE, Missisquoi

Confederation—A—Cody, D. P.
Dominion-Canada—B—Gautier, A. — Draper, J. W. — Ingalls, V. R.
Excelsior—A—Boissonneault, M.
Industrielle—A—Meunier, R. A.
La Laurentienne—B—Brault et Viens Enrg. (Brault, P. E. — Viens, A).
Sovereign—B—St-Martin, W.

DANVILLE, Richmond

Caisse Nationale d'Economie—D—Desharnais, B.
Manufacturers—B—Taylor, S. R.
La Prévoyance—D—Gosselin, C.
Les Prévoyants du Canada—D—Drouin, A.

DOLBEAU, Roberval

Metropolitan—A—Bergeron, J. — Potvin, G. — Marois, T.

DRUMMONDVILLE, Drummond

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Morissette, L. — Tardif, J. M. — Tétreau, E.
Canada—A—Farley, L. W.
Confederation—A—Dionne, J. L.
Continental—A—René, E.
Empire—A—Mailhot, J. M.
Excelsior—B—Rioux, E. O.
Great-West—B—Bellemare, J. M.
Industrielle—A—Boucher, O. — Habel, L. — Hébert, O. — Plante, M. — Roy, R. G. — Talbot, G.
—B—Ethier, J. P.
La Laurentienne—D—Lapierre, R.
—E—Richard, J. — Turcotte, G.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Metropolitan—A—Bourbeau, S. — Brodeur, R. — Claveau, L. — Geoffroy, G. — Pignard, C. — Rochefort, G. — Tétreault, F.
 Monarch—A—Limoges, J. A.
 Montreal—A—Bourbeau, R. — Leclerc, J. C. — B—Vanasse, F.
 Mutual-Canada—A—Bourgeois, J. C.
 North-American—B—Laplanche, U.
 Les Prévoyants du Canada—A—Beaudry, R.
 Prudential-America—A—Corriveau, C. — Roux, J. A.
 La Sauvegarde—A—Marcoux, A. — B—Ouellet, D.
 Sun—A—Sicotte, G. — B—LaCharité, L.
 La Survivance—A—Boucher, J. H. — Descheneaux, H. — Théberge, O.
 Travelers—B—Courchesne, Mlle M.

FARNHAM, Missisquoi

Crown—B—Harbec, J.
 Excelsior—B—Bernard et Fils Enrg. (Bernard, J. — Bernard, J. P.).
 Metropolitan—A—Cadieux, G.
 Prudential-America—A—Brabant, M. J. H.
 La Sauvegarde—B—Durivage, B.

GATINEAU, Papineau

Alliance Nationale—A—Bourgon, F.
 Industrielle—A—Tassé, R.
 Metropolitan—A—Cousineau, J. R.
 New-York—A—Boisvert, P.
 Sovereign—B—Lalonde, R. H.

GRANBY, Shefford

Assurance-Vie Desjardins—A—Vincelette, L. P.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—D—Petit, L.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Brien, H.
 Canada—A—Byrne, C. J. L. — Senay, J. L. G.
 Confederation—A—Bergeron, L.
 Crown—A—Racine, J.
 Excelsior—A—Lemieux, M. — B—Guertin, Y. — Lambert, M.
 Great-West—B—Enright, R. — Lagloire, G.
 Industrielle—A—DuPaul, L. — Gazaille, J. — Guertin, G. H. — Mailloux, M. — Thibault, G.
 La Laurentienne—B—Racine, G. — E—Arbour, R. — Boisseau, V. — Gazaille, D. — Gagnon, R. — St-Martin, E.
 London—A—Matton, E.
 Manufacturers—B—Bergeron, L. P.
 Metropolitan—A—Brousseau, J. H. — Lalande, C. — Lauzon, F. — Loisselle, M. — Nadeau, L. P. — Payette, P.
 Monarch—B—Robichaud, H. — Geo. Avery et Fils Limitée (Avery, G. — Avery, J.).
 National—B—Chevrier, C. — Guertin, G. — Laporte, L.
 New York—A—Boudreau, G.
 Northern—A—Potvin, L.
 La Prévoyance—A—Authier, Y.

Prudential-America—A—Bienvenue, B. — Leboeuf, J.
 Prudential-London—A—Beaubien, E. — Gaudreau, Y. — Touchette, L.
 Royal—B—Dunn, N. H.
 La Sauvegarde—B—Ledoux, A.
 Sun—A—Racine, F. — B—Jackman, O. R.
 La Survivance—A—Bernier, J.P.
 Travelers—B—Montpetit, M.

GRANDE-BAIE, Chicoutimi

Metropolitan—A—Gagnon, P. O.
 Mutual-Canada—A—Thibault, B.
 La Prévoyance—D—Fortin, F.
 Royal—B—Savard, A.

GRAND'MERE, Lavolette

Alliance Nationale—A—Villemure, R. — D—Naud, S.
 Industrielle—A—Gélinas, R. — Gervais, G. — Lachance, D. — Nadeau, A. — Renaud, C. E.
 Metropolitan—A—Chamberland, L. C. — Cloutier, F. — Dubé, O. — McCraw, G. — Rivard, E. — Rivard, P.
 Monarch—B—Garceau, G. R.
 Prudential-America—A—Blais, M. — Cartier, B.
 Prudential-London—B—Prud'homme, H.
 Royal—A—Lavergne, A.
 La Sauvegarde—B—Millette, E. M.
 Sun—A—Hayes, R. R.

GREENFIELD PARK, Chambly

Crown—B—Gromer, C. A.
 Norwich-Union—A—Kolosziejski, T. A.

HULL, Hull

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Beauchamp, A. — Boisvert, G.
 Confederation—A—Charron, G. — Gratton, J. P. — St-Jean, G. E.
 Empire—A—Gagné, E.
 Great-West—A—McLachlen, J. E. — Woods, J. J. R. — B—Benoit, G. E. — Dussault, J. — Dussault, P. — Jacques, J. C.
 Industrielle—A—Bélanger, R. — Bergeron, G. H. — Bourgeois, J. P. — Charbonneau, J. M. — Charron, A. — Cormier, R. — Desloges, A. — Johnson, R. — Labadie, A. — Meloche, J. C. — Racette, A. — Richard, P. E. — Séguin, A.
 La Laurentienne—E—Brouillette, C. — Chene, G.
 Manufacturers—A—Tremblay, B.
 Metropolitan—A—Allaire, G. — Dubé, B. — Dupras, J. N. L. — Forgue, F. — Galarneau, J. J. — Gervais, A. — Gratton, D. — Gratton, P. — Lamoureux, Y. — Ouimet, J. G. — Paquin, M. — Sabourin, J. G.
 National—A—Tessier, G. E. — B—Tessier, A.
 New-York—A—Binet, G. — Laflamme, J. P. J. — Lamontagne, R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

North-American Life and Casualty—E—Gal-
lant, J. E.
Northern—A—Lauzon, J. L.
La Prévoyance—A—Bertrand, A. — Lafleur,
G.
—B—Thériault, J. P.
Prudential-America—A—Allain, A. — Du-
charme, J. L. — Galipeau, J. Y. — Larose,
J. M. — Latreille, R. — Legault, R. —
Morissette, L. — Picard, J. J.
Royal—A—McIntosh, G. M.
La Sauvegarde—A—Chénier, R. — Larocque,
G.
Travelers—A—Dupuis, N. W.
—B—Royer, N. — Royer, J.

IBERVILLE, Iberville

Confederation—B—Meunier, E.
Dominion—A—Dethloff, W.
Industrielle—A—Brunelle, V.
La Laurentienne—E—Patenaude, N. — Shan-
non, R. —
Manufacturers—B—Cypihot, L. — Meunier,
J. P. H.
Metropolitan—A—Brillon, A.
Montreal—A—Phaneuf,
New York—A—Lord, L.
La Sauvegarde—B—Bédard, G.
Sun—B—Gamache, M.

JOLIETTE, Joliette

Alliance Nationale—A—Amyot, O.
—B—Desaulniers, A.
Assurance-Vie Desjardins—A—Boyer, M.
Caisse Nationale d'Economie—A—Desrosiers,
F. — Barrette et Lépine Inc. (Barrette, A.).
—B—Tessier, R. — Barrette et Lépine Inc.
(Barrette, Hon. A. — Lépine, V. C.).
—D—Larochelle, H.
Confederation—A—Carrier, P.
Continental Assurance—B—Agence d'Assu-
rance Cadi-Lac Limitée (VanRensselaar,
F.).
Crown—B—Jean Tellier et Fils Limitée (Tel-
lier, J. — Tellier, P.).
Empire—B—Malo, V.
Excelsior—B—Brault, J. E.
Great-West—A—Contant, F.
Industrielle—A—Boulard, J. G. — Gagnon, G.
Perreault, R.
La Laurentienne—E—Perreault, Mlle M. R.
Metropolitan—A—Brodeur, C. — Dubois, G.
—St-Martin, R.
Mutual-Canada—A—Théroux, C.
La Prévoyance—B—Forget, J. B.
Prudential-America—A—Drainville, G. —
Legault, J.
Royal—B—Drainville, J. M.
La Sauvegarde—A—Poirier, J. E.
—B—Rouleau, G.
Sovereign—B—Boisvert, R.
Sun—A—Henault, J. D.
—B—Tessier, J. A. — Tessier, L.

JONQUIÈRE, Jonquière

Alliance Nationale—B—Couture, J. O. P.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Gi-
rard, L.
Canada—A—Lessard, M.
Confederation—A—Sénéchal, F.
Continental Assurance—A—Côté, N.
—B—Frigon, C. A. — Simard, A.
Great-West—A—Bergeron, J. E. — Simard,
R.
Industrielle—A—Cusson, M. — Désilets, R.
— Gagnon, J. — Lavoie, A. — Michaud,
R. — Provencher, P. — Racine, M.
La Laurentienne—E—Pedneault, R.
Metropolitan—A—Côté, R. — Fortin, R. —
Gagnon, A. — Lussier, J. A. G. — Ménard,
L. — Ménard, R. — Morin, R.
Montreal—A—Sarrasin, J. D.
Mutual-Canada—A—Bouchard, G.
Les Prévoyants du Canada—A—Savard, G.
A.
Prudential-America—A—Bolduc, P. E.
Royal—A—Lalancette, R.
La Sauvegarde—A—Bouchard, A. — Bou-
chard, C. E.
—B—Dufour, A.
Sun—A—Bobbowski, W. — Le Corronc, R.
P. G.

KÉNOGAMI, Lapointe

Canada—D—Lafleur, R.
Confederation—B—Bergeron, L. J.
Continental—A—Bouffard, J. R.
—B—Lessard, R.
Crown—A—Lamontagne, J. R.
Industrielle—A—Boivin, G. — Bourgeois, A.
La Laurentienne—A—Hovington, D.
—E—Lamontagne, J. R.
Metropolitan—A—Gauthier, L. — Ménard,
R. — Paradis, L.
North-American—B—Bignell & Martin Limi-
ted (Craig, G. K.).
Prudential-London—A—Jean, A.
Royal—B—Gravel, A.

LACHUTE, Argenteuil

Aetna—B—Elliott, R. W.
Canada—B—Rodger, S. W.
Excelsior—B—Valots, G.
Imperial—B—Jones, E. M. — Jones, W. S.
— Riley, K. P.
Industrielle—A—Gratton, M.
London—A—Ketty, E. A.
—B—Deslauriers et Marcil Inc. (Blais, J.
L. — Deslauriers, Mme E. — Marcil, R.).
Metropolitan—A—Laurin, A. — Savard, L.
Royal—B—Armstrong, L. W.
La Sauvegarde—B—Labonté, J. R.
Sovereign—A—Bédard, M. — Desmarais, G.
Sun—B—Lagarde, G. — Lagarde, O. H.

LA TUQUE, Lavoilette

Excelsior—B—Brochu, A.
Great-West—B—Brochu, R.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Metropolitan—A—Bellerive, L. — Cournoyer, R. — Demers, E. — Noreau, L.
Mutual-Canada—B—Bolduc, J. N.
Prudential-America—A—Babin, E.

LAUZON, Lévis

Alliance Nationale—A—Murphy, S.
Industrielle—A—Fortin, R. — Langlais, J. J. — Noël, C.
Northern—A—Roy, D.
Prudential-America—A—Bourget, J. P. — Dumas, J.
Royal—A—Fuschino, J.

LAVAL-DES-RAPIDES, Laval

Alliance Nationale—B—Beauchemin, M.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—E—Dupont-Hébert, J.
Confederation—B—Pépin, Quenneville et Pépin Enrg. (Pépin, R.).
Great-West—B—Bougie, M.
London—A—Paquet, R.
Metropolitan—A—Boisclair, P. — Décarie, R. — Maheu, G. A. — Vincent, J. A. M.
Prudential-America—A—Chartrand, J. G. — Germain, G.
La Sauvegarde—B—Ladouceur, G. M. — Regimbal, J. C.
Sovereign—B—Vézina, A.

LENNOXVILLE, Sherbrooke

Aetna—B—McManamy, G. D.
Assurance-Vie Desjardins—A—Roy, H. L.
Crown—A—Bourbonnière, J. R. — Rick, D. A.
Empire—B—McKeage, A. B.
Imperial—A—Jenne, L.
Manufacturers—B—George, E. S.
Metropolitan—A—Labrecque, C.

LÉVIS, Lévis

Alliance Nationale—B—Ethier, L.
Assurance-Vie Desjardins—A—Castonguay, C. E.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Gosselin, J. E. — Aubut, R.
Crown—B—Gagnon, J. H.
Imperial—A—Samson, J. P.
Industrielle—A—Bilodeau, M. — Blouin, A. — Lemieux, G. — Pouliot, R.
La Laurentienne—B—Gosselin, J. M. A. — E—Pelletier, L.
Metropolitan—A—Blanchet, E. — Boily, J. A. — Boissinot, L. — Durocher, J. P. — Dutil, A. — Fontaine, L. — Fontaine, L. — Forques, J. — Fournier, J. C. — Fréchette, J. E. — Lachance, L. — Robitaille, S. — Simoneau, R. — Turgeon, J. A.
Montreal—B—Lemieux, J.
National—B—Labrecque, A.
New York—A—Samson, L.
Prudential-America—A—Caron, A. — Côté, H. — Fournier, J. L.
Royal—B—Roy, M.
Sun—B—Roy, A.

LONGUEUIL, Chambly

Canada—A—Norris, A. A.
Confederation—B—Lafrenière, H.
Industrielle—A—Riendeau, C. — Tanguay, G. B.
La Laurentienne—A—Uzycki, A.
London—B—Marsh & McLennan Limited (Gamache, G. R.).
Metropolitan—A—Bédard, D. J. — Bertrand, A. — Bertrand, A. — Chenail, M. — Denault, J. — Mousseau, L. — Piché, R.
Montreal—B—Laflamme, J. E.
North-American Life and Casualty—E—Vary, C. — Tougas, R.
Prudential-America—A—Fréchette, M. — Gagnon, A. — Ménard, J. C. — Poirier, E.
Prudential-London—A—Marcotte, A. — B—Wabant, A.
Royal—B—Deniger, C. Trudeau et Trudeau Limitée (Trudeau, V. L.).
La Sauvegarde—B—Chatelain, Mme B. L. — Ostiguy, J. — Perras, J. A.
Sun—B—Charbonneau, P. M. — Laplante, J. L. — Lapointe, J.
Travelers—B—Païement, A. C. — Paiement, P. C. — Racicot, M.

LORETTEVILLE, Québec

Assurance-Vie-Desjardins—A—Verret, R.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Bourbeau, H.
Empire—D—Falardeau, A.
Metropolitan—A—Carrier, L. — Faucher, R. — Martel, R.
Mutual-Canada—B—Savard, C. E.
Prudential-America—A—Dussault, R. — Légaré, M.
Royal—B—Renaud, A.
Union-du-Commerce—B—Parent, A. — Parent, R.

MACKAYVILLE, Chambly

Crown—A—Calvé, J. A.
Industrielle—A—St-Arnaud, R.
Metropolitan—A—Breton, J. P. — Lacourse, M.
Mutual-Canada—B—Monroe, F.
Prudential-America—A—Bariteau, A.
Sun—A—Willomse, P. G.

MAGOG, Stanstead

Alliance Nationale—B—Poulin, J. A.
Assurance-Vie Desjardins—A—Courtemanche, G.
Crown—A—Lefebvre, F. — B—Boisvert, J. — Boisvert, O.
Industrielle—A—Bélisle, P. — Jean, R. — Lemieux, J. P.
La Laurentienne—A—Richard, G. — E—Charron, J. A. — Gauvin, M.
Monarch—B—Girard, G. E.
La Prévoyance—B—Goyette, J. N.
Prudential-America—A—Charland, D. E.
La Sauvegarde—A—Dubé, J. L.
Travelers—B—Loslier, J.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

MALARTIC, Abitibi

Confederation—B—Bouffard, J. L.
 La Laurentienne—E—Gagnon, J. P. — Gagnon, P.
 London—A—Gagnon, L. T. — Lebrun, S.
 Les Prévoyants du Canada—B—Bellehumeur, J.
 La Solidarité—A—Legault, D.

MATANE, Matane

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Saucier, B.
 Continental—A—Rioux, Mme A. S.
 Crown—B—Harrison, A.
 Industrielle—B—Roy, R.
 La Laurentienne—E—Lemieux, E. — Provost, J. M.
 Metropolitan—A—Barr, J. P. — Ouellet, A.
 Montreal—A—Bernier, J.
 —B—Mercier, J. Y.
 Mutual-Canada—A—Paradis, J. C.
 La Prévoyance—A—Forbes, R.
 —B—Collin, L.
 Les Prévoyants du Canada—B—Voyer, R.
 —D—Lebreux, E.
 La Sauvegarde—B—Deschenes, J. L.
 La Solidarité—B—Gagnon, Mlle C.

MÉGANTIC, Frontenac

Alliance Nationale—B—Fortin, W.
 Assurance-Vie Desjardins—A—Roy, J.
 Confederation—A—Darche, L. — Morin, J. A.
 Crown—A—Cloutier, J. E.
 Dominion—B—Lebrun, M.
 Great-West—B—Allard, P.
 La Laurentienne—A—Lessard, G.
 Montreal—A—Martel, C.
 Mutual-Canada—A—Lavallière, J. B.
 National—B—Campeau, H. P.
 Northern—B—Rancourt, R.
 La Sauvegarde—B—Fillion, J. A. — Lapierre, Mlle E.

MISTASSINI, Lac St-Jean

La Prévoyance—D—Gauthier, J. B.

MONT-JOLI, Rimouski

Crown—D—Vaillancourt, R.
 Dominion—B—Verreault, E. O.
 Great-West—B—Desrosiers, J. A.
 La Laurentienne—E—Roy, G.
 Metropolitan—A—Rioux, C. E.
 Montreal—A—Desrosiers, A.
 —B—Martin, A.
 Mutual-Canada—B—Lavoie, B.
 La Sauvegarde—B—D'Anjou, G. — Deschênes, J. W.
 Sun—B—Gagnon, L. de G.

MONT-LAURIER, Labelle

Dominion—A—Massé, G.
 Great-West—A—L'Allier, L.

Metropolitan—A—Rouveau, J. C.
 Mutual-Canada—D—Janssens, G.
 Prévoyance—B—Godard, J. — Godard, R.
 Prévoyants—D—Lesage, P. E.
 Sun—D—Ouellette, A.

MONTMAGNY, Montmagny

Alliance Nationale—B—Corriveau, J.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Painchaud, J. Bte.
 Continental Assurance—A—Trempe, B.
 Crown—B—Philippe Roy Inc. (Roy, J. — Roy, P.).
 Excelsior—A—Michaud, R.
 La Laurentienne—E—Gaudreau, B.
 Montreal—A—Barbeau, J.
 Norwich Union—A—Bou langer, H.
 Prudential-America—A—Cloutier, G.
 La Sauvegarde—A—Levesque, R.
 Sun—B—Fortin, L. P.
 —D—Méthot, E.

MONTMORENCY, Québec

Industrielle—A—Cantin, R. — Gosselin, R.
 — Tremblay, J. R.
 —B—St-Pierre, J. C.
 Metropolitan—A—Giroux, C. A.
 Norwich-Union—D—Tremblay, M. A.
 Prudential-America—A—Desjardins, P.

NICOLET, Nicolet

La Laurentienne—B—Caron, J. U.
 Metropolitan—A—Duval, R.
 Sun—B—Léveillé, H.

NORANDA, Témiscamingue

Dominion—B—O'Donnell, J. A.
 Excelsior—A—Galbraith, V. A.
 Great-West—A—Moore, H. J.
 —B—Bates, A. P.
 La Laurentienne—E—Bouchard, R. — Lajoie, J. P.
 London—A—Corvec, A. J. — Leblanc, J. H.
 — Pigeon, P. J. — Robert, R. W.
 Manufacturers—A—Ouellette, A. P.
 Mutual-Canada—A—Curtis, J. — Larue, J. M. L. — McParland, M. J.
 North-American—A—LaRochelle, J. C. — Northern—A—Maheux, G.
 —B—Desabrais, G.
 Les Prévoyants du Canada—A—Brunet, J. C. — Dorval, G.
 La Sauvegarde—A—Brouillard, G. — Trépanier, A.

OTTERBURN PARK, Rouville

Canada—D—Mullin, W.
 Great-West—B—Forand, B.
 Toronto-Mutual—B—Sheppard, F. M.

PLESSISVILLE, Mégantic

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Le-cours, H.
 Empire—A—Beauchemin, J. E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- La Laurentienne—B—Lemieux, G. H.
 —E—Bélanger, R.
 Metropolitan—A—Belleville, L.
 Monarch—A—Bureau, C.
 —B—Gingras, L. A.
 Montreal—B—Bélanger, J. H.
 Mutual-Canada—A—Pépin, A.
 La Sauvegarde—B—Bilodeau, J. A.
 La Survivance—A—Lehoux, E.
- PORT-ALFRED, Chicoutimi
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—
 Gagnon, L. M.
 Confederation—A—Michaud, J. R.
 Industrielle—A—Chiasson, A.
 La Laurentienne—E—Bouchard, P. — Car-
 rier, M.
 Metropolitan—A—Tremblay, J. P.
 La Sauvegarde—B—Lavoie, M.
 La Solidarité—B—Potvin, P.
- RIMOUSKI, Rimouski
 Alliance Nationale—A—Parent, Y.
 —B—Brillant, J. R.
 —D—Proulx, L.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Sau-
 cier, G.
 Crown—B—Drapeau, J. A. — Gendreau, R.
 Excelsior—A—D'Amours, J. E.
 Industrielle—A—Alary, J. — Caron, A.
 La Laurentienne—B—Brisson, J. — Heppell,
 R.
 —E—Bouchard, L. P.
 Manufacturers—A—Lortie, P. T.
 Metropolitan—A—Laliberté, G. — Poulin, G.
 —Ycung, J. A.
 Montreal—A—Michaud, E. — Pineau, H.
 G.
 —B—Gagnon, J. A. — Martin, P.
 Mutual-Canada—A—Boulangier, J. M. —
 Rioux, G. — Rouleau, G. O.
 North-American Life and Casualty—E—Bé-
 langer, J. A.
 La Prévoyance—A—Poirier, P. — Roy, J. A.
 —St-Pierre, A.
 Les Prévoyants du Canada—A—Hudon, P.
 —B—Martin, S.
 Prudential-London—D—Dufour, P. R.
 La Sauvegarde—A—Neilson, H. — Rioux,
 M. — St-Jean, M.
 La Sauvegarde—A—Côté, L. — Larivière,
 M. — Rioux, L.
- RIVIÈRE-DU-LOUP, Rivière-du-Loup
 Alliance Nationale—A—Pelletier, J. P.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Ouel-
 let, P. E.
 Continental—B—Landry, F.
 Crown—B—Gendron, J. O.
 Imperial—B—Rhéaume, J.
 La Laurentienne—A—Beaulieu, L.
 —E—Gendron, J. E. R.
 Manufacturers—B—Gagné, Mlle J. — Gagné,
 P. A.
- Metropolitan—A—Casgrain, J. C. — Côté,
 G. — Grandbois, E. — Levesque, R. —
 Pelletier, G. — Plante, J. — Rioux, J. A.
 —Thibault, G. — Trottier, G.
 Montreal—B—Simon, G.
 Mutual-Canada—B—April, J. A.
 National—A—Normand, Y. — Poussard, W.
 North-American Life and Casualty—E—
 Labrie, G.
 North-American—A—Albert, A.
 La Prévoyance—A—Leclerc, J. P.
 Les Prévoyants du Canada—B—Dionne, A. E.
 La Sauvegarde—A—Marquis, L. E.
 Sun—A—Côté, J. E.
 —B—Voyer, J. B.
- ROBERVAL, Roberval
 Dominion—B—Marcoux, R.
 Metropolitan—A—Laroche, L.
 North-American—B—Simard, Mlle R. C.
 La Prévoyance—D—Gauthier, G.
 Les Prévoyants du Canada—B—Gagnon, J. H.
 La Solidarité—D—Boivin, B. A.
 Sun—B—Villeneuve, P. Jr.
 Union-du-Commerce—D—Girard, J.
- ROUYN, Rouyn
 Alliance Nationale—A—Bélanger, J. A. G. —
 Rouleau, C. J. M.
 Confederation—A—Dallaire, G. — Harrison,
 S.
 Crown—B—Caouette, M.
 Industrielle—A—Lesage, M.
 La Laurentienne—A—Côté, J. P.
 —D—Fournier, F.
 —E—Charron, Mme E. P. — Dulude, L.
 —Pilon, L.
 London—A—Bouffard, J. B. — Lafond, L. P.
 —Lavergne, Y. — Robert, D.
 Mutual-Canada—A—Richard, G.
 La Prévoyance—B—Guilbault, A.
 Les Prévoyants du Canada—B—Legault, O.
 Royal—B—Dubois, P. H.
 La Sauvegarde—A—Bertrand, H. — Franck,
 B. — Hamel, R.
 La Solidarité—A—Lehouillier, N.
 —B—Bordeleau, L.
 Sun—A—Lemieux, H. F.
- SHAWINIGAN-FALLS, St-Maurice
 Alliance Nationale—A—Marceau, A.
 Assurance-Vie-Desjardins—A—Poudrier, B.
 —B—Larose, J. R.
 Canada—B—Walsh, J. — Walsh, M. G.
 Excelsior—B—Arbour, J. W.
 Industrielle—A—Charest, L. — Bujold, A. —
 Dugré, J. P. — Laurendeau, S. — Lavoie,
 C. — Lemay, M. — Marion, F. — Rouil-
 lard, A. — Théoret, A.
 La Laurentienne—B—Dolbec, G. — Pelletier,
 E. — Terriault, G. — Terriault, J. P.
 —E—Lemay, F. Proulx, J. M. F.
 Metropolitan—A—Bergeron, P. H. — Caron,
 J. M. — Cournoyer, E. — Lemay, A. —

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

McCraw, A. — Milot, D. — Perron, J. A.
 — Proulx, F.
Monarch—A—Laberge, M.
 —B—Lemay, P.
Mutual-Canada—A—Ricard, J.
Prudential-America—A—Baribeault, N. —
 Bonenfant, J. — Duhaim, G. L. — Gagné,
 J. B. — Gélinas, C. — Paré, A.
Prudential-London—A—Milette, J. P. A. —
 Paquin, J.
 —B—Hardy, G. — Labrosse, Y. — Pré-
 fontaine, J. A. E.
Royal—B—Dufresne, F. G. — Lambert, J. D.
 — Carrier et Villeneuve (Villeneuve, P.).
La Sauvegarde—B—Gauthier, J.
Sun—A—Désilets, G. — Melançon, G.
 —B—St-Georges, R.
La Survivance—A—Longval, J.

SHERBROOKE. Sherbrooke

Aetna—B—Meagher, J. S.
Alliance Nationale—A—Parisien, M.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Dai-
 gle, J. B. — McKenzie, J.
Caisse Nationale D'Economie—B—Martel, R.
Canada—A—Peabody, E. B. — Peabody,
 H. A.
Confederation—A—Bélanger, L. — Couture,
 J. A. — Gallinger, S. H. — Laflamme, W.
 R. — Quirion, E. — Rousseau, J. W.
 —B—Evans, H. J. — Fortin, W. — La-
 breque, F. — Quirion, E. — Roy, R. R.
 — Sullivan, W. M.
Continental—A—Gagné, L.
Crown—A—Deshaies, R. M. — Messier, M.
Empire—A—Caron, H. — Roux, J. E.
 —B—Foote, W. W.
Excelsior—A—Larose, C.
 —B—Beaulieu, V. — Larose, R.
Great-West—A—Clement, R. L. — Jacques,
 B. J. — Stevenson, D. A.
 —B—Fortin, B. J. R. — Jacques, C. A. —
 Turgeon, A.
Imperial—A—Beauchemin, E. A.
Industrielle—A—Brière, H. — Charland, O.
 — Collin, M. — Comtois, G. — Gagné, J.
 — Goudreau, L. P. — Lussier, A. — Viens,
 M.
La Laurentienne—A—Breault, R.
 —E—Beaudoin, Mme B. — Charron, Mme
 M. E. — Mercier, L.
London—A—Lehoux, R. B. — O'Donnell,
 C. E.
Manufacturers—A—Caron, J. E. — Gaudreau,
 L. E.
Metropolitan—A—Archambault, J. H. —
 Cabana, M. — Garant, E. — Gosselin, N.
 B. — Goyette, O. — Lacasse, N. — La-
 porte, A. — Laurendeau, G. H. — Lauren-
 deau, J. L. — Lavallée, L. — Monty, C.
 D. — Palmer, B. — Péloquin, R. — Poiré,
 J. O. — Roy, P. — Tessier, L. — Thibo-
 deau, R.
Monarch—A—Larkin, F.

—B—Custeau, J. W. — Larkin, W.
Montreal—A—Rousseau, R.
 —B—Soucy, A. — Tarte, J. G.
Mutual-Canada—A—Touchette, A.
 —B—Millar, B. M.
National—A—Charlebois, W. P. — Pépin, J.
 E. R. — Perras, R.
 —B—Cadorette, L. — Campbell, C. L. —
 St-Laurent, R.
New-York—A—Davies, D. W. — Tinker,
 H. A.
North-American Life and Casualty—E—
 MacIver, E. W. — Murray, R. R. — Pan-
 kovitch, D. — Planche, J. H. R.
North-American—A—Bowen, M. — Davis,
 C. M. — Larocque, J.
 —B—W. S. Dresser & Company (Simms,
 C. F.).
La Prévoyance—A—Phillion, F.
 —B—Couture, L. P.
Les Prévoyants du Canada—A—Chabot, N.
 — Desjardins, D. — Lamarche, L. — Trem-
 blay, J. A.
 —B—Brousseau, L. P.
Prudential-America—A—Boudreau, N. — La-
 faille, A. — Lafaille, E. — Paquette, P. L.
 — St-Maurice, R.
Prudential-London—A—Chauveur, G. — Jar-
 jour, V. M.
 —B—Tailon, L. G.
Royal—B—Lafleur, E. H.
La Sauvegarde—A—Chamberland, R. — Cou-
 ture, J. — Grandmont, R. — Jacques, E.
 A. — Vincent, C. A. — Vincent, J. Y.
 —D—Lavoie, C.
La Solidarité—A—Croteau, A. — Denis, J.
 — Laliberté, L.
 —B—Guillet, J. M.
Sun—A—Braithwaite, R. T. — Mariasine, H.
 A.
 —B—Bean, F. W. — Loomis, E. B. —
 McRae, D. C. — Robert, L.
La Survivance—A—Barré, F. — Bégin, J. P.
 Couture, J. C. — DeCoste, E. — Hamel, E.
 — Leclerc, R. — Morin, F. — Simard, R.
Travelers—B—Chadsey, R. E. — Conway
 & Conway Limitée (Boudreau, R.) — Amé-
 dée Roy Limitée (Roy, A.).

SOREL. Richelieu

Alliance Nationale—A—Girouard, J. M.
Confederation—B—St-Arnauld, P.
Dominion—B—Dolard Lussier Limitée (Guer-
 tin, J. — Lussier, J. — Lussier, R.).
Industrielle—A—Couture, M. H. — Guilbault,
 A. — Larocque, L. O. — Poirier, F. —
 Riel, J. A.
La Laurentienne—B—Farly, J. N. E. — Ro-
 bidoux, J. W.
 —E—Pilon, J. C. L.
Metropolitan—A—Bernier, R. — Blanchet, L.
 — Carpentier, G. — Carpentier, G. —
 Laroche, P. — Valois, J. A.
National—B—Messier, J.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

La Sauvegarde—A—Farly, Mme R.
Sovereign—B—Champoux, J. — Turcotte, J. J.
Sun—B—Forget, L.

STE-AGATHE-DES-MONTS,

Terrebonne

Alliance Nationale—D—Vanier, G. H.
Dominion-Canada—B—Cloutier, G.
La Laurentienne—A—Pellerin, L. — St-Louis,
L.
Metropolitan—A—Lacasse, A.
Les Prévoyants du Canada—B—Hamel, P.
La Sauvegarde—B—Piché, M.
La Solidarité—D—Ladouceur, F. — Ladou-
ceur, R.
Sun—B—Godard, L.

ST-EUSTACHE-SUR-LE-LAC,

Deux-Montagnes

Crown—B—Desrosiers, P.
Great-West—B—St-Georges, M.
Industrielle—A—Mireault, G.
Metropolitan—A—Forest, P.
—B—Permanent Agencies Limited (Each,
C. G.).
Mutual-Canada—B—Turner, A.
Prudential-America—A—Fleurant, S.
Royal—B—Chartrand, L. G.
La Solidarité—D—Paquette, Y.
Standard—B—H. R. Tucker & Company
(Bryson, C. H.).

ST-GEORGES, Beauce

Alliance Nationale—A—Doyon, L.
Canada—A—Veilleux, P.
Excelsior—A—Voyer, J. L.
Les Prévoyants du Canada—A—Bouchard,
S. — Rodrigue, V.
La Survivance—A—Drouin, F. — Morris-
sette, A.

ST-HENRI-DE-MASCOUCHE,

L'Assomption

Metropolitan—A—Gauvreau, G.

ST-HUBERT, Chambly

Industrielle—A—Chénard, P. — Rochon, F.

ST-HYACINTHE, St-Hyacinthe

Alliance Nationale—A—Deslandes, G. — Ro-
bert, J. M. A.
Canada—B—Poulin, R. L.
Confederation—A—Mercure, A.
—B—Arpin, P. — Chapdelaine, H. —
Chapdelaine, J. A. W.
Continental Assurance—B—Jean Avard Inc.
(Martin, L.).
Crown—B—Caouette, G. — Fredette, F. —
Leduc, H.
Great-West—B—Lafontaine, G.
Industrielle—A—Gosselin, R. — Laplante,
P. — Larin, E. — Tanguay, J. P.
La Laurentienne—B—Plamondon, J. R.
—D—Darsigny, E.
London—A—Marois, J. O.
Manufacturers—B—Chagnon, Mlle M. —
Sanson, Mlle M.

Metropolitan—A—Auger, R. — Bergeron, E.
— Cadieux, A. — Caron, L. — Lavallée,
A. — Ledoux, L.
Monarch—B—Beaudry, G.
Mutual-Canada—B—Boivin, A.
National—B—Paquette, Mlle M.
Prudential-America—A—Bernard, I. — Ga-
gné, J. B. — Leclerc, J. T. — Lewis, M.
Phaneuf, A. — Riendeau, V. A.
Royal—B—Beauchemin, L.
La Sauvegarde—B—Désy, P. E. — Martel,
L.
Sun—B—Gagnon, R. — Héon, J. U.
La Survivance—A—Blais, J. A. — Gadbois,
E.

ST-JEAN, St-Jean

Alliance Nationale—B—Bissonnette, O.
Assurance-Vie Desjardins—A—Alexandre, P.
Caisse Nationale d'Economie—A—Lacombe,
E. — Masse, H.
—B—Lanthier, U.
Canada—A—Girard, G. C. — Leclair, G. J.
— Poulin, Mme I.
Confederation—A—Poirier, R.
—B—Sasseville, E. E.
Excelsior—B—Viens, M.
Great-West—A—Cloutre, L.
—B—Lange, J.
Industrielle—A—Beaulac, P. — Charron, J.
M. — Hébert, J. P. — Langevin, S. —
Pepin, G.
La Laurentienne—B—Jenneau, J. N.
—E—Provost, H. — St-Pierre, G.
Metropolitan—A—Allard, J. R. — Daignault,
D. — Desjardins, A. — Lemieux, J. R. —
Lupien, L. P. — Trudeau, A. H. — Vince-
lette, R.
Monarch—B—Bélanger, J. A. — Génier, J.
Montreal—B—Caza, J. G.
Mutual-Canada—A—McDonald, G.
Prudential-America—A—Dumas, L. — La-
chance, R. — Lapierre, J. J. — Messier,
G. — Perrault, R.
Prudential-London—B—Brault, P.
Royal—B—Lefebvre, F. R.
La Survivance—A—Goyette, A. — Trahan,
R. G.

ST-JÉRÔME, Terrebonne

Alliance Nationale —B—Roy, R.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Mas-
sie, C.
Confederation—B—Beauséjour, J. R. — Beau-
séjour, P. — Blondin, H. — Viau, R.
Crown—B—Latour, G.
Excelsior—B—Lafontaine, T.
Great-West—A—Huneault, L.
Industrielle—A—Lauzon, F. — Lemieux, J.
G. — Monette, F. — Tessier, G.
Manufacturers—B—Collin, R.
Metropolitan—A—Allard, J. R. — Bellerose,
R. A. — Dupras, L. — Giroux, R. D. —
St-Michel, L. — Waddell, E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Prudential-America—A—Lapierre, J. P. — Leroux, G. — Therrien, R.
Royal—B—Cadieux, J. C.
La Sauvegarde—A—Millette, A.
La Solidarité—A—Lapierre, G.
Sun—B—Dupras, M. L.

ST-JOSEPH-D'ALMA, Lac St-Jean

Canada—A—Scullion, E.
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Angers, X.
Confederation—A—Gingras, J. M. — Néron, R. — Simard, A.
Industrielle—A—Audet, L. — Aubé, L.
La Laurentienne—B—Baribeau, G.
 —E—Fortin, P. H. — St-Pierre, J.
Montreal—A—Gaudreault, J.
New York—A—Giguère, J.
La Prévoyance—B—Bouchard, J. P. — Harvey, P. E.

ST-LAMBERT, Chambly

Canada—A—Geddes, J. D.
 —B—Racey, C. A.
Confederation—A—Telfer, D. A.
 —B—Soucie, R. — Pépin Quenneville et Pépin (Pépin, S. M.) — Soly, Chabot et Ranger (Ranger, O.).
Dominion—B—Carignan et Carignan (Carignan, J.).
Dominion-of-Canada—B—Baxter, R. G. — Gratton, J. L.
Imperial—B—Vallée, M.
London—A—Gagnon, J. C.
Manufacturers—B—(Stewart Smith (Canada) Limited) Maclaasac, R. G.
Metropolitan—A—Belle-Isle, R. — Bergeron, J. A. — Chartrand, J. — Denault, S. — Langlois, P. E. J. — Maurer, J. P. — Potvin, L. — Rhéaume, R.
Mutual-Canada—A—Delage, J. C.
 —B—Bougard, J. N. — Brockie, E. M.
North-American Life—A—Albulet, A.
Occidental—A—Amiot, J. P.
Prudential-America—A—Boisvert H. — Raymond, N. — St-Germain, L.
Prudential-London—A—Clarke, L. C. — Gilbert, J. C. — Maguire, M. A. — Riopel, M. — Sheppard, J.
 —B—Grew, J. W.
Royal—A—Drouin, G.
La Sauvegarde—A—Roy, J.
 —D—Vachon, J. L.
Sovereign—B—Beauchemin, R.
Standard—A—Vanier, J. J.
Sun—B—Blackstock, W. H. — Lemieux, R. O'Shea, J. S. — Roy, P.
Travelers—B—Shufelt, W. H.

ST-ROMUALD, Lévis

Prudential-America—A—Plante, J. P.

STE-THÉRÈSE-DE-BLAINVILLE,

Terrebonne

Confederation—B—Bouthillier, C. de B. —

Great-West—B—Chartrand, A. — Shaughnessy, J. P.
Industrielle—A—Calvé, J. R. — Calvé, N.
Metropolitan—A—Blais, P. P. — Martin, E.
New-York—A—Leduc, A. J.
Prudential-America—A—Lachapelle, A.
Prudential-London—B—Dauphinais, L.
La Solidarité—A—Brousseau, L.
Sun—B—Perreault, P. E.

TERREBONNE, Terrebonne

La Laurentienne—D—Sanscartier, P.
New-York—A—Valiquette, P.
Royal—B—Corbeil, J. — Charbonneau et Despatie Limitée (Lapointe, A.).
La Solidarité—B—Despatie, Y.

THETFORD-MINES, Mégantic

Caisse Nationale d'Economie—A—Bussière, R.
Confederation—B—Lafontaine, J. G.
Crown—A—Rousseau, J. E.
Industrielle—A—Corriveau, C. — Couture, D. — Dussault, O. — Huot, A. — Vachon, J. A. — Vachon, L. P.
La Laurentienne—E—Lamonde, G. — Lebel, R.
Metropolitan—A—Boucher, R. — Fortier, C. H. — Hamel, G.
Mutual-Canada—B—Roberge, H.
La Sauvegarde—B—Campeau, O.
La Solidarité—A—Rousseau, J. A.
Sovereign—A—Rhéaume, A. — Vaudry, U. A.
Sovereign—B—Simoneau, G.
Travelers—B—Boissonneault, M.

TROIS-RIVIÈRES, St-Maurice

Alliance Nationale—B—Gosselin, G.
Assurance-Vie Desjardins—A—Marchildon, J. P. J.
 —B—Côté, G.
Caisse Nationale d'Economie—B—Richard, L.
Canada—A—Kegle, P. — Laroche, R.
 —B—Grenier, A.
Confederation—B—René de Cotret, J.
Crown—A—Lebel, G.
Dominion—B—Tousignant, B.
Empire—A—Pidgeon, L.
Excelsior—A—Grenier, J. C. — Grenier, L. I.
Great-West—A—Allen, L.
 —B—Topping, J. W.
Imperial—A—Fournier, J. E.
Industrielle—A—Cloutier, J. — Deslauriers, J. — Doucet, L. — Kennedy, A. — Lachapelle, U. — René, P. E. — Verner, B.
La Laurentienne—A—Courcelles, F. — Paillé, R.
 —B—Dumont, A. L.
 —E—Chapdelaine, L. — Grondin, E.
Metropolitan—A—Aumais, P. L. — Boucher, A. — Carignan, R. — Daneau, C. — Drainville, G. — Fortin, R. — Francoeur, P. — Lanneville, G. — Lazard, M. L. — Massicotte, G. — Proulx, M. — Tanguay, C. — Villemure, A.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

Montreal—A—Bartlett, E. — Côté, L.
 —B—Vincent, J. A.
 Mutual-Canada—A—Boudreau, J. C. —
 Bourgeois, Y. — Goyette, L. E. — Mar-
 chand, P. — Piché, C. E.
 North-American Life and Casualty—E—
 Rochon, J.
 La Prévoyance—B—Montreuil, J. P.
 Prudential-America—A—Beauchesne, A. —
 Bertrand, O. — Boutin, B. — Germain, P.
 — Héon, R. — Lamothe, L. — Lamoureux,
 M. — Legendre, A. A. — Lemay, B. —
 O'Sullivan, D. — Rivard, M. — Roberge,
 J. — Séguin, R.
 Prudential-London—A—Desaulniers, J. P.
 —B—Mackay, D. M.
 La Sauvegarde—A—Gauthier, J. A. — Gau-
 thier, W. G. — Lemire, R. J. — Poisson,
 L. P.
 Sun—A—Gignac, G. — Larouche, S. — Pa-
 rent, L. F.
 —B—Drolet, J. B. — Lajoie, M. — Lajoie,
 P. — Neveu, P. E.
 La Survivance—A—Hardy, Mlle A. — Pro-
 vost, H.
 Travelers—B—Lanteigne, G.

VAL-D'OR. Abitibi

Confederation—A—Richard, C.
 Empire—A—Pelletier, A.
 La Laurentienne—A—Fortin, M.
 —E—Boulet, J. M. D. — Cloutier, P.
 London—A—Leblanc, J. R. — LeBrun, L.
 Mutual-Canada—A—O'Malley, J. F.
 Northern—A—Léger, J.
 —B—Brunet, R.
 La Prévoyance—A—Godbout, G.
 —B—Godbout, P.
 La Sauvegarde—A—Gamache, A.
 La Solidarité—A—Villeneuve, R.
 —B—Veillette, E.
 Sun—A—Levesque, P. E. — Stasyshyn, R.
 —B—Thivierge, J. A.

VALLEYFIELD. Beauharnois

Alliance Nationale—B—Legault, J. — Long-
 tin, L.

Confederation—A—Aumais, A. — Saintonge,
 A.
 Great-West—B—Choquette, L.
 Imperial—B—Chartrand, M.
 Industrielle—A—Caron, P. — Demers, G. —
 Gratton, G. — Jolicoeur, F. — Pagé, D.
 —B—Shink, L.
 La Laurentienne—E—Corriveau, A. — Pou-
 part, J. A. — Rufiange, J. A. R. — St-
 Maurice, J. A. R.
 Manufacturers—B—Bourassa, J. R. E.
 Metropolitan—A—Beaulieu, L. A. — Dobbe-
 laer, A. — Gauthier, J. W. — Laniel, J.
 L. — Mathieu, J. L. — Prévost, L. — Sé-
 guin, J. A. V.
 Montreal—A—Jalbert, V.
 North-American Life and Casualty—E—Blon-
 din, G. E.
 Les Prévoyants du Canada—A—Grenier, J.
 A.
 Prudential-America—A—Campeau, M. O. —
 Desaulniers, R. — Philie, R. — Picher, L. J.
 La Sauvegarde—B—Boyer, P. H.
 Sun—A—Brault, A.
 Union-du-Commerce—B—Deshaies, F.

VICTORIAVILLE. Arthabaska

Crown—B—Payeur, A.
 Empire—A—Pellerin, P.
 Great-West—B—Auger, B.
 Industrielle—A—Allard, P. A. — Leblanc, R.
 — Morin, R. — Saucier, B. — Tardif, M.
 La Laurentienne—E—Leblanc, J. — Marcotte,
 J. E.
 Manufacturers—B—Rheault, A.
 Metropolitan—A—Bergeron, P. M. — Lesage,
 L.
 Mutual-Canada—A—Forcier, P. E.
 National—A—Grimard, J. A.
 —B—Bou langer, R.
 Les Prévoyants du Canada—A—Alain, D.
 Prudential-America—A—Guilbert, A.
 La Sauvegarde—A—Soucy, J. R.
 —B—Plourde, P. H.
 La Survivance—A—Chagnon, M. — Gagnon,
 P. A.
 Union- du Commerce—A—Dupont, B.

DEUXIÈME PARTIE — SECOND SECTION

Endroits — Population de moins
de 5,000 âmes

ACTON-VALE, Bagot
Continental Assurance—D—Bibeault, P. E.
La Sauvegarde—A—Gauthier, G. — Gauthier,
J. C. — Gauthier, T.
—D—Gauthier, R. F.

AMQUI, Matapédia
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Sau-
cier, J. A.
La Laurentienne—E—Fradet, F. X.
Les Prévoyants du Canada—A—Fournier, M.
Metropolitain—A—Côté, P. E.
Mutual-Canada—A—Boucher, E.
—B—Michaud, J. H. A.
North-American—B—Lauzier, F.

ANGE-GARDIEN, Montmorency
Metropolitain—A—Rochefort, J. E.
Prudential-America—A—Côté, G. — Mathieu,
E.
Prudential-London—B—Mathieu, P. H.

ARMAGH, Bellechasse
Industrielle—B—Labbé, F.
Montreal—A—Lemelin, G.
La Sauvegarde—A—Roy, S.
—B—Roy, J. J. A.
Union du Commerce—A—Goulet, R.

ARTHABASKA, Arthabaska
National—B—Leclerc, L.

ASCOT-CORNER, Sherbrooke
Industrielle—A—Gagné, M.

ATHELSTAN, Huntingdon
Dominion—D—Levers, Miss R.

AYER'S CLIFF, Stanstead
Sun—A—Keeler, A. C.

AYERSVILLE, Argenteuil
Industrielle—A—Charbonneau, D. — Bour-
duas, J.

AYLMER, Gatineau
London—A—Désormeaux, G.
Metropolitain—A—Corneau, R.
Prudential-America—A—Gibeault, T. H.
Sun—A—Finless, J. W.

BAIE COMEAU, Saguenay
Alliance Nationale—D—Gendron, P. A.
Continental—D—Lebel, H.
Imperial—B—Tremblay, R. C.
La Laurentienne—A—Grenier, P. A. — Mi-
nos, A. — Thibault, C.
—D—Lafontaine, E.

BAIE-DES-SABLES, Matane
Les Prévoyants du Canada—A—Dion, L.
La Sauvegarde—D—Arguin, A.

Places — Population under
5,000

BAIE ST-PAUL, Charlevoix
Confederation—D—Mailloux, J. R.
La Laurentienne—D—Bolduc, J. R.

BATISCAN, Champlain
Mutual-Canada—A—Pérusse, H.
Northern—B—Lahaye, P.
Sun—B—Fraser, C.

BEAUCEVILLE, Beauce
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Veil-
leux, P.
Continental—A—Turgeon, J. V.
Mutual-Canada—D—Veilleux, H.
North-American Life and Casualty—E—Pou-
lin, G.
Norwich-Union—A—Turgeon, L. B.
Les Prévoyants du Canada—A—Samson, J.
O.
La Sauvegarde—B—DeBlois, J. A.

BEAUDRY, Rouyn
La Laurentienne—A—Falardeau, P.
—B—Morin, H. P.

BEAUPRÉ, Montmorency
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—D—
Chouinard, A.
Mutual-Canada—B—Roy, V.

BEAUREPAIRE, Jacques-Cartier
Aetna—A—Beaudette, P. A.
Occidental—A—Whittall, W. F.
Sovereign—A—Cowper, H. S.

BÉCANCOURT, Nicolet
Confederation—B—Carignan, H. P.

BEDFORD, Missisquoi
Canada—B—Taylor, W. H.
Excelsior—D—Dery, G.
La Laurentienne—E—Asselin, R.
Monarch—B—Draper, B. W.
La Prévoyance—D—Granger, Y.
La Sauvegarde—B—Langlois, A.
La Solidarité—D—Brouillette, M. J.
Sovereign—B—Gilman, F. I.

BÉBÉ, Stanstead
La Laurentienne—D—Bédard, D. — Morin,
V.
—E—Grondin, J.

BELLE-PLAGE, Vaudreuil
Prudential-London—B—Bernardin, J. E. A.
Union-Mutual—A—Thériault, C.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

BERTHIER, Montmagny
Continental Assurance—B—Rousseau, P.
Les Prévoyants du Canada—A—Buteau, A.

BERTHIERVILLE, Berthier
Confederation—A—Hamelin, A.
Industrielle—B—Hamelin, J. E.
Metropolitan—A—Paquette, B.
Montreal—D—Lavoie, A.
La Prévoyance—B—Lafrenière, O.
—D—Dumont, J. M.
La Sauvegarde—A—Asselin, J. M.
Sun—B—DeGrandpré, G. — DeGrandpré, L.
A.

BIC, Rimouski
Montreal—B—Côté, J. A.
Mutual-Canada—B—Gagnon, J. S.
La Sauvegarde—D—Chenard, L.

BISHOPTON, Wolfe
Empire—D—Clarke, G.

BLACK-LAKE, Mégantic
Crown—A—Malenfant, J. L.
Great-West—B—Côté, G. — Côté, J. — Côté, J. A.
Industrielle—A—Tardif, F.
Sovereign—B—Grégoire, L.

BOIS-DES-FILIONS, Terrebonne
Metropolitan—A—Charest, J.W.

BONAVENTURE, Bonaventure
La Laurentienne—A—Bourdages, E.

BOUCHERVILLE, Verchères
Industrielle—A—Arcand, N.
La Laurentienne—A—St-Louis, L.
Metropolitan—A—Desrosiers, M.
Prudential-America—B—Johnson, T. A.

BOULE OUEST, Abitibi
Solidarité—A—Bégin, J. H.

BREAKEYVILLE, Lévis
La Laurentienne—E—Sévigny, J. H. L.

BRÈCHE-À-MANON, Gaspé
Empire—B—Brochet, H. J.

BROMPTONVILLE, Richmond
Confederation—B—Mullins, J. P.
Industrielle—A—Corbeil, L.
La Sauvegarde—A—Garand, W.
Sun—A—Bergeron, J. E.

BROUGHTON STATION, Beauce
Crown—D—Poulin, R.

BROWNSBURG, Argenteuil
Metropolitan—A—Richer, F.
Prudential-America—A—Turpin, B.

Sovereign—D—Guénette, J. L.
Sun—B—Thompson, J. S.

BUCKLAND, Bellechasse
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—D—Pichette, G.

La Sauvegarde—A—Fontaine, R.

BURY, Compton
Excelsior—D—Larose, J. B.

CARANO, Témiscouata
Continental—A—Fréchette, A. — Plourde, A.

CACOUNA, Rivière-du-Loup
Confederation—B—Landry, J. B.
Sovereign—A—Bérubé, L.

CADILLAC, Pontiac
La Laurentienne—B—Miron, H.

CALUMET, Argenteuil
Royal—D—Harries, F. T.

CAMPBELL'S BAY, Pontiac
Mutual-Canada—B—Bowie, J. R.

CAP CHAT, Gaspé
Excelsior—B—Côté, J. G.
Les Prévoyants du Canada—B—Mainville, E.

CAP DES-ROSIERS, Gaspé
La Laurentienne—D—Ste-Croix, A.

CAPLAN, Bonaventure
Imperial—B—Hudon, G.
La Laurentienne—E—Barriault, S.

CAP-SANTE, Portneuf
Assurance-Vie Desjardins—A—Bédard, J. M.
—D—Délisle, M.
National—D—Bélangier, N.
Prudential-America—A—Jacques, A.

CAP-ST-IGNACE, Montmagny
Mutual-Canada—A—Bernier, E.

CARLETON, Bonaventure
La Laurentienne—B—Leblanc, R. J.
—E—Bernard, G.

CAUSAPSCAL, Matapédia
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Gagné, L.

Crown—D—Girard, L.
Industrielle—B—Dufour, J. M.
Northern—D—Grenon, F.
La Prévoyance—D—Ouellet, A.

CHAMBLY, Chambly
Continental Assurance—A—Jean Avard Inc.
(Vézina, P. E.).

Crown—A—Carrière, B. A.
Metropolitan—A—Fortier, A.
North-American—B—Fisher, R. E.
Les Prévoyants du Canada—B—Cadotte, A.
Travelers—B—Desrochers, L.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

CHAMPLAIN, Champlain
 La Prévoyance—D—Côté, R.

CHANDLER, Gaspé
 Continental Life—A—Duguay, L.
 —D—Henry, O. N.
 Imperial—B—Levesque, P.
 La Laurentienne—E—Richard, R.
 La Sauvegarde—D—Arsenault, H.
 Sun—A—Fraser, R.

CHAPEAU, Pontiac
 Great-West—B—Donlan, J. E.

CHARLEMAGNE, L'Assomption
 La Prévoyance—D—Demarbre, G. — Demarbre, J. I. G.

CHÂTEAU D'EAU, Québec
 Canada—A—Nadeau, M.
 Excelsior—B—Gauvin, J.

CHÂTEAUGUAY, Châteauguay
 Alliance Nationale—A—Raymond, G.
 Crown—A—Modeland, G. G.
 Dominion-Canada—B—Garnet Retallack & Sons Limited (Retallack, J. L.).
 London—A—Gauthier, J.
 Metropolitan—A—Meloche, C.
 Occidental—A—Lacey, A. E.
 La Prévoyance—B—Paré, L. P.
 Prudential-America—A—Laurence, L. J. H.
 Sovereign—D—Cinq-Mars, J. R.
 Sun—B—Laberge, R. H.
 Travelers—B—Booth, L. T.

CHÂTEAU-RICHER, Montmorency
 La Prévoyance—B—Cloutier, L. — Rancourt, J. E.

CHELSEA, Gatineau
 Great-West—B—Clegg, H.

CHENEVILLE, Papineau
 La Prévoyance—D—Maillé, H.

CHIBOUGAMAU, Abitibi-Est
 Montreal—D—Marchand, J. A.

CLERMONT, Charlevoix
 Dominion—D—Bergeron, E.

COMO, Vaudreuil
 London—A—Cuttle, W. G.
 Standard—B—G. Ross Robertson & Sons (Robertson, G. R.).

CONTRECCEUR, Verchères
 Excelsior—B—Proulx, L.
 La Prévoyance—D—Chrétien, C.
 Sovereign—B—Lanouette, H.

COOKSHIRE, Compton
 La Laurentienne—D—Quintin, A.
 Nationale—D—Bou langer, V.
 La Survivance—A—Leclerc, A.

COTEAU-DU-LAC, Soulanges
 Crown—A—Leroux, G.

COTEAU LANDING, Soulanges
 Great-West—B—Pilon, J. P.

COTEAU STATION, Soulanges
 Metropolitan—A—Poirier, M.
 Sovereign—B—Poirier, A.

COURCELLES, Frontenac
 La Sauvegarde—D—Fortin, U.

CRABTREE MILLS, Joliette
 La Laurentienne—B—Sansregret, E.

CROYDON, Chambly
 Mutual-Canada—A—Sigouin, J. P.
 Royal—B—Robert Howard & Co. Limited (Litchfield, T. W.)

DALHOUSIE, Soulanges
 La Sauvegarde—D—Chevrier, A.

DAVELUYVILLE, Arthabaska
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Planthe, H.

DESBIENS, Lac St-Jean
 Confederation—D—Ouellet, R.

DESCHAILLONS, Lotbinière
 Alliance Nationale—B—Parent, A.

DESCHAMBAULT, Portneuf
 La Laurentienne—E—Naud, C.

DESCHÊNES, Gatineau
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Lamont, P.

DISRAELI, Wolfe
 Confederation—B—Poulin, J. T.
 Industrielle—A—Tardif, J. M.
 La Laurentienne—B—Lachance, L.
 —E—Therrien, J.
 Les Prévoyants du Canada—D—Daigle, J. E.
 Royal—B—Tessier, J. A.

DONNACONA, Portneuf
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Légare, A.
 Manufacturers—B—Bussière, D. — Bussière, G.
 Prudential-America—A—Trudel, A.

DORION, Vaudreuil
 Empire—A—Caron, A.
 Metropolitan—A—Chartrand, E. — Guertin, C. — Séguin, R.

DOUVILLE, St-Hyacinthe
 Crown—B—Desgroseilliers, E.
 Manufacturers—B—Durocher, G. H.

DUNHAM, Missisquoi
 Alliance Nationale—A—Gingras, P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

EAST ANGLUS, Compton

Excelsior—D—Rousseau, A. R.
La Laurentienne—E—Thériault, Y.
Manufacturers—A—Planche, G. J.
La Prévoyance—D—Larkin, L. P.

EAST BROUGHTON, Beauce

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—D—Cloutier, G.
Empire—B—Nadeau, F. G.
New-York—A—Bégin, G.
—B—Cloutier, J. A.
La Survivance—D—Jacques, A.

EAST CAPE, Magdalen Islands

Great-West—D—Clarke, B.

EASTMAN, Brome

New York—A—Dingman, C.
Sun—D—Morris, H.

ESTCOURT, Témiscouata

Alliance Nationale—D—Beaupré, L.

FERME NEUVE, Labelle

La Laurentienne—D—Lamarche, Y.

FONTAINEBLEAU, Wolfe

La Sauvegarde—B—Hallé, P. H.

FORESTVILLE, Saguenay

National—D—White, P. J.
Sun—A—Tremblay, J.

FORT-CHAMBLY, Chambly

La Prévoyance—D—Terrill, G.

FORT COULONGE, Pontiac

Canada—A—Ward, H. — Ward, J. J.
—B—The Ward Agency Reg'd. (Ward, E.
J. — Ward, J.).

FORTIERVILLE, Lotbinière

La Laurentienne—B—Leboeuf, E.

FOSTER, Brome

Manufacturers—D—Lapalme, G.

GASPÉ, Gaspé

Alliance Nationale—D—Reader, V.
Canada—A—Bourget, E.

GODBOUT, Saguenay

Sun—D—St-Denis, C. E.

GRACEFIELD, Gatineau

La Prévoyance—B—Auger, G.

GRANDES-BERGERONNES, Saguenay

La Survivance—A—Gagnon, N.

GRANDE-RIVIÈRE, Gaspé

La Laurentienne—D—Morin, L. A.

GRENVILLE, Argenteuil

Crown—D—Coulombe, M.

GUÉRIN, Témiscamingue

La Laurentienne—A—Rivard, F.

GUIGUES, Témiscamingue

Les Prévoyants du Canada—D—Côté, G.
La Solidarité—A—Benoit, J.

HAVRE ST-PIERRE, Saguenay

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—D—Boudreau, L.
Confederation—D—Barriault, M.
Royal—D—Tanguay, G.

HÉBERTVILLE, Lac St-Jean

Confederation—D—Jauvin, P.
Crown—B—Dumas, M.
Industrielle—A—Simard, G.
New-York—D—Gagnon, J. E.
Les Prévoyants du Canada—A—Dallaire, G.

HEMMINGFORD, Huntingdon

Sun—B—Radley, E.
La Survivance—A—Guilbeault, M.

HONFLEUR, Bellechasse

La Sauvegarde—B—Vallières, A.

HOWICK, Châteauguay

Aetna—B—McArthur, W. G.
Sun—B—Morris & Mackenzie Limited
(Simms, N. H.).

HUBERDEAU, Argenteuil

La Laurentienne—A—Laurier, G.

HUDSON, Vaudreuil

Aetna—A—Dryden, T. R. — Merrick, W. B.
Canada—A—Hunter, T. R. — Mullan, G. R.
—B—Angevine, J. B.
London—A—Ashby, R. F. G. — Stutt, R. A.
—B—Fraser Insurance Agencies (Fraser F.
W.).
Manufacturers—B—Barrett, H. R.

HUNTINGDON, Huntingdon

Canada—D—Tedstone, W. C.
La Laurentienne—E—Emond, R.
Mutual-Canada—A—Proudfoot, J.
North-American—D—Wilson, W. R.
North American Life and Casualty—E—Bergeron, J. L. M.

ÎLE-DU-PAS, Berthier

Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Bourgeois, A.

ÎLE MALIGNE, Lac St-Jean

Canada—A—O'Connor, W. E.
La Laurentienne—E—Lachman, R. M.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ILE-PERROT, Vaudreuil**
 Crown—B—Matthews, D. H.
 Metropolitan—A—Girouard, A.
 Sun—B—Robichaud, L.
- IRONSIDE, Gatineau**
 La Prévoyance—B—Bonnier, M. B.
- ISLE-VERTE, Rivière-du-Loup**
 La Prévoyance—D—Labrie, L.
- JOLY, Lotbinière**
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—La-
 montagne, L.
- KAMOURASKA, Kamouraska**
 Mutual-Canada—A—Francoeur, L.
 Sun—D—Michaud, D.
- KNOWLTON, Brome**
 Confederation—A—Jolley, J. A.
 New York—A—Mitchell, H. A.
 Sun—D—Woodley, A. T.
- LABELLE, Labelle**
 La Laurentienne—B—Dumontier, J. A.
- LAC-À-LA-TORTUE, Laviolette**
 Industrielle—A—Bellemare, F.
- LAC-BOUCHETTE, Roberval**
 Alliance Nationale—D—Dugal, B.
- LAC ETCHEMIN, Dorchester**
 La Laurentienne—D—Bouchard, A.
- LACHENAIE, L'Assomption**
 Great-West—B—Mathieu, Y.
 La Sauvegarde—B—Brisebois, J. Z. M.
- LACOLLE, St-Jean**
 La Survivance—D—Ryan, L.
- LAC SAGUAY, Labelle**
 Alliance Nationale—B—Duval, J.
- LA GUADELOUPE, Frontenac**
 La Laurentienne—D—Lachance, A.
 —E—Morin, J. C.
 Norwich-Union—A—Corbin, Y.
 Sun—B—Roy, J. L.
- LA MALBAIE, Charlevoix**
 La Laurentienne—B—Tremblay, G.
 —E—Dubé, J. O.
 La Prévoyance—A—Larouche, Y.
 Les Prévoyants du Canada—A—Lapointe,
 P. P.
 La Sauvegarde—A—Gagnon, A.
- LAMBTON, Frontenac**
 La Sauvegarde—B—St-Pierre, J. L.
 —D—St-Pierre, J. N.
- LA MINERVE, Labelle**
 Confederation—D—Grégoire, A.
- L'ANGE-GARDIEN, Rouville**
 Caisse Nationale d'Economie—D—Marchand,
 J. M.
 Confederation—D—Mercure, J. M.
- L'ANNONCIATION, Labelle**
 La Prévoyance—D—Bastien, J. G.
- LANORAIE, Berthier**
 Caisse Nationale d'Economie—B—Desrosiers,
 E.
 Great-West—D—Gagnon, J. H.
 Royal—B—Ferland, N.
- LA PATRIE, Compton**
 La Survivance—D—Masse, J.
- LAPRAIRIE, Laprairie**
 Caisse Nationale d'Economie—B—Patenaude,
 A.
 Crown—B—Auclair, G. — Gagnon, L. R.
 Industrielle—A—DeSerres, J. J.
 Metropolitan—A—Lamarre, G. H.
 La Prévoyance—D—Vermette, E.
 La Sauvegarde—B—Circé, R.
 Standard—B—Brisson, R. Laprairie Insurance
 Agencies Limited (Brisson, R.).
 La Survivance—A—Ste-Marie, M.
- LA SARRE, Abitibi**
 Crown—B—Lainesse, G.
 La Laurentienne—A—Filiatrault, Mme E.
 —E—Lafontaine, J. A.
 Manufacturers—A—Matte, H. G.
 La Prévoyance—A—Mercier, L.
 Les Prévoyants du Canada—D—Gilbert, J. P.
 La Sauvegarde—A—Duval, Mlle D. — Du-
 val, J. — Gilbert, G. J.
 La Solidarité—A—Fortier, J. — Lacroix, E. —
 Lacroix, N.
 —D—Frigon, J.
- L'ASCENSION, Labelle**
 Crown—A—Legault, Mlle M. A.
 La Solidarité—D—Bergeron, C. E.
- L'ASSOMPTION, L'Assomption**
 Alliance Nationale—D—Gagnon, L. M.
 Caisse Nationale d'Economie—D—Guilbault,
 E.
 Dominion—A—Laporte, B.
 La Prévoyance—A—Archambault, Mme R. R.
- LAURIERVILLE, Mégantic**
 Sovereign—D—Gagné, J. M.
- LAUZON, Lévis**
 Prudential-America—A—Samson, J. E.
- LAVAL, Laval**
 Crown—B—Ducap, A.
 La Laurentienne—E—Bourgoin, A. — Leduc,
 G. M.
 National—A—Barnabei, W.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

LAVAL-SUR-LE-LAC, Laval

Confederation—B—Arthur Browning & Company (Vipond, F. L.).

L'ÉPIPHANIE, L'Assomption

Metropolitan—A—Martin, F.
Mutual-Canada—B—Clément, P.
La Prévoyance—B—Bonenfant, G.
La Sauvegarde—B—St-André, O.

LESAGE, Terrebonne

Dominion-Canada—B—Renaud, J. G.
Sun—B—Martel, R.

LES CÈDRES, Soulanges

La Sauvegarde—D—Pilon, R.
Sun—B—Ménard, D.

LES ÉCUREUILS, Portneuf

Sun—D—Grimard, C. E.

LES ÉTROITS, Témiscamingue

Continental—D—Lemay, A.

LES HAUTEURS, Rimouski

Industrielle—A—Cloutier, C.

LES MÉCHINS, Matane

New-York—A—Lemieux, A.

L'ISLET, L'Islet

Assurance-Vie Desjardins—A—Guay, L.
Caisse Nationale d'Economie—D—Houle, F.
Les Prévoyants du Canada—D—Brochu, G.
La Sauvegarde—D—Morin, N.

LOTBINIÈRE, Lotbinière

Sun—B—Durand, L.
Union du Commerce—A—Chabot, G.

LOUISEVILLE, Maskinongé

Alliance Nationale—D—Leblanc, J. R.
Caisse Nationale d'Economie—B—Mailhot, C.
Canada—A—Hachez, E.
Industrielle—A—Lafrenière, R.
Metropolitan—A—Bertrand, J. — Bertrand, R.

Prudential-America—A—Latourelle, G. E.

Royal—B—Julien, J. A.

Sun—B—Doyon, M. — Fleury, G.

La Survivance—D—Tousignant, C.

LYSTER, Mégantic

La Sauvegarde—A—Turcotte, J. E.

MADDINGTON-FALLS, Arthabaska

La Prévoyance—D—Larivière, H.

MANIWAKI, Gatineau

Manufacturers—D—Brazeau, S.
Northern—A—Paquette, R. H.
La Prévoyance—B—Joanis, P. H.

MANSONVILLE, Brome

Monarch—D—Gemme, P. E.
Sun—B—Young, W. J.

MARBLETON, Wolfe

Confederation—A—Lajoie, L.
Sun—D—Labbé, G.

MARIEVILLE, Rouville

Confederation—A—Marion, R.
Crown—B—Rondeau, J. R.
La Laurentienne—D—Poulin, M. — Rondeau, G.
—E—Rondeau, C.

Metropolitan—A—Bédard, G. E.

Monarch—D—Ravenelle, R.

La Prévoyance—B—Tétrault, A.

La Survivance—D—Beauregard, J. J. E.

MARSOUL, Gaspé Nord

Dominion—A—Gasseau, M.

MASCOUCHE, L'Assomption

Great-West—A—Pugh-Evans, E.

MASKINONGÉ, Maskinongé

Sun—B—Paillet, J. J.

MASSON, Papineau

La Prévoyance—B—Brady, J. E.

MELBOURNE, Richmond

North-American Life and Casualty—E—Husk, W. G.

METABETCHOUAN, Lac St-Jean

Alliance Nationale—A—Hudon, D.

—D—Guay, J. J.

La Laurentienne—E—Dufour, J. P.

La Prévoyance—B—Tremblay, E.

MONTEBELLO, Papineau

Alliance Nationale—A—Pontiroli, A.

La Sauvegarde—B—Desrosiers, L.

Sovereign—A—Louis-Seize, C.

MONT-LOUIS, Gaspé

La Laurentienne—A—Boucher, G.

MONT-ROLLAND, Terrebonne

Caisse Nationale d'Economie—A—Trudel, R.

MORIN-HEIGHTS, Argenteuil

Dominion-Canada—B—Cameron, F. C.

NAPIERVILLE, Napierville

La Prévoyance—D—Martineau, R.

Sun—A—Williams, J. A.

NATASQUAN, Saguenay

National—D—Landry, M.

NAUDVILLE, Lac St-Jean

Confederation—A—Deschênes, C.

La Laurentienne—E—Dion, R.

Metropolitan—A—Simard, J. A.

Montreal—A—Fillion, J. L.

NÉDELEC, Témiscamingue

La Sauvegarde—A—Perron, J. A.

LISTE D'AGENTS -- LIST OF AGENTS

- NEUVILLE, Portneuf**
 Metropolitan—A—Giguère, W.
 Sun—D—Grenier, E.
- NEW CARLISLE, Bonaventure**
 Continental—D—Hayes, L. H.
 Great-West—B—Bechervaise, G. T.
- NEW LISKEARD, Témiscamingue**
 Canada—A—Barr, W. J.
- NEW RICHMOND, Bonaventure**
 Crown—D—Leblanc, J. M.
 Industrielle—D—Goulet, J. A.
 La Laurentienne—A—Boissonneault, A.
 Royal—B—Montgomery, D. B.
- NITRO, Beauharnois**
 Empire—A—Taylor, L. G. C.
 Great-West—B—Villeneuve, J. G.
- NORMANDIN, Lac St-Jean**
 Royal—D—Marcil, R.
 La Sauvegarde—A—Tremblay, G.
- NORMETAL, Abitibi**
 La Laurentienne—E—Laporte, M.
 Manufacturers—D—Rodrigue, V. R. V.
- NORTH HATLEY, Stanstead**
 Confederation—B—Coulombe, W. L.
 Sun—A—St-Pierre, G. A.
 —B—Sutherland, W. S.
- NOTRE-DAME-DU-LAC, Témiscouata**
 La Laurentienne—B—Garon, L.
- NOTRE-DAME-DU-LAUS, Papineau**
 Dominion—A—Desgagnés, J.
- NOTRE-DAME-DU-PORTAGE, Rivière-du-Loup**
 Caisse Nationale d'Economie—A—Fortin, L.
- NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE, Montmagny**
 North-American Life and Casualty—E—Hamelin, D.
- NOTRE-DAME-DU-SACRÉ-CŒUR, Laprairie**
 Industrielle—A—Thivierge, F.
 Les Prévoyants du Canada—A—Roy, T.
- OKA, Deux-Montagnes**
 Alliance Nationale—D—Laberge, P. E.
 Montreal—B—Cadieux, H.
- ORMSTOWN, Châteauguay**
 Mutual-Canada—B—English, A. K.
- PADOUE, Matapédia**
 Alliance Nationale—D—Lecours, L.
- PALMAROLLE, Abitibi**
 Manufacturers—D—Mercier, J. A.
- PAPINEAUVILLE, Papineau**
 Dominion—A—Paquette, J. B.
 Great-West—B—Lavigne, A. J.
 Metropolitan—A—Ouellette, E.
- PARENT, Lavoilette**
 Mutual-Canada—D—Goyette, J. P. S.
- PETIT SAGUENAY, Chicoutimi**
 Caisse Nationale d'Economie—D—Gagné, A.
- PETITE MATANE, Matane**
 Confederation—B—Bouffard, F.
- PIERREVILLE, Yamaska**
 La Laurentienne—E—Thibault, G.
 La Prévoyance—D—Giguère, G.
 La Sauvegarde—B—Beaulac Mlle R.
 Sovereign—A—Ally, A.
 La Survivance—B—Côté, E.
- POINTE-AU-PIC, Charlevoix**
 Confederation—A—McNicoll, J. C.
 Travelers—D—Clément, J. E.
- POINTE-DU-LAC, St-Maurice**
 La Survivance—A—Lockwell, L.
- POINTE-GATINEAU, Hull**
 Alliance Nationale—A—Ménard, M.
 Empire—B—Loyer, F. S.
 Prudential-America—A—Berthiaume, T.
- PONT-ROUGE, Portneuf**
 Assurance-Vie Desjardins—D—Deslisle, J. L.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—D—Gagné, M.
 La Laurentienne—A—Germain, J. C.
 La Prévoyance—D—Arcand, R.
 Les Prévoyants du Canada—A—Leclerc, J. U.
- PORT-DANIEL, Bonaventure**
 Continental Life—B—Langlois, J. T.
- PORTNEUF, Portneuf**
 Alliance Nationale—B—Thiboutot, R.
 Caisse Nationale d'Economie—A—Thibaut-deau, C. A.
 Sun—B—Marcotte, L.
- PRÉVILLE, Longueuil**
 Prudential-London—B—The Imperial Guarantee Agencies (Clerk, P. D.).
- PRICE, Matane**
 Dominion—B—Fortin, Z.
- PRINCEVILLE, Arthabaska**
 Confederation—A—Poisson, J. A.
 Industrielle—A—Boucher, C.
 Monarch—A—Gaudet, P. R.
 La Prévoyance—A—Nadeau, G. P.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- QUIYON, Pontiac**
 Montreal—B—Moyle, F.
- RAPIDE-BLANC, Lavolette**
 Mutual-Canada—D—Rousseau, J. W. A.
- RAWDON, Montcalm**
 Alliance Nationale—B—Léonard, J. R.
 Standard—B—Way, J. R.
- REPENTIGNY, L'Assomption**
 Royal—B—Laurin, L.
- RESTIGOUCHE, Bonaventure**
 Alliance Nationale—D—Castilloux, J. C.
- RICHELIEU, Rouville**
 Sun—D—Bourdeau, M.
- RICHMOND, Richmond**
 Canada—A—Healy, A. A.
 Metropolitan—A—Cormier, R.
 —B—Ouellet, J. A.
 National—B—Rief, D.
 Sun—B—Delaney, P. V.
 La Survivance—D—René, F.
- RIGAUD, Vaudreuil**
 Confederation—B—Séguin, J. M.
 Royal—B—Thériault, J. G.
 La Sauvegarde—A—Dowes, Y. — Villeneuve, A.
 —B—Giraldeau, R. — Villeneuve, J. L.
 Sovereign—A—Dumoulin, E.
 Sun—D—Pilon, F. R.
- RIVERBEND, Lac St-Jean**
 Sun—A—Thys, J. J. F.
- RIVIÈRE-À-CLAUDE, Gaspé**
 La Laurentienne—E—Auclair, G.
- RIVIÈRE-BLEUE, Témiscouata**
 La Prévoyance—D—Lavoie, H.
- RIVIÈRE-DES-PRAIRIES, Laval**
 Industrielle—A—Charbonneau, L. — Dauphinais, J.
 La Laurentienne—A—Guay, G.
 Prudential-America—A—Laterreur, T. — Pigneur, W.
 Prudential-London—B—Prieur, C.
- RIVIÈRE-DU-MOULIN, Chicoutimi**
 Industrielle—A—Detuncq, J.
 Metropolitan—A—Fortin, G.
 La Sauvegarde—B—Cloutier, V. — St-Cyr, M.
- RIVIÈRE-MADELEINE, Gaspé Nord**
 La Sauvegarde—A—Rouillard, R.
- RIVIÈRE-OUELLE, Kamouraska**
 Confederation—D—Lizotte, A.
- ROBERTSON, Mégantic**
 Sovereign—D—Bisson, F.
- ROCK-ISLAND, Stanstead**
 Excelsior—B—Gagné, E. W.
 Metropolitan—A—Conway, G.
- ROSEMÈRE, Terrebonne**
 London—A—Buddo, G. R. — Sherwood, P. J. F.
 —B—Fraser Insurance Agencies (Fraser, A.).
 Montreal—B—Kunzli, R. H.
 North-American—B—Boyd, R. M.
 Standard—B—Draper, G. C. — L. E. Matthew Limited (Matthew, L. E.).
 Sun—A—Blackwood, B. M. — Nelson, M.
- ROUGEMONT, Rouville**
 Sovereign—D—Leroux, M.
- ROXTON-FALLS, Shefford**
 Canada—A—Arcouette, A. L.
 La Sauvegarde—D—Bouchard, E.
- ROXTON-POND, Shefford**
 Montreal—B—Ducharme, H.
- SACRÉ-CŒUR, Saguenay**
 Excelsior—B—Bouchard, W. R.
- SAYABEC, Matapédia**
 Alliance Nationale—B—Fallu, A.
 La Sauvegarde—A—Bélangier, G. H.
- SCHEFFERVILLE, Saguenay**
 Sun—D—Provost, R.
- SCOTSTOWN, Compton**
 La Laurentienne—D—Beaudoin, P.
- SCOTT JUNCTION, Dorchester**
 Montreal—B—Giroux, P. H.
 North-American—B—Parent, G.
 La Prévoyance—D—Parent, J. A.
- SENNETERRE, Abitibi**
 Dominion—B—Lavoie, J. A. Y.
 La Solidarité—B—Dionne, L. P.
 —D—Villeneuve, J. M.
- SEPT-ÎLES, Saguenay**
 Alliance Nationale—D—Roy, P. A. — Turcotte, A.
 National—D—Cummings, R.
 New York—A—Goguen, J. E.
 North-American—D—Cannon, E. L.
 Sun—B—Cox, C. W. — Gagné, G. — Rivard, G.
 —D—Faudel, J. A. R. — Perreault, B.
- SHAWVILLE, Pontiac**
 Continental Life—B—Armstrong, H. G. — MacLean, C. H. — Paul, G. T.
 Manufacturers—A—Rowat, F. H.
 Montreal—D—Palmer, W.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

North-American Life and Casualty—E—
Brough, A. G.

SHELTER BAY, Saguenay
Sun—D—Anctil, P. E.

SOUTH DURHAM, Drummond
Canada—D—Viens, E.

SQUATTECK, Témiscouata
La Prévoyance—D—Deschênes, R.

SPRINGHILL, Frontenac
La Laurentienne—B—Dion, J.

STE-ADÈLE, Terrebonne
Excelsior—A—Prieur, J.
La Prévoyance—D—Lagarde, J. E.

ST-ADELME, Matane
Assurance-Vie Desjardins—D—Levesque, L.
P.

ST-ADELPHE, Champlain
Caisse Nationale d'Economie—D—Thiffault,
L. G.
La Prévoyance—D—Lafontaine, F.

ST-ADOLPHE-DE-DUDSWELL,
Wolfe
La Survivance—A—Lemieux, H.

ST-ADOLPHE D'HOWARD,
Argenteuil
Royal—B—Godin, M.

ST-AGAPIT, Lotbinière
La Sauvegarde—D—Beaudoin, A.
Sovereign—B—Roger, A.

ST-ALEXANDRE, Kamouraska
La Laurentienne—A—Lagacé, L. B.

ST-ALEXIS, Maskinongé
Metropolitan—A—Bareil, R.
Sun—D—Dupuis, G.

ST-ALPHONSE, Bonaventure
Assurance-Vie Desjardins—B—Dugas, O. A.

ST-AMABLE, Verchères
Metropolitan—A—Drapeau,

ST-ANDRÉ-AVELLIN, Papineau
La Laurentienne—D—Aubry, G.

ST-ANDRÉ, Argenteuil
Canada—B—McPhee, A. C.

STS-ANGES, Beauce
Crown—D—Drouin, R.

STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ,
Montmorency
Assurance-Vie Desjardins—A—Blouin, L.
Metropolitan—A—Lavoie, J. A.
Sun—B—Fortin, E.

STE-ANNE-DE-LA-PÉRADE,
Champlain

La Laurentienne—B—Grimard, P. A.
Montreal—A—Guindon, G.
La Prévoyance—A—Montreuil, M.
La Sauvegarde—A—Rompré, L. R.
Sun—B—Montreuil, Y.
—D—Montreuil, R.

STE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE,
Kamouraska

Alliance Nationale—A—Pelletier, G. A.
Assurance-Vie Desjardins—D—Hudon, P. E.
La Laurentienne—D—Garon, M.
La Prévoyance—D—Bernier, E.
La Sauvegarde—B—Dubeau, J. C.

STE-ANNE-DES-MONTS, Gaspé-Nord
La Laurentienne—D—Simard, R.
National—B—Henley, G. H.
La Solidarité—B—Michaud, J. E.

STE-ANNE-DES-PLAINES,
Terrebonne
La Prévoyance—D—Henri, M.

ST-ANSELME, Dorchester
La Laurentienne—E—Sylvain, H.
Les Prévoyants du Canada—B—Mercier, J.

ST-ANTOINE ABBÉ, Huntingdon
Excelsior—D—Lussier, M. A.

ST-ANTOINE DE TILLY, Lotbinière
La Laurentienne—E—Laroche, P.

ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU,
Verchères
Crown—B—Mauger, M.

ST-APOLLINAIRE, Lotbinière
Sovereign—A—Côté, R.

ST-AUGUSTIN, Portneuf
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—B—Main-
guy, René
Confederation—B—Cantin, E.
La Laurentienne—E—Parent, T.
Northern—B—Paradis, J. A. L.
Prudential-London—A—Côté, R.
La Survivance—D—Moisan, R.

ST-BARTHÉLEMY, Berthier
Crown—B—Savoie, R.

ST-BASILE, Portneuf
La Sauvegarde—B—Hardy, H.
—D—Montambault, J.
Union du Commerce—B—Julien, A.

ST-BENJAMIN, Dorchester
Excelsior—D—Boucher, R.

ST-BENOIT, Deux-Montagnes
Sun—B—Charbonneau, H.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

STE-BLANDINE, Rimouski
 La Prévoyance—D—Deschênes, F.

ST-BONIFACE, St-Maurice
 La Sauvegarde—B—Dugré, L.

STE-BRIGITTE-DE-LAVAL, Laval
 Royal—D—Beaudoin, J. P.

ST-BRUNO, Chambly
 Assurance-Vie Desjardins—B—Pintal, H.
 Manufacturers—A—Planche, G. R.
 Metropolitan—A—Bouchard, M.
 La Prévoyance—D—Dubois, L.
 Prudential-America—A—Bélisle, J. H.
 Prudential London—A—Schmuck, Clare B.
 Travelers—B—Judah, J. L.

ST-CAMILLE, Wolfe
 Crown—B—Duclos, L.

ST-CASIMIR, Portneuf
 Great-West—B—Foley, C.
 Industrielle—B—Tessier, E.
 La Sauvegarde—A—Leboeuf, M.

STE-CÉCILE, Frontenac
 Monarch—D—Roy, C.

ST-CÉSAIRE, Rouville
 Alliance Nationale—B—Bienvenu, H.
 La Laurentienne—D—Côté, B.
 La Prévoyance—D—Vega, E. R.

ST-CHRYSOSTOME, Châteauguay
 Sovereign—D—Machabée, F.

STE-CLAIRE, Dorchester
 Crown—B—Allaire, N.

ST-CLET, Soulanges
 Sovereign—D—Martineau, D.

ST-CŒUR-DE-MARIE, Lac St-Jean
 Les Prévoyants du Canada—B—Fleury, E.

ST-CÔME LINIÈRE, Beauce
 Confederation—B—Boulangier, E.

ST-CONSTANT, Laprairie
 La Sauvegarde—B—Lanctot, C. A.

STE-CROIX, Lotbinière
 Crown—D—Plamondon, J.

ST-CYRILLE-DE-WENDOVER,
 Drummond
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Fortier, F.
 La Sauvegarde—A—Chagnon, E.

ST-DAMASE, Matane
 Alliance Nationale—D—Michaud, A.

ST-DAMASE, St-Hyacinthe
 La Laurentienne—D—Blanchette, R.
 Manufacturers—D—Phaneuf, B.

ST-DAMIEN, Bellechasse
 Montreal—D—Couture, D.
 La Prévoyance—D—Lachance, E.
 La Solidarité—D—Thibault, J.

ST-DAVID, Lévis
 Norwich-Union—A—Marcoux, J.

ST-DENIS, Kamouraska
 La Laurentienne—B—Dupont, A.

ST-DONAT, Montcalm
 La Laurentienne—D—Gauthier, Mme D.
 —E—Simard, C.
 La Prévoyance—B—St-Georges, J.
 Royal—B—St-Amour, E.

STE-DOROTHÉE, Laval
 La Prévoyance—B—Couvrette, J. A.
 Prudential-America—A—Query, J. P.

ST-EDOUARD, Lotbinière
 La Sauvegarde—B—Lemay, C.

ST-ÉLEUTHÈRE, Kamouraska
 Great-West—B—Monette, J.
 Les Prévoyants du Canada—B—Landry, L.

STE-ÉLISABETH, Joliette
 Sovereign—B—Forget, B.

ST-ÉPHREM, Beauce
 Crown—B—Bélanger, J. A.
 Great-West—B—Robert, R.
 Sovereign—D—Bolduc, A.

ST-ESPRIT, Montcalm
 La Prévoyance—A—Sirard, L.
 La Sauvegarde—A—Paquette, L.

ST-ÉTIENNE-DES-GRÈS, St-Maurice
 Prudential-London—B—Mongrain, J. A.

ST-FABIEN, Rimouski
 La Prévoyance—D—Bernier, J.

ST-FABIEN PANET, Montmagny
 Crown—D—Carrier, J. L.

STE-FAMILLE ÎLE ORLÉANS,
 Montmorency
 Confederation—B—Gosselin, G.

ST-FÉLICIEN, Roberval
 Industrielle—A—Beaudoin, F.
 La Laurentienne—D—Guy, J. C.
 —E—Bussièrès, R.
 Metropolitan—A—Boutin, L.
 La Prévoyance—A—Gagnon, J. M.
 —D—Boulangier, J. L.
 La Solidarité—D—Bergeron, R.

ST-FÉLIX-DE-VALOIS, Joliette
 Alliance Nationale—D—Beausoleil, R.
 Crown—D—Olivier, B.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- Excelsior—B—Laporte, J. H.
 La Prévoyance—A—Benny, G. A.
 Sovereign—D—Hénault, L.
ST-FERDINAND-D'HALIFAX,
 Mégantic
 Sovereign—A—Larose, L.
ST-FLAVIEN, Lotbinière
 Alliance Nationale—B—Grenier, A.
 Royal—B—Bernatchez, R.
STE-FLORE, St-Maurice
 Industrielle—A—Normandin, A.
 North-American Life and Casualty—E—
 Loken, B. G.
STE-FLORENCE, Matapédia
 Alliance Nationale—D—Lessard, T.
ST-FORTUNAT, Wolfe
 La Solidarité—D—Ruel, O.
ST-FRANÇOIS, Montmagny
 Mutual-Canada—B—Bolduc, J. P.
ST-GABRIEL-DE-BRANDON,
 Berthier
 Alliance Nationale—A—Baril, A.
 Excelsior—B—Bergeron, H.
 Metropolitan—B—Morissette, R.
 La Prévoyance—D—Champagne, R.
 La Solidarité—D—Robert, A.
 Sovereign—B—Allard, H.
ST-GÉDÉON, Frontenac
 Canada—A—Lachance, A.
ST-GEORGES-DE-CHAMPLAIN,
 Laviolette
 Monarch—A—Turgeon, P.
 Mutual-Canada—A—Beaudoin, J. A.
ST-GEORGES-DE-WINDSOR,
 Richmond
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Poi-
 rier, G.
ST-GERARD-DE-MAJELLA, Québec
 Industrielle—A—Auger, H.
STE-GERMAINE, Dorchester
 Alliance Nationale—B—Bédard, S.
 La Solidarité—A—Giguère, J. E.
ST-GERVAIS, Bellechasse
 Great-West—B—Moreau, J. A.
 Mutual-Canada—B—Bilodeau, J. O.
ST-GILLES, Lotbinière
 Union du Commerce—A—Parent, A.
ST-GODEFROY, Bonaventure
 Continental—A—Gignac, N.
ST-GRÉGOIRE, Montmorency
 La Prévoyance—B—Caron, C. H.
ST-GUILLAUME, Yamaska
 Continental—D—Berthiaume, R.
STE-HÉLÈNE, Kamouraska
 Alliance Nationale—B—Bérubé, A.
 La Laurentienne—B—Bérubé, J. D.
STE-HÉNÉDINE, Dorchester
 Assurance-Vie Desjardins—A—Gagnon, N.
 Union du Commerce—D—Labbé, P. H.
ST-HENRI, Lévis
 Caisse Nationale d'Assurance-vie—A—Fortin,
 G.
 La Prévoyance—D—Roberge, G. F.
ST-HERMAS, Deux-Montagnes
 Sun—D—Paiement, J. R.
ST-HONORÉ, Témiscouata
 Assurance-Vie Desjardins—A—Belley, F.
 La Sauvegarde—A—Dubé, L. O.
ST-HUBERT, Rivière-du-Loup
 Alliance Nationale—D—Fortin, E.
ST-ISIDORE, Dorchester
 New-York—B—Morency, G. L.
ST-ISIDORE, Laprairie
 Sovereign—D—Desjeans, J.
ST-ISIDORE D'AUCKLAND, Compton
 Alliance Nationale—D—Blouin, H.
ST-JACQUES, Montcalm
 Caisse Nationale d'Economie—B—Sincerny,
 E.
 Great-West—A—Martineau, L.
ST-JANVIER, Terrebonne
 Crown—B—Chalifoux, R.
 Industrielle—B—Germain, A.
ST-JEAN-BAPTISTE, Drummond
 Assurance-Vie Desjardins—A—Landry, J. —
 Pelchat, J.
ST-JEAN-CHRYSOSTOME, Lévis
 Confederation—B—Noël, C.
ST-JEAN-DE-MATHA, Joliette
 Royal—B—Bibeau, R.
ST-JEAN-EUDES, Chicoutimi
 Metropolitan—A—Guimont, G.
ST-JEAN-PORT-JOLI, L'Islet
 Confederation—B—Leclerc, J. E.
STE-JEANNE D'ARC, Roberval
 La Solidarité—D—Girard, A.
ST-JOACHIM, Montmorency
 Prudential-America—A—Gingras, C. E.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

ST-JOACHIM-DE-TOURELLE, Gaspé
La Laurentienne—D—Cloutier, O.

ST-JOSEPH, Beauce
Continental—A—Cloutier, L.
La Laurentienne—B—Pomerleau, L.
—E—Turcotte, Y.
Manufacturers—D—Cliche, H.
Montreal—A—Vachon, E.
La Solidarité—B—Giguère, J.

ST-JOSEPH-DE-LA-RIVE, Charlevoix
La Laurentienne—E—Tremblay, M.

ST-JOSEPH-DE-LEPAGE, Matane
La Laurentienne—D—Dumais, A.

ST-JOVITE, Terrebonne
Alliance Nationale—D—Sanche, J. B.
Manufacturers—D—Dubois, J. M.
La Prévoyance—D—Lapointe, G.

ST-JUDE, St-Hyacinthe
National—B—Girouard, R.

ST-JULES, Beauce
La Survivance—D—Gilbert, L.

STE-JULIENNE, Montcalm
La Laurentienne—E—Allard, E.

STE-JUSTINE, Dorchester
Crown—A—Bédard, E.
La Sauvegarde—B—Genest, J. H.
La Survivance—A—Tanguay, G.

ST-LAURENT ÎLE D'ORLÉANS,
Montmorency
La Laurentienne—B—Chabot, P. E. — Martel, T.
—E—Pouliot, A.

ST-LÉON-DE-STANDON, Dorchester
La Solidarité—A—Drouin, M.

ST-LÉON-LE-GRAND, Matapédia
Assurance-Vie Desjardins—D—Guénette, P.

ST-LÉONARD, Laval
Les Prévoyants du Canada—A—Lavigne, J. V.

ST-LÉONARD, Nicolet
Montreal—A—René, R.

ST-LIBOIRE, Bagot
Alliance Nationale—D—Lemonde, J. N.

ST-LIN-DES-LAURENTIDES,
L'Assomption
La Laurentienne—B—Brien, L.
Montreal—A—Gareau, B.
Sovereign—B—Mantha, L.
Union du Commerce—A—Latendresse, G.

ST-LOUIS-DE-COURVILLE, Québec
Metropolitan—A—Giroux, P.
La Solidarité—B—Lesage, Proteau Limitée (Mathieu, G.).
Sovereign—B—Garneau, S.

ST-LOUIS-DE-PINTENDRE, Lévis
Confederation—D—Métivier, A.

ST-LOUIS-DU-HA-HA, Témiscouata
Alliance Nationale—D—Levesque, Y.

ST-LUCIEN, Drummond
Crown—B—St-Sauveur, H. E.

ST-LUDGER, Frontenac
La Laurentienne—B—Fillion, H.

ST-MALO-D'AUCKLAND, Compton
Les Prévoyants du Canada—D—Pelletier, D.

ST-MARC-DES-CARRIÈRES, Portneuf
Confederation—D—Delisle, H.
Metropolitan—A—Comtois, J. A.
Sun—D—Allard, G. C.
Union du Commerce—D—Leclerc, A.

ST-MARCELLIN, Rimouski
La Sauvegarde—B—Gagné, L.

STE-MARGUERITE, Terrebonne
Prudential-London—A—Main, G. A.

STE-MARIE, Beauce
La Laurentienne—D—Thibodeau, L.
—E—Faucher, V.
Mutual-Canada—A—Turcotte, J. H.
New-York—A—Duval, R.
North-American—A—Marcoux, A.
La Sauvegarde—D—Blouin, P.
La Survivance—A—Turcotte, A.

ST-MARTIN, Beauce
La Sauvegarde—B—Poulin, G. O.

ST-MARTIN, Laval
Alliance Nationale—A—Gratton, J. A.
Caisse Nationale d'Economie—B—Patenaude, I.
Crown—B—Naubert, J. P.
Dominion—B—Lamoureux, G.
Industrielle—A—Cousineau, J. L.
Mutual-Canada—A—Binder, R.
Prudential-America—A—Villeneuve, J. P.

STE-MARTINE-DE-COURCELLES,
Frontenac
Confederation—D—Lessard, D.

ST-MATHIAS, Rouville
Industrielle—A—Farrese, A. — Guernon, J. J.
—B—Valade, P. E.

ST-MATHIEU, St-Maurice
Monarch—A—Villemure, F.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

- ST-MATHIEU, Rimouski**
Assurance-Vie Desjardins—B—Ouellet, A.
- ST-MAURICE, Champlain**
La Prévoyance—D—Thibaudeau, D.
- ST-MAXIME, Dorchester**
Les Prévoyants du Canada—A—Poulin, F.
- ST-MÉTHODE, Roberval**
Confederation—A—Claude, R.
- ST-MICHEL, Bellechasse**
La Sauvegarde—D—Demers, J.
- ST-MICHEL, Laval**
Industrielle—A—Reneault, G. H.
- ST-MICHEL-DES-SAINTS, Berthier**
Caisse Nationale d'Economie—D—Richard, F.
La Prévoyance—B—Bélisle, M.
- ST-NARCISSE, Champlain**
Industrielle—A—Cossette, G.
- ST-NARCISSE, Rimouski**
Alliance Nationale—D—Bernier, C.
- ST-NICOLAS, Lévis**
Norwich-Union—D—DeBlois, R.
- ST-OCTAVE-DE-MÉTIS, Matane**
La Laurentienne—E—Thibault, P. E.
Les Prévoyants du Canada—A—Voyer, A.
- ST-ODILON, Dorchester**
Continental—A—Fecteau, P. E.
Prudential-America—A—Brunet, J.
- ST-OURS, Richelieu**
La Laurentienne—D—Champigny, L.
- ST-PACOME, Kamouraska**
Alliance Nationale—A—Santerre, R.
Great-West—A—Lebrun, L. M.
La Laurentienne—D—Courcy, J. A.
- ST-PAMPHILE, L'Islet**
Alliance Nationale—D—Ancil, L.
Royal—D—Coulombe, R.
- ST-PASCAL, Kamouraska**
La Prévoyance—D—Ancil, A.
- ST-PATRICE, Lotbinière**
Norwich-Union—B—Montminy, F.
Sovereign—A—Bourgault, A.
- ST-PAUL-D'ABBOTSFORD, Rouville**
Alliance Nationale—D—Côté, H. P.
- ST-PAUL-DE-CHESTER, Arthabaska**
Crown—A—Deshaies, W.
- ST-PAUL-DE-MONTMINY, Montmagny**
New York—A—Brulotte, R.
Royal—B—Cloutier, G.
Union du Commerce—A—Proulx, J. P.
- ST-PAUL-L'ERMITE, L'Assomption**
Metropolitan—A—Asselin, G.
La Prévoyance—B—Picard, C.
- ST-PAULIN, Maskinongé**
Sun—B—Lysight, J.
- ST-PHILIPPE-DE-NÉRI, Kamouraska**
Crown—D—Marquis, A.
- STE-PHILOMÈNE, Chateauguay**
Les Prévoyants du Canada—B—Sareault, A.
- ST-PIERRE-LES-BECQUETS, Nicolet**
Empire—A—St-Cyr, D.
- ST-POLYCARPE, Soulanges**
Confederation—B—Deguire, J. C.
- ST-PRIME, Roberval**
Caisse Nationale d'Assurance-Vie—D—Gagnon, L.
La Laurentienne—D—Potvin, J. R.
- ST-PROSPER, Dorchester**
La Prévoyance—B—Côté, G.
- ST-RAPHAEL, Bellechasse**
North-American—A—Nadeau, J. N.
- ST-RAYMOND, Portneuf**
Crown—D—Petitclerc, J. C.
Prudential-America—A—Plamondon, G.
Royal—B—Moisan, G. A.
La Solidarité—A—Alain, O.
Union du Commerce—A—Jobin, M.
- ST-RÉMI, Napierville**
Alliance Nationale—D—Caron, J.
Great-West—B—Potvin, R.
La Laurentienne—D—Desrosiers, G.
Monarch—D—Houle, G.
La Prévoyance—D—Yelle, R.
Les Prévoyants du Canada—B—Lacaille, G.
La Survivance—D—Marotte, M.
- ST-ROBERT, Richelieu**
La Sauvegarde—B—Frappier, R.
- ST-ROMAIN, Frontenac**
La Laurentienne—B—Beaulé, B.
- STE-ROSALIE, Bagot**
La Laurentienne—A—Lemieux, D.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

STE-ROSE, Dorchester
 Industrielle—D—Carrier, A.
 Great-West—B—Ouellette, D. — Poirier, R.

STE-ROSE-DE-LAVAL, Laval
 Industrielle—A—Valade, J. A.
 Metropolitan—A—Ducharme, J.
 New-York—A—Gravel, M. — Ouimet, F.
 Prudential-America—A—Chevrier, H.
 Prudential-London—A—Boutin, P. A.
 —B—Vézina, G.
 Royal—B—Prud'homme, J. M.

STE-ROSE-DE-LIMA, Papineau
 Northern—A—Conradt, F. M.
 La Sauvegarde—A—Sauvé, J. O.
 —D—Lamadeleine, A.

STE-ROSE-DU-DÉGELÉ, Témiscouata
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Dumont, H.

STE-SABINE, Bellechasse
 La Survivance—D—Couture, P. E.

ST-SAUVEUR, Terrebonne
 La Laurentienne—E—Chartier, J. P.
 National—B—Lépine, McCall et Company Limited (Lépine, E. A.).
 La Solidarité—B—Brosseau, L. P.

ST-SEBASTIEN, Frontenac
 Industrielle—B—Talbot, E.

ST-SIMON, Bagot
 Alliance Nationale—A—Lahonté, J. R.

ST-SIMON, Drummond
 Excelsior—A—Côté, J. E.
 La Laurentienne—E—Ratté, A.
 La Survivance—A—Demers, M.

STE-SOPHIE, Nicolet
 Sovereign—A—Michel, D.

ST-STANISLAS, Champlain
 La Laurentienne—D—Foley, L.
 Metropolitan—A—Massicotte, J. C.
 Sun—A—Charest, J.

ST-SYLVÈRE, Nicolet
 Crown—B—Leblanc, C. E.

STE-THÈCLE, Lavolette
 La Prévoyance—D—Carpentier, P.
 Royal—B—Gignac, E.
 La Sauvegarde—D—Veillette, G.

ST-THÉODORE D'ACTON, Bagot
 Monarch—A—Pion, J. O.

ST-THÉODORE-DE-CHERTSEY, L'Assomption
 La Prévoyance—D—Miron, G.

ST-THOMAS D'AQUIN, St-Hyacinthe
 Industrielle—A—Laplante, R.

ST-TITE, Lavolette
 Industrielle—A—Tourigny, J.
 La Laurentienne—E—Cossette, L.
 Manufacturers—B—Lebrun, J. — Lebrun, P.
 — Lebrun, Y.
 Metropolitan—A—Cournoyer, G.

ST-ULRIC, Matane
 Industrielle—D—Ouellet, A. A. O.
 La Prévoyance—D—Dufour, J. C.

ST-URBAIN, Charlevoix
 La Solidarité—D—Fortin, R.

STE-URSULE, Maskinongé
 Excelsior—D—Baril, J. A. E.

ST-SYLVESTRE, Lotbinière
 Crown—A—Drouin, L. H.

ST-VALLIER, Bellechasse
 Assurance-Vie Desjardins—D—Dumont, B.
 La Laurentienne—B—Gourgues, G. A.
 Mutual-Canada—B—Carrier, J. A.

STE-VÉRONIQUE, Labelle
 La Sauvegarde—D—Brun, A.

ST-VICTOR, Beauce
 Crown—B—Bolduc, L. — Bureau, L.

ST-VINCENT-DE-PAUL, Laval
 Confederation—B—Cousineau, J. P.
 Industrielle—A—Bastien, A.
 La Laurentienne—E—Jodoin, R. — Leduc, J.
 — Provost, A.
 Metropolitan—A—Boucher, A.
 Montréal—A—Joncas, L. P.
 National—B—Jobin, R.
 La Prévoyance—B—Pesant, L. R.
 Prudential-America—A—Auger, J. — Bernard, R.

STANSTEAD, Stanstead
 Confederation—B—Greer, W. T.
 Great-West—B—Bushnell, E. R.

STORNOWAY, Frontenac
 Sun—A—Legendre, Mlle R.

SUTTON, Brome
 Confederation—D—Prémont, A. S.
 Imperial—E—Miller, A. H.
 La Laurentienne—D—Bonneau, J. M. — Cusson, F.
 Sun—A—Knights, G. F.

SWEETSBURG, Missisquoi
 Caisse Nationale d'Economie—D—Giroux, F.
 Imperial—B—Tanner, A. C.

LISTE D'AGENTS -- LIST OF AGENTS

TADOUSSAC, Saguenay

North-American—D—Lapointe, F.

TASCHEREAU, Abitibi

La Laurentienne—E—Lafontaine, R.
La Sauvegarde—D—Fortier, Mme N.

TÉMISCAMINGUE, Témiscamingue

Confederation—D—Hodder, C. W.
Mutual-Canada—D—Thompson, G. H.
Sun—D—Moore, R. E.

THURSO, Papineau

Alliance Nationale—D—Lafleur, F.
Dominion—A—Boucher, L. — Paquette, D.
Les Prévoyants du Canada—D—Lacroix, L.

TOURVILLE, L'Islet

Industrielle—D—St-Pierre, R.

TRING-JONCTION, Beauce

Crown—B—Cloutier, J. A.
Les Prévoyants du Canada—A—Nadeau, J. A.

TROIS-PISTOLES, Rivière-du-Loup

Alliance Nationale—D—Belzile, R.
La Laurentienne—B—Larrivière, C.
—D—Deschênes, J. B.
Metropolitan—A—Rioux, J. A.
North-American Life and Casualty—E—Al-
lard, J. E.
Les Prévoyants du Canada—D—Labrie, R.
La Sauvegarde—A—Rioux, R.
La Survivance—D—Caron, B.

TROIS-SAUMONS, L'Islet

Sun—A—Adam, Mlle A.
—B—Adam, J. A.

UPTON, Bagot

La Laurentienne—D—Guillet, M.

VAL-BRILLANT, Matapédia

Alliance Nationale—B—Gendron, R.
Montreal—A—Ducasse, G.
La Sauvegarde—A—Brochu, A. J.

VALCOURT, Shefford

La Laurentienne—A—Demers, N.
La Survivance—D—Fournier, R.

VAL-DAVID, Terrebonne

Industrielle—A—Frenette, G.

VALLEE-JONCTION, Beauce

Crown—B—Lessard, J. M.
Great-West—B—Cliche, V.
Metropolitan—A—Voyer, R.
Les Prévoyants du Canada—A—Longchamp,
W.
La Solidarité—A—Poulin, H.
La Survivance—A—Giguère, A.
—B—Vachon, J. O.
—D—Pomerleau, A.

VAL-MARTIN

La Sauvegarde—B—Giroux, D.

VAUDREUIL, Vaudreuil

Assurance-Vie Desjardins—D—Villeneuve, P.
Dominion-Canada—B—Guertin, R.
Royal—B—Bellemare, G.
Sovereign—D—Grandmaison, G.

VERCHÈRES, Chambly

La Laurentienne—D—Chagnon, S.

VILLE-BOIS, Abitibi-Ouest

La Solidarité—D—Racine, G.

VILLE-DE-LÉRY, Chateauguy

Travelers—B—Ogilvy, W. L.

VILLE DE LEMOYNE, Chambly

Dominion—B—Ménard, A.
Industrielle—A—Comtois, A.
Metropolitan—A—Lacasse, J. A. L.
Montreal—A—Sicotte, G.
Norwich-Union—A—Chernyshow, I.
Prudential-America—A—Morin, H. P.

VILLE-DE-TRACY, Richelieu

Industrielle—A—Kane, A.
La Laurentienne—E—Henry, R.
National—B—Messier, J. L.

VILLE-MARIE, Témiscamingue

La Prévoyance—B—Lavigne, M.
Sun—B—Chartier, J. R. D.

WARWICK, Arthabaska

Confederation—A—Letarte, C.
Industrielle—B—Girard, A.
Northern—A—L'Heureux, R.
La Prévoyance—B—Gagnon, B. A.
La Sauvegarde—A—Rondeau, C.

WATERLOO, Shefford

Aetna—B—Robinson, W. K.
Alliance Nationale—B—Lippé, J.
Great-West—B—Lisé, J. R.
Imperial—B—Graves, R. J.
Industrielle—A—Proulx, H.
Metropolitan—A—Grégoire, H.
La Prévoyance—A—Meunier, R.
Prudential-America—A—Spalding, D.
Sun—D—Lewis, E. R.

WATERVILLE, Compton

Sun—A—Hopcraft, B. J. V. B.

WEEDON, Wolfe

Assurance-Vie Desjardins—D—Tousignant,
A.
Sun—B—Goulet, J. C.

WEIR, Argenteuil

Royal—D—Williams, J. D.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

WINDSOR, Richmond

Confederation—A—Reid, C. H.
Crown—D—Desfossés, G.
Industrielle—A—Marceau, J. M.
La Laurentienne—E—St-Laurent, M.
La Prévoyance—D—Boisvert, A.

WOLF LAKE, Pontiac

La Prévoyance—D—Ménard, D. N.

WOODLANDS, Jacques-Cartier

Sun—A—Burdon, D. J.

Travelers—B—Ogilvy, J. — Ogilvy, L. C.

WOTTONVILLE, Wolfe

Sun—B—Vaillancourt, F.

WRIGHTVILLE, Gatineau

Alliance Nationale—A—Mulcair, H. D.
Industrielle—A—Frappier, J. M.

YAMACHICHE, St-Maurice

Confederation—D—Leclerc, O.
La Sauvegarde—B—Allary, L.

TROISIÈME PARTIE — THIRD SECTION

Endroits — En dehors de la Province

ALBERTA

EDMONTON

Sun—A—Marshall, J. C.

MANITOBA

WINNIPEG

Aetna—A—LeRoy, R. H.
Equitable—A—Williams, H. V.
Great-West—A—Davey, J. C.
Manufacturers—A—Kennedy, W. A.

NOUVEAU-BRUNSWICK NEW BRUNSWICK

CAMPBELLTON

Confederation—B—Calhoun, J. M.
Great-West—B—Currie, R. R.
La Laurentienne—A—Dugas, J. E.
Sun—A—Charlong, N. W.

DALHOUSIE

Alliance Nationale—A—Valotaire, R. J.

EDMUNDSTON

La Laurentienne—A—Charest, R.
Metropolitan—A—Malenfant, J. L.

NEWCASTLE

Canada—A—Fowlie, F. B.

ROTHESAY

Standard—B—Grant, J. M.

NOUVELLE-ÉCOSSE NOVA-SCOTIA

HALIFAX

Sun—A—Hanright, E. B.

ONTARIO

ARNPRIOR

Manufacturers—A—Armstrong, J. A.
New-York—A—Barton, T. J.

AVONMORE

Crown—A—Nesbitt, M. C.

BRAMPTON

Prudential-London—A—Johnson & Higgins
(Canada) Limited (Crough, S. A.).

Places — Outside the Province

BRIMLEY

Occidental—A—Kawasoe, M.

BROCKVILLE

Beacon—B—Professional & Industrial Pen-
sions Limited (Williamson, E. L. R.).

CARDINAL HEIGHTS

Prudential-America—A—Peters, M. J.

COBALT

London—A—Desjardins, F. A.

CORNWALL

Confederation—A—Smith, N.

CUMBERLAND

Crown—A—Minion, V. C. — Stackhouse, A.
L.

EASTVIEW

Continental-Assurance—B—DuVall, J. E.
Great-West—A—Major, C.
Industrielle—A—Leduc, H.
Metropolitan—A—Doucet, L.
North-American—A—Hudon, O. H.
La Sauvegarde—A—Simard, G.
Sun—A—Perrier, R.
Travelers—B—Lane, D. G.

GALT

Occidental—A—Burrows, C. W.

HAILEYBURY

Manufacturers—A—Conlon, H. L.

HAMILTON

Canada—A—Hyndman, W. W.

HAWKESBURY

Metropolitan—A—Chenier, G.
Prudential-America—A—Bazinet, N.

KINGSTON

Great-West—A—Marling, A. J.
Manufacturers—A—Jackson, L. F.

KIRKLAND LAKE

Confederation—A—Ireton, W. N.
Excelsior—A—Chénier, H. O.
London—A—Lafond, F. A. J.
Sun—A—Ansara, E.

LAKE SIMCOE

Manufacturers—A—Laurent, C.

LONDON

London—A—Brown, C.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

MATTAWA

Canada—B—Mooney, D. A.

NORTH BAY

Canada—A—Allen, J. A.
 Confederation—A—Corbett, J. R.
 Metropolitan—A—Constantin, E.
 North-American and Casualty—E—Cross, G. H.
 Sun—A—Murray, R. M. — Woods, S. N.
 —B—Mount, F. S.

OTTAWA

Aetna—A—Perrin, G. E. P. — E. D. Hardy & Company Limited (Beardsley, C. W. — Parker & Holman Limited (Wolfe, W. R.)).
 —B—E. D. Hardy & Company Limited (Hardy, E. D.).
 Alliance Nationale—A—Ferragne, A. — St-Amour, L.
 Caisse Nationale d'Assurance-Vie—A—Frap-pier, J. R. — Pelletier, G.
 Canada—A—Coughlin, J. E. — Foster, R. E. — Ginsberg, J. L.
 Confederation—A—Defayette, A. — Farmer, J. J. — Perreault, L. J. — Rudd, J. L.
 Continental-Assurance—B—Harris, J. R.
 Crown—A—Byrne, C. — Grahame, W. K. — Kean, J. A. — Lamb, W. A. — Milne, J. H. — Ryckman, C. R.
 Excelsior—A—Linklater, J. R. — Pink, R. H. — Proulx, A.
 Great-West—A—Curran, J. M. — Hogan, J. H. — Lafortune, E. — Ménard, D. B. A. — Morin, M. A. — Panet, A. de L.
 Imperial—A—Bruce, H. A. — Murphy, E. J. — Murphy, F. E. — Ogilvie, L. E.
 Industrielle—A—Champagne, F. — Leduc, A. — Potvin, G. — Treskin, J.
 La Laurentienne—B—Carbonneau, L.
 London—A—Ashton, A. N. — Carrière, R. J. — Fournier, J. E. — Hammond, L. R. — Laroche, J. P. — Robert, J. H. — Sarazin, W. A. — South, W. J. J. — Stewart, A. D.
 Manufacturers—A—Homes, P. A. — Moulton, J. C. Jr. — Robinson, J. W. — Stanyar, C. K.
 —B—Cohen, S. B. — Campbell and Gallichan (Campbell, E. A. — Gallichan, J. A.).
 Metropolitan—A—Bergeron, U. J. — Herbst, W. C. — Lynch, J. J. — McLatchie, R. H. — Spurrell, E. — Traviss, R. E. — Vanier, B. — Washington, A. C.
 Monarch—A—Wigney, K. D.
 Montreal—A—Howe, G. M. — Roney, J. M.
 Mutual-Canada—A—Barrette, J. E. — Ennis, B. J. — Grace, H. F. — Mooney, W. L. — Phelan, W. L.
 —B—Drazin, M. N.
 New-York—A—Barclay, W. L. — Bourque, R. C. — Donovan, J. B. — Farrell, L. — Macdonell, G. D. — Pooler, D. A.
 North-American—A—Murray, W. W.

North-American and Casualty—E—Cameron, K. S. — Dood, G. A. — Dougherty, T. H. — MacDonald, D. C.
 Occidental—A—Goodman, Y. M.
 Les Prévoyants du Canada—A—Sicard, T.
 Prudential-America—A—Farmer, J. L. — Filion, A. A. — Gratton, D. E. — Lainesse, R. — McLennan, A. G. — Pinard, J. — Williams, F. K.
 Prudential-London—A—Leffler, R. A. — Oakley, M. — Petrie, S. — Verdon, J. A.
 Royal—A—Hollingsworth, A. B. — Marien, J. L.
 Standard—A—Armstrong, R. G. — Frame, W. J. P. — Greenwood, S. E. — Moore, J. T. — Oliver, N. F.
 Sun—A—Barkley, H. E. — Barry, N. K. — Karam, A. S. — Lemieux, J. A. — Ritchie, L. G.
 —B—Howe, P. F. — Lepage, A. — Windeler, W. F. — Winters, W. E.
 Travelers—B—Boyer, J. J. — Johnstone, I. R. — Kerr, B. F. — Williams, W. O.

PEMBROKE

Montreal—A—Zadow, T.

PETAWAWA

Mutual-Canada—A—Farquharson, J.

PORT NELSON

Canada—A—Brown, K. G.

RAMSAYVILLE

Standard—A—Ramsay, D. W.

RENFREW

Empire—A—Sullivan, E. J.
 Montreal—A—Legris, S. T. C.
 New-York—A—Wilson, L. E. — Wilson, S. J.

ROCKCLIFFE

Canada—A—Lawson, J. W.
 London—A—Gill, H. R. T.
 Travelers—B—Murphy, G. A.

ST-ALBERT

La Sauvegarde—A—Rochon, A.
 —B—Guertin, Z.

SUDBURY

Canada—A—Sawers, J.
 Excelsior—A—Mulville, V. J.
 Great-West—A—Bainard, B. E.
 Manufacturers—A—Pace, A.
 North-American and Casualty—E—Mallett, A. W.

THORNHILL

John Hancock Mutual-Life—A—Mark, J. K.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

TIMMINS

London—A—Brady, J. D.
Metropolitan—A—Beauchesne, G. — Char-
 bonneau, L. A. — Jeannotte, J. — Ouimet,
 L. — Rathwell, C. — Scully, J. — Turgeon,
 L. — Voyer, L.
 La Sauvegarde—A—St-Jean. A.

TORONTO

Aetna—A—Armour, I. — Johnston, D. J.
Canada—A—Baker, E. W. — Durant, N.
 M. — Eisen, S. — Keachie, M. M. —
 Peck, C. C.
Continental Assurance—B—Bedolfe, R. M.
Crown—A—Feldstein, H. E. — Sato, M. S.
 Traub, S.
Excelsior—A—Barton, D. A. — Conduit, G.
 D. — Kayler, R. L. — Shortley, J. B.
Great-West—A—Hein, L. S.
Imperial—A—Stevenson, B. A.
Industrielle—B—Supreme Insurance Agencies
 Limited (Fortin, E. W. — Terry, B.).
John Hancock Mutual Life—A—Manning, W.
 G.
London—A—Hague, D. — Irwin, F. M. —
 Langford, J. S. — Quinn, E. J.
Manufacturers—A—Bell, W. E. N. — Camp-
 bell, E. K. — Crawford, S. H. — Ker-
 nohan, W. S.
Metropolitan—A—Raisman, M. — Reoch, W.
 A. — Squarebriggs, G. D.
Ministers Life—A—Donaldson, G. H.
Monarch—A—Verne M. Campbell Limited
 (Campbell, V. M.).
North American—A—Rotenberg, H.
Occidental—A—MacLeod, G. G. — Millar,
 D. S. — Taylor, V.
Paul Revere Life—A—Crandall, J.
Prudential-America—A—Turner, C. M.
Prudential-London—A—Snell, G. A.

UNIONVILLE

Excelsior—A—Beatty, B. O.

WILLOWDALE

Crown—A—Urabe, F.

YORK MILLS

Excelsior—A—McDonald, J. D. A. — Nixon,
 W. W.

SASKATCHEWAN

SWIFT CURRENT

Sun—A—Buchanan, N. L.

**ÉTATS-UNIS
 UNITED-STATES**

ALBANY, N.Y.

Aetna—A—Aronowitz, L.

BALA-CYNWYD, Penn.

London—B—Warren, J. F.

BRENTWOOD, Miss.

Union-Mutual Life—A—Kuester, R. E.

BROOKLYN, N. Y.

New York—A—Racenstein, G.

BUFFALO, N.Y.

Standard—A—Bright, J. E.

CAMBRIDGE, Mass.

Aetna—A—Haemmerlé, A. A.

CANTON, Mass.

Equitable—A—Robertson, H.

CHICAGO, Illinois

Connecticut General Life—A—Aubin, P. T.
Manufacturers—A—Grover, G. S.
New York—A—Rothstein, J. E.

CLAYTON, Miss.

Union Mutual—A—Mitchell, O. H. — Schu-
 macher, F. C.

COLLINGSWOOD, N.J.

Occidental—A—Rusling, O. W.

DUNSTABLE, Mass.

Aetna—A—Grasse, C. D. A. Jr.

FITCHBURG, Mass.

Aetna—A—Swain, W. T.
New-York—A—Gerritse, J. J.

HOLLYWOOD, Florida

Continental Assurance—A—Rosan, S.

KIMBERTON, Penn.

Great-West—A—Towers, Perrin, Forster &
 Crosby, Inc. (Dyers, J. K. Jr.).

LANSDALE, Penn.

Great-West—A—Towers, Perrin, Forster &
 Crosby, Inc. (Shreiner, J. H.).

LONGPORT, N. J.

Aetna—A—Flynn, Harrison & Conroy (Lang-
 horne, J.).

MALVERN, Penn.

Great-West—A—Towers, Perrin, Forster &
 Crosby, Inc. (Miller, M. V. Jr.).

MANCHESTER, N.H.

Great-West—A—Clement, H. C.

METCHUN, N.J.

Metropolitan—A—Dembitsky, S.

LISTE D'AGENTS — LIST OF AGENTS

MILWAUKEE, Wisconsin

Aetna—A—Goetz, G.
Bankers-Life—A—Clark, W. E.

NASHUA, N. H.

New York—A—Dowd, L. B. — Dowd, L. B.
Jr.

NEW-YORK, New-York

Crown—B—Coen, A. F.
Great-West—A—Simon, L. E.
Manufacturers—A—Dundas, M. D.
Prudential-America—A—Sherman, G. C. Jr.
Standard—A—Brown, H.

PAOLI, Penn.

Great-West—A—Towers, Perrin, Forster &
Crosby, Inc. (Fretz, C. F. Jr.).

PLATTSBURG, N. Y.

New York—A—Repas, G.

SCARBOROUGH, N.Y.

Metropolitan—A—Jones, J. H.

SOUTH HADLEY, Mass.

Aetna—A—Boas, A. C.

SPRINGFIELD, Penn.

Great-West—A—Towers, Perrin, Forster &
Crosby, Inc. (Bassett, P. C.).

WALLINGFORD, Penn.

Great-West—A—Towers, Perrin, Forster &
Crosby, Inc. (Seubel, W. F.).

WAYNE, Penn.

Great-West—A—Towers, Perrin, Forster &
Crosby, Inc. (Benjamin, P. E.).
Sun—A—Nadler, W.

WEST HARTFORD, Conn.

Aetna—A—Morrissey, G. H.

WINNETKA, ILL.

Bankers Life—A—Seefurth, N. H.

WYNCOTE, Penn.

Great-West—A—Towers, Perrin, Forster &
Crosby, Inc. (McConnell, B. B.).

WYNNEWOOD, Penn.

North-American—A—Ward, T. J. Jr.

STATISTIQUES
relatives aux permis d'agents
d'assurance sur la vie
émis en 1954

STATISTICS
concerning life insurance agents,
licenses issued
in 1954

SOMMAIRE — SUMMARY

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents						Annulations — Cancellations	Transferts — Transfers	
	A	B	C	D	E	Total		à	de
								to	from
Aetna Life	23	21				44			
Alliance Nationale	80	58		34		172	5	9	
Assur.-Vie Desjardins	26	9		7		42	2		
Bankers Life	2					2			
Beacon Ins. Co.		2				2			
Caisse Nat. Ass. Vie	57	29		10		96	2	6	
Caisse Nat. Economie	31	32		7		70	5	1	
Canada Life	87	30		7		124	7	1	
Confederation Life	81	149		14		244	4	1	
Connecticut Gen. Life	1					1			
Continental Assurance	63	61		1		125	39	4	
Continental Life	15	14		5		34	4		
Crown Life	67	136		7		210	9	4	
Dominion-Canada	4	31		1		36	4	1	
Dominion Life	27	51		4		82	8	3	
Eaton Life	1	1				2			
Empire Life	69	30		1		100	33	5	
Equitable Life Soc'y.	5					5			
Equitable Life of Can.	10	11				21	6	1	
Excelsior Life	47	61		2		110	14	3	
Great-West Life	68	108		1		177	25	5	
Imperial Life	40	26		1		67	12	8	
Industrielle	512	48		6		566	131	5	
John Hancock Mutual	2					2		20	
La Laurentienne	63	73		28	225	389	84	2	
London Life	221	54				275	33	2	
Manufacturers Life	58	59		4		121	16	8	
Metropolitan Life	666	5				671	40	6	
Ministers Life	1					1		4	
Minnesota Mutual Life		8				8			
Monarch Life	18	24		4		46	12	3	
Montreal Life	72	51		8		131	29	5	
Mutual-Citizens	3	3				6	3	4	
Mutual Life	96	72	1	3		172	7	2	
National Life	32	51		2		85	26	6	
New-York Life	125	3				128	24	2	
North-Amer. Life Ass.	53	40				93	8	1	
N.-Amer. Life & Cas.					56	56	1	2	
Northern Life	29	16		1		46	15	5	
Norwich Union Life	25	44		1		70	15	3	
Occidental Life	27	18				45	11	2	
Paul Revere	1					1	1	1	
La Prévoyance	31	82		40		153	33	1	
Les Prévoyants	65	38		15		118	37	6	
Prudential of America	383	11				394	40	5	
Prudential-London	66	90		1		157	36	5	
Royal Guardians	1					1	1	5	
Royal Insurance	20	92		4		116	6	1	
La Sauvegarde	103	119		20		242	17	6	
							4	2	

STATISTIQUES — STATISTICS

relatives aux permis d'agents
d'assurance sur la vie
émis en 1954

concerning life insurance agents,
licenses issued
in 1954

SOMMAIRE — SUMMARY

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents						Annulations Cancellation	Transferts — Transfers	
	A	B	C	D	E	Total		à to	de from
La Solidarité	47	21		19		87	18	3	3
Sovereign Life	34	28		13		75	11	3	4
Standard Life	26	57				83	6	2	1
Sun Life	191	193		19		403	77	8	4
La Survivance	46	1 ²		17		76	23	4	
Travelers Insurance	3	79				82	1	2	
Union du Commerce	26	7		3		36	22	4	2
Union Mutual	7	2				9	2	1	
Total 1954	3857	2261	1	310	281	6710	1059	133	133
Total 1953	3421	2227	2	339		5989	950	160	160
Total 1952	3325	2262	1	327		5915	840	185	185
Total 1951	3212	2193	5	282		5692	732	108	108

ÎLE DE MONTRÉAL ISLAND

Permis émis en 1954

Licenses issued in 1954

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Total
	A	B	C	D	E	
Aetna Life	6	14				20
Alliance Nationale	29	15				44
Assurance-Vie Desjardins	3	2				5
Caisse Nat. Assurance-Vie	9	5				14
Caisse Nat. Economie	18	9				27
Canada Life	21	10		1		32
Confederation Life	22	79				101
Continental Assurance	39	42				81
Continental Life	3	6				9
Crown Life	24	65				89
Dominion-Canada	2	23				25
Dominion Life	14	23				37
Eaton Life	1	1				2
Empire Life	35	11		1		47
Equitable Life Soc'y.	2					2
Equitable Life of Canada	7	11				18
Excelsior Life	21	27				48
Great-West Life	16	42				58
Imperial Life	22	8		1		31
Industrielle	217	17				234
La Laurentienne	12	4		2	30	48
London Life	161	42				203
Manufacturers Life	8	29				37
Metropolitan Life	240	1				241
Minnesota Mutual Life		2				2
Monarch Life	5	5				10
Montreal Life	18	19				37
Mutual-Citizens	3	3				6
Mutual-Life	38	25		1		64
National Life	12	24				36
New York Life	53	1				54
North-American Life Ass.	24	13				37
North-American Life & Casualty					24	24
Northern Life	9	5				14
Norwich Union Life	12	34		1		47
Occidental Life	12	11				23
La Prévoyance	2	21		1		24
Les Prévoyants du Canada	17	6		1		24
Prudential-America	200	7				207
Prudential-London	29	50				79
Royal Guardians	1					1
Royal Insurance	5	40		1		46
La Sauvegarde	18	47				65
La Solidarité	10	1				11
Sovereign Life	15	8				23
Standard Life	10	38				48
Sun Life	85	81		1		167
Travelers Insurance	1	30				31
Union du Commerce	6	1				7
Union Mutual	2	1				3
Total 1954	1519	959		11	54	2543
Total 1953	1543	1027	2	13		2585
Total 1952	1447	1085	1	13		2546
Total 1951	1468	1061	4	11		2544

CITÉ DE QUÉBEC ET BANLIEUE — QUEBEC CITY AND SUBURBS
(Québec - Québec ouest - Beauport - Giffard - Sillery)

Permis émis en 1954

Licenses issued in 1954

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Total
	A	B	C	D	E	
Alliance Nationale	10	4				14
Assurance-Vie Desjardins	5			1		6
Caisse Nat. Assurance-Vie	4	1				5
Caisse Nat. Economie	4	1				5
Canada Life	8	4		1		13
Confederation Life	8	9				17
Continental Assurance	3	2				5
Continental Life	1					1
Crown Life	7	8				15
Dominion Life	3	12				15
Empire Life	4	3				7
Excelsior Life	3	4				7
Great-West Life	7	7				14
Imperial Life	3	1				4
Industrielle	56	10				66
La Laurentienne	5	6			38	49
London Life	1					1
Manufacturers Life	6					6
Metropolitan Life	87	2				89
Minnesota Mutual Life		2				2
Montreal Life	6	6		1		13
Mutual-Life	5	11	1			17
National Life	2	7				9
New York Life	19					19
North-American Life Ass.	4	6				10
North-American Life & Casualty					1	1
Northern Life	8	5				13
Norwich Union Life	6	5				11
Occidental Life		1				1
La Prévoyance	3					3
Les Prévoyants du Canada	4	6				10
Prudential-America	20	1				21
Prudential-London	5	10				15
Royal Insurance	2	5				7
La Sauvegarde	4	4				8
La Solidarité	3	5		1		9
Sun Life	12	11		2		25
La Survivance	4	1		2		7
Travelers Insurance		12				12
Union du Commerce	9			1		10
Total 1954	341	172	1	9	39	562
Total 1953	299	178		10		487
Total 1952	305	182		9		496
Total 1951	294	151		2		447

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de
5,000 âmes et plus.

Places — Population of
5,000 and over

Permis émis en 1954

Licenses issued in 1954

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Total
	A	B	C	D	E	
Aetna Life	3	2				5
Alliance Nationale	24	18		5		47
Assurance-Vie Desjardins	12	3				15
Caisse Nat. Assurance-Vie	25	16				41
Caisse Nat. Economie	7	11		1		19
Canada Life	32	10		1		43
Confederation Life	32	31		3		66
Continental Assurance	19	10				29
Continental Life	5	3		1		9
Crown Life	12	38		1		51
Dominion-Canada	1	5				6
Dominion Life	6	11		1		18
Empire Life	20	12				32
Excelsior Life	9	19				28
Great-West Life	27	35				62
Imperial Life	8	8				16
Industrielle	204	11				215
La Laurentienne	22	26			104	152
London Life	43	9				52
Manufacturers Life	20	14		1		35
Metropolitan Life	265	2				267
Minnesota Mutual Life		1				1
Monarch Life	5	10		1		16
Montreal Life	27	15		2		44
Mutual-Life	35	18		1		54
National Life	12	13				25
New York Life	16					16
North-American Life Ass.	16	13				29
North-American Life & Casualty					13	13
Northern Life	7	4				11
Norwich Union Life	4	3				7
Occidental Life	5	6				11
La Prévoyance	20	20		4		44
Les Prévoyants du Canada	24	12		6		42
Prudential-America	121	2				123
Prudential-London	22	23				45
Royal Insurance	11	28		1		40
La Sauvegarde	49	30		5		84
La Solidarité	23	9		6		38
Sovereign Life	10	11		2		23
Standard Life		12				12
Sun Life	46	52		4		102
La Survivance	27	2		3		32
Travelers Insurance		24				24
Union du Commerce	5	3				8
Union Mutual	1	1				2
Total 1954	1282	606		49	117	2054
Total 1953	905	507		58		1470
Total 1952	945	468	1	58		1471
Total 1951	857	435	1	40		1333

STATISTIQUES — STATISTICS

Endroits — Population de moins
de 5,000 âmes

Places — Population under
5,000

Permis émis en 1954

Licenses issued in 1954

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Total
	A	B	C	D	E	
Aetna Life	1	3				4
Alliance Nationale	11	21		29		61
Assurance-Vie Desjardins	6	4		6		16
Caisse Nat. Assurance-Vie	17	7		10		34
Caisse Nat. Economie	2	11		6		19
Canada Life	8	5		4		17
Confederation Life	14	29		11		54
Continental Assurance	1	4		1		6
Continental Life	6	5		4		15
Crown Life	11	25		6		42
Dominion-Canada		3		1		4
Dominion Life	4	5		3		12
Empire Life	7	4				11
Equitable Life of Canada	2					2
Excelsior Life	3	11		2		16
Great-West Life	5	23		1		29
Imperial Life	1	9				10
Industrielle	33	8		6		47
La Laurentienne	19	37		26	53	135
London Life	4	1				5
Manufacturers Life	5	14		3		22
Metropolitan Life	56					56
Minnesota Mutual Life		1				1
Monarch Life	6	9		3		18
Montreal Life	14	11		5		30
Mutual-Life	12	17		1		30
National Life	4	7		2		13
New York Life	11	2				13
North-American Life Ass.	4	8				12
North-American Life & Casualty					13	13
Northern Life	3	2		1		6
Norwich Union Life	2	2				4
Occidental Life	1					1
La Prévoyance	6	41		35		82
Les Prévoyants du Canada	17	13		8		38
Prudential-America	24					24
Prudential-London	4	7		1		12
Royal Insurance	1	19		2		22
La Sauvegarde	28	37		15		80
La Solidarité	11	6		12		29
Sovereign Life	9	9		11		29
Standard Life		6				6
Sun Life	22	44		12		78
La Survivance	15	10		12		37
Travelers Insurance	1	7				8
Union du Commerce	6	3		2		11
Union Mutual	1					1
Total 1954	418	490		241	66	1215
Total 1953	391	477		257		1125
Total 1952	379	490		245		1114
Total 1951	356	510		229		1095

STATISTIQUES — STATISTICS

Permis émis en 1954
Endroits — En dehors de la Province

Licensed issued in 1954
Places — Outside the Province

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Total
	A	B	C	D	E	
Alberta						
Sun Life	3					3
Manitoba						
Aetna Life	1					1
Equitable Life of Canada	1					1
Great-West Life	1					1
Manufacturers Life	1					1
Sun Life	1					1
Nouveau-Brunswick						
Alliance Nationale	1					1
Canada Life	1					1
Confederation Life		1				1
Great-West Life		1				1
La Laurentienne	2					2
Metropolitan Life	1					1
Standard Life		1				1
Nouvelle-Ecosse						
Metropolitan Life	1					1
Sun Life	1					1
Ontario						
Aetna Life	4	1				5
Alliance Nationale	5					5
Beacon Life		2				2
Caisse Nat. Assurance-Vie	2					2
Canada Life	17	1				18
Confederation Life	5					5
Continental Assurance		3				3
Crown Life	13					13
Dominion-Canada	1					1
Empire Life	3					3
Excelsior Life	11					11
Great-West Life	10					10
Imperial Life	6					6
Industrielle	2	2				4
John Hancock Mutual Life	2					2
La Laurentienne	3					3
London Life	12					12
Manufacturers Life	15	2				17
Metropolitan Life	14					14
Ministers Life	1					1
Minnesota Mutual Life		2				2
Monarch Life	2					2
Montreal Life	7					7
Mutual-Life	6	1				7
National Life	2					2
New York Life	12					12
North-American Life Ass.	4					4
North-American Life & Casualty					5	5
Northern Life	2					2
Norwich Union Life	1					1
Occidental Life	8					8
Paul Revers	1					1
Les Prévovants du Canada	3	1				4
Prudential-America	16	1				17
Prudential-London	6					6
Royal	1					1
La Sauvegarde	4	1				5
Standard Life	6					6
Sun Life	17	5				22
Travelers Insurance	6	6				6

Endroits — En dehors de la Province
Permis émis en 1954

Places — Outside the Province
Licenses issued in 1954

Compagnies — Companies	Classes d'agents — Classes of agents					Total
	A	B	C	D	E	
Etats-Unis — United States						
California						
London Life		1				1
Connecticut						
Aetna Life	1					1
Equitable of Calif.	1					1
Delaware						
Sun Life	1					1
Florida						
Continental Ass.	1					1
Illinois						
Bankers Life	1					1
Connecticut General Life ..	1					1
Manufacturers Life	1					1
New York	1					1
Sun Life	1					1
Massachusetts						
Aetna Life	5					5
Michigan						
Sun Life	1					1
Minnesota						
Great-West Life	1					1
Missouri						
Union Mutual Life	3					3
New Hampshire						
New York Life	2					2
Manufacturers Life	1					1
New Jersey						
Aetna Life		1				1
New York Life	1					1
Occidental	1					1
Prudential-America	1					1
Metropolitan	1					1
New-York						
Aetna Life	1					1
Equitable of Calif.	2					2
Great-West Life	1					1
New York Life	9					9
Manufacturers Life	1					1
Metropolitan Life	1					1
Standard Life	1					1
Travelers Ins.	1					1
Ohio						
Sun Life	1					1
Pennsylvania						
North American Life	1					1
London Life		1				1
Standard Life	9					9
Vermont						
Prudential-America	1					1
Wisconsin						
Aetna Life	1					1
Bankers Life	1					1
Total 1954	299	34			5	338
Total 1953	283	38		1		322
Total 1952	249	37		2		288
Total 1951	237	36				273



FEDERATION

INSURANCE COMPANY
OF CANADA



SIÈGE SOCIAL : 275 OUEST, RUE ST-JACQUES
MONTRÉAL

GÉRARD PARIZEAU, INC.

Courtier d'assurances agréé

*Etude de portefeuilles, expertises pour le compte
de l'assuré.*



410, RUE ST-NICOLAS
MONTRÉAL

Gérard PARIZEAU

Michel PARIZEAU



LA SÉCURITÉ

COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES DU CANADA

Siège Social - MONTRÉAL

RÉSUMÉ DU BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1954

ACTIF

Espèces		\$ 204,346.26
<i>Valeurs de placement (valeur au marché approuvée par le Service des Assurances)</i>		
Obligations du Dominion du Canada ..	\$1,134,650.00	
Obligations provinciales	243,700.00	
Obligations municipales	69,680.00	
Autres valeurs	930,979.25	
		\$2,379,009.25
Dû des agents et autres comptes à recevoir ...		757,331.52
Immeuble Siège social		365,916.85
Ameublement, Fournitures, Plans, etc.		1.00
Autres actifs		3,414.00
ACTIF TOTAL		\$3,710,018.88

PASSIF

Réserve pour primes non-acquises		1,121,834.95
Réserve pour sinistres en cours de règlement		523,978.45
Dépôts de garantie des Réassureurs		432,303.65
Réassurance, taxes courues et autres passifs		172,111.59
PASSIF TOTAL		\$2,250,228.64
Réserves pour éventualités et autres		83,928.10
<i>Compte des Actionnaires — Surplus et Capital</i>		1,375,862.14
Capital-Actions:		
Autorisé — 20,000 actions \$100. nominal		
chacune — \$2,000,000.		
Emis — 4,300 actions		\$3,710,018.88
<i>Disponible pour la protection des assurés:</i>		
Réserve pour primes non acquises	1,121,835	
Réserve pour éventualités, etc.	40,608	
Capital-Actions	430,000	
Comptes de surplus	945,862	
TOTAL		\$2,538,305

A. SAMOISSETTE

Président et directeur général

JEAN DORÉ

Gérant pour la province de Québec

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS